

**PUNTO  
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

**Historia de una intoxicación informativ**  
**Así se filtró la carta**  
**de la eurodiputada Heinrich**

**GRAEL-Arco Iris,**  
**un ensayo multicolor**  
**para Europa**

**El proyecto de**  
**Universidad pública**  
**electoralismo del PSO**

**Con José Luis Zumeta:**  
**la belleza como objetivo**





# Puntos de Venta en el Estado español

## Barcelona

- Galindo, Plaza Sants.
- Estación de Sants-Areas.
- C. Monerde, Gran Vía-Entenza.
- Fabregat, Gran Vía-Aribau.
- Torrentá, Rda. Sant Antoni. Tallers.
- Herraiz, Gran Vía-Rambla Catalunya.
- Hoja del Lunes, Plaza de Catalunya.
- Rivadeneyra, Plaza Catalunya.
- Zurich, Plaza Catalunya.
- El Corte Inglés, Plaza de Catalunya.
- Canaletas.
- Tallers.
- Canuda.
- Pansién, Fte. Sepu.
- Martos, Rambla-Carmen.
- J. Palou, Rambla-Hospital.
- J. Jiménez, Rambla-Unión.
- Mundo, Rambla-Carrer Nou.
- J. Carrera, Fte. Principal.
- Colón.
- Galiana, Paseo Nacional-Barceloneta.
- Miguelañez, Puerta del Angel.
- A.V.P. Plaza Urquinaona.
- Librería Catalonia, Rda. Sant Pere.
- Avui, Paseo de Gracia-Caspe.
- El Mundo Deportivo, Paseo de Gracia-Gran Vía.
- Zeta, Paseo de Gracia-Diputación.
- La Vanguardia, Paseo de Gracia-Aragón.
- Fomento, Paseo de Gracia-Aragón.
- Drugstore, Paseo de Gracia-Mallorca.
- Tele/Expres, Paseo de Gracia-Provenza.
- Soriano, Mallorca-Padilla.
- Bicicleta, Riego 48.

## Cartagena

- Librería Espartaco, Serreta, 18.

## Coruña

- Librería Euxebre, Pol.Elviña, 2a Fase parcela 47-A

## Ferrol

- Librería Hlios, Real 55.

## Valladolid

- Librería Sandoval, Pza. Sta. Cruz, 10.

## Madrid

- José González, Plaza Manuel Becerra, 3.
- Benito Fernández, Alcalá, 111.
- José Antonio García, Plaza Independencia, 2.
- Manuel Fernández, Paseo de Recoletos, 14.
- Eduardo Alcalde, Plaza de Cibeles, 2.
- Miguel Paino, Plaza Cibeles, 2.
- Angel de la Usada, Alcalá 50 (Bco. España).
- Josefa Ruiz, Alcalá, 46.
- Francisca Gabriel, Puerta del Sol, 1.
- Angel Isar, Puerta del Sol, 13.
- Dolores Pico, Puerta del Sol, 10.
- Kiosko de Prensa Sol, S.A., Puerta del Sol, 8.
- Flora Cristóbal, Francisco Hervas.
- Antonio Grande, Castellana, 133, Plaza del Cuzco.
- Ministerio de Hacienda, librería.
- Angel Agudo, Princesa, 65.
- Jose Gúdez, Gran Vía, 39.
- Ana Ma. Martínez, Gran Vía, 26.
- Gregorio Gil, Gran Vía, 44.
- Jesús Rey, Gran Vía, 60.
- Alonso Hernández, Gran Vía, 69.
- Kiosko de Prensa, Princesa, 23.
- Francisco Montoya, Plaza Sta. Bárbara, 4.
- Carmen Díaz, Eduardo Dato, 19.
- Isabel Sancho, G. de Cuatro Caminos, Esquina Sta. Eugenia.
- Ivan Laguna, Gral. Perón, 16.
- Sócrates Ricardo, Concha Espina, 6.
- Kiosko de Prensa, Gran Vía, 27.
- Antonio Delgado, Agustín de Foxá, 2.
- Ma. Barrera, P. Castellana, 148.
- Antonio Agudo, Capitán Haya, 64.

## Mallorca

- Librería Quart Creisent, Rubi, 5.

## Orense

- Librería Rousel, Galerías Porque, Curro Enríquez, 21.

## Valencia

- Librería Viridiana, Calvo Sotelo, 20.
- Librería Soriano, Gran Vía Ferrán El Católico, 60.
- Tres i Quatre, Pérez Bayer, 7.

## Vigo

- Librouro, Eduardo Iglesias, 12.



# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

- 4 Cartas.
- 5 Editorial.

## EUSKADI

- 6 El debate protagonizó la presencia de GRAEL en Euskadi.
- 10 Asteko ikuspegia.
- 12 Historia de una intoxicación informativa.
- 16 Gernika: la mujer víctima y protagonista.
- 18 Teresa Aldámiz: Gernika 37-87.
- 19 Proyecto de Universidad Pública en Nafarroa, electoralismo del PSOE.
- 25 Jon Sarasua: Solasaretta.
- 26 F. Sistiaga: Crónica Informal.
- 30 José María Erama: «Las condiciones sanitarias en las cárceles son absolutamente insuficientes».

## ESTADO

- 33 Ebroz gaindi.
- 34 «Mártires» de la Guerra Civil, a los altares.

## MUNDO

- 37 Rafael Castellano: El pobre.
- 38 Sudáfrica, sólo los blancos «bothan».

## KULTURA-GIZARTE

- 42 Kultur kronika.
- 43 «Korrika», euskalzaleon ezinbes-teko zita.
- 45 Patxi Zabaleta: «Korrika»z gogoeta apal bat.
- 46 Entrevista, en busca de la belleza, con José Luis Zumeta.
- 49 Jendeak.
- 50 Joseba Macías: Residuos.

## MUJER

- 51 Mujer y creación femenina.
- 54 Liburuak.
- 55 Zinema.
- 56 T.V., prensa, radio...
- 58 Denborapask.

**número 472**

### DISTRIBUCION

Bilbo: Telf. 94-424 44 05.  
Iruñea: Telf. 948-22 71 00.  
Donostia: Telf. 943-55 47 12.  
Gasteiz: Telf. 945-27 87 77.  
Barcelona: Jorge Nicuesa.  
Córcega, 689-5° -2.  
Telf. 93-256 72 11.  
Madrid: Paulino Jiménez.  
Telf. 91-206 42 64.  
Zaragoza: Dasa.  
Telf. 976-21 07 35.

Edita: Orain, S.A.  
Imprime: Ardatza, S.A.  
Redacción y administración:  
Apartado 1.397,  
San Sebastián.  
Telf.: 943-55 47 12.  
Depósito legal  
NA 312-76.

# SUMARIO



*Nafarroa, sin universidad pública*



*Las elecciones no cambiarán el panorama sudafricano*



*Euskara jalgi hadi plazara!*

## P.6 El debate capitalizó la visita de GRAEL

La semana pasada la actualidad informativa en Euskadi estuvo en buena medida capitalizada por la visita que el grupo parlamentario europeo GRAEL-Arco Iris giró a Euskadi. Lo que en principio iba a ser un puro formalismo para que EE obtuviera unos buenos dividendos en el capítulo de imagen se convirtió en un interesante debate. En medio de la polémica se vio envuelta nuestra publicación en una maniobra intoxicadora cuyos detalles desvelamos en este mismo número.

## P.19 Nafarroa, PSOE y Universidad Pública

Recientemente el PSOE ha hecho público su proyecto de crear una Universidad Pública en Nafarroa. Sin embargo, la filosofía en la que se basa el proyecto y las características del mismo hacen que pueda entenderse como una auténtica maniobra electoral. La organización juvenil JARRAI ha iniciado ya una campaña para denunciar las carencias de Nafarroa en el plano de la enseñanza universitaria y la falta de expectativas que el proyecto del PSOE ofrece a los jóvenes.

## P.38 Sudáfrica, sólo los blancos «bothan»

Las elecciones en la República Sudafricana están a la vuelta de la esquina. Teniendo en cuenta que sólo la comunidad blanca tiene derecho a voto, no es previsible que estos comicios hagan cambiar el panorama en el país regido en régimen de «Apartheid». Sin embargo, la convocatoria a las urnas da pie para que Txema García analice cuál es la situación actual en Sudáfrica.

## P.43 Bilbo, última escala de la «Korrika»

El domingo se celebrará en Bilbo la jornada de clausura de la quinta edición de «Korrika», campaña de promoción del euskara promovida por la Coordinadora de Alfabetización y Euskaldunización de Adultos (AEK). Los organizadores calculan que entre quince y veinte mil personas se darán cita en la capital vizcaína. La crónica de esta semana hemos querido completarla con una emotiva colaboración de Patxi Zabaleta, recién admitido en Euskaltzaindia.



## El gendarme de Europa

Cinco italianos, Guglielmo Mazzochi, Ferraglio Gian Battista, Careca Oliviero, Maurizio Peli y Davio Tobia fueron interpelados por la Policía francesa de Versalles y citados a la Prefectura de París para regularizar su situación administrativa. El ministro del Interior inmediatamente ordenó sobre ellos la expulsión bajo el llamado procedimiento de «urgencia absoluta».

Con anterioridad, otros dos italianos —Luisa Albertini y Paolo Neri— fueron detenidos. Las condiciones por las que estas detenciones han sido efectuadas (interpelación, puesta en libertad, nueva interpelación y otra retención) muestran sin duda que la decisión no se basa sobre ningún hecho en concreto: se trata de una decisión política, puesta en práctica en el justo momento en que varios magistrados italianos se encuentran en París y cuando el ministro del Interior italiano, M. Scalfaro, anunciaba su llegada. En efecto, habría que saber que tales órdenes de expulsión, todas en los mismos términos, acusan a los siete italianos detenidos de «formar parte de un grupo armado que participa en acciones terroristas». Si tal afirmación tiene datos fundados, si se trata de actos cometidos en Francia debe ser abierto el procedimiento judicial correspondiente; si la acusación se basa en actos cometidos en Italia se debe demandar una extradición pero no una expulsión.

Evidentemente, los múltiples procedimientos irregulares muestran a todas luces que la voluntad política del Gobierno francés no se canaliza por garantías previstas en la legislación. Como ha dicho recientemente Pasqua: «la democracia se detiene donde comienza el interés de Estado». En efecto, es necesario conocer que los policías se propusieron secuestrar a los siete italianos, prohibiéndoles ser visitados por sus abogados y amigos, tal como la ley permite; prohibiéndoles telefonar para prevenir a su consulado o a sus defensores —como la ley establece— a uno de los detenidos, Oliviero Carera, gravemente enfermo, le fue impedido ser asistido por un médico de su elección.

Después de haber entregado a la Policía española varias decenas de refugiados vascos, después de haber encarcelado a militantes de ciudadanía española, irlandeses, alemanes, etc,

sin encomendarse a nadie el Gobierno francés viene a declarar abierta la caza de italianos en territorio francés. Así se desmascara de una vez por todas como verdadero gendarme de Europa, encargado de desembarazar de opositores a sus regímenes «amigos» como la auténtica punta de lanza de la represión en Europa.

Los siete expulsados hicieron apelación de la ordenanza correspondiente. Sus abogados depositaron un recurso de anulación de las medidas de expulsión y demandaron una prórroga de ejecución. Pero los términos de las leyes «especiales» votadas el año pasado contemplan el derecho a oponerse a la inmediata expulsión.

Por todo ello la *Comisión Prison-Repression* llama a todos aquellos que, en Francia, se muestran contrarios al montaje represivo, a las bandas policiales, a la caza de los inmigrantes, al encarcelamiento sistemático... a obstaculizar la colaboración entre policías europeos; a oponerse a la expulsión de los siete italianos.

No a la Europa policial

Comisión Prison  
Repression (París)

## Desenmascarar la mentira

A la vista de los últimos acontecimientos, es evidente que MVLN está ganando.

El tesón y la férrea voluntad de Miguel Castells batiéndose el cobre para que Juan Carlos Yoldi llevara la voz del pueblo al Parlamento vasco; ha sido un triunfo de Herri Batasuna. Y ha sido la voz silenciada, encarcelada, apaleada, su voz fue la mía y la del pueblo vasco y el de Reinosa, de Asturias, de los mineros, de los agricultores, los jornaleros, los estudiantes. Fue la voz del pueblo que, al borde de la desesperación, nos lanzamos a la calle a recibir toda la represión de un sistema policial. Aquí no hace falta decretar el estado de sitio, ejércitos de policías y guardias civiles son lanzados contra el que pida justicia y trabajo.

Por eso la conmoción entre los señores «demócratas y constitucionales» de lo atado y bien atado, al haber cedido la palabra en el club Siglo XXI a Iñaki Etxeola, es la evidencia de la clase de democracia que representan.

El vibrante y sentido homenaje de todo un pueblo en Arrasate para dar su último adiós a Txomin Iturbe, que se entregó en cuerpo y alma a su

## CARTAS

tierra y a sus gentes. Un día eligió ser hermano de todos los hombres y comprendió: «Nunca moriré porque vivo en todos vosotros».

La palabra de Yoldi, transmitía la misma emoción contenida, como decía Blas de Otero «Si abrí los ojos para ver el rostro, puro y terrible de mi patria. Si abrí los labios hasta desgarrármelos, me queda la palabra».

Resulta que el presidente del Parlamento vasco decide entre quiénes se tienen que repartir las cesantías y a quién hay que quitar el dinero que le corresponde por los votos obtenidos. Seguro que ellos podrán seguir faltando todos los días que quieran al Parlamento, que no se les descontará nada. Me río de los peces de colores y de la representación parlamentaria.

No olvidemos que estamos gobernados desde la mentira y el cinismo más redomado. La mentira, cuanto más grande, más creíble. En ello están.

Cuando el PNV esté lo suficientemente desprestigiado por tanta traición pactada, sacarán los peones a sus órdenes de EE y EA, para eso están. Necesitan terminar de cumplir los objetivos que les han marcado: desmantelar la sanidad pública, las jubilaciones y pensiones, la educación pública, la industria, la agricultura, entre otros. Todos objetivos antisociales, para instalar la miseria, la esclavitud y la destrucción de la riqueza propia.

C. R. (Madrid)

## Propaganda gratis para Bandrés

La réplica de Juan María Bandrés en el número 470 de Punto y Hora de Euskal Herria me dio como primera sensación que lo que quería ese señor era buscarse, como es costumbre en él y en sus petits funcionarios, publicidad gratis. Mi sospecha no fue vana, a los pocos días fui testigo de la movida que se montó el monseñor de EE en Euskadi, y madre abadesa en Madrid, a costa de la eurodiputada Brigitte Heinrich. No me cabe la menor duda que el montaje se lo tenía bien preparado, así que se me ocurre pensar que de antemano pudo decir a la Brigitte: o rectificas tus palabras en Punto y Hora o no te paseo por Euskadi con el resto de la troupe del Arco Iris. Luego vino lo demás, hasta que esa señora pudo darse cuenta del montaje de arrepentimiento impuesto por el Bandrés y sus chavales, contradiciéndole en rueda de prensa y por fin reafirmando en sus declaraciones a Punto y Hora. Nada más, solamente mostrar mi solidaridad con Sistiaga y con Punto y Hora que por cierto hace tantas cosquillas a los arrepentidos. Y por favor Sistiaga, no les vuelvas a nombrar porque los de EE lo que quieren es marcha, propaganda gratis, y por esas estamos...

Kontxi A.

# BILINTX

## LIBURUDENDA

● **Euskal gaiak:**  
Fermín Calbetón 30  
Donostia  
Telf. (943) 42 09 30

● **Gai orokorrak:**  
Esterlines 10  
Donostia  
Telf. (943) 42 02 24 y  
42 00 80



# EDITORIALA

## *Euskara jalgi hadi kalera!*

**K**orrika» abiatu da eta herri xeheak, zalapartari, eskaini dio euskararen aldeko kanpaina honi erakunde ofizialengandik jasotzen ez duen harrera beroa. Gezurra dirudi baina, gizartearengan ia ia eraginik ez duten kanpaina ofizialetan milioi mordo bat lurperatu ondoren, euskararen alde sekulan egin den herri mobilizaziorik haundienari bizkarra eman diote erakunde ofizial gehienek. Beste batzuk, ordea, nola-halako laguntza eskaintzen dute, egunotan kalean ikusten den euskararen aldeko presioa ezin gaindituz.

Azkenik, eguneroko helduen irakaskuntzan ematen den diskriminazioa hemen ere isladatzen da. Ezaguna denez, AEKak alfabetatze eta euskalduntze arloko ikasle gehienak biltzen baditu ere —berrogei mila inguru—, diru laguntza gutxi jasotzen du, batez ere erakunde ofiziala den HABErekin alderatuz gero.

Hau ikusirik, zera deritzogu: «Korrika»k euskararen aldeko ekintza soila ez ezik, AEKak planteiatzen duen alfabetatze eta euskalduntze ereduaren aldeko agerpena ere ba da. Izan ere, datorren igandean, Bilboko Gran Viatik gora abiatzerakoan, gogoan izan dezagun.

## *Manipuladores*

**L**egaron los eurodiputados de GRAEL-Arco Iris a Euskadi. Querían conocer de primera mano esa Euskadi tantas veces desdibujada en Europa, más allá de los Pirineos. Apenas tuvieron un respiro, desde luego, para deambular por estas calles de Dios, disfrazados de vascos, como en Alemania lo hiciera el periodista Günter Walraf para infiltrarse en el marginal mundo de los turcos emigrados a la RFA. Y no pudieron porque el inombrable diseñó un plan turístico al uso de EE. De entrada, la eurodiputada germanooccidental, Brigitte Heinrich dedicó toda una serie de lindezas a esta revista sobre un papel con membrete de las siglas de Bandrés. Una carta filtrada y todos los improperios dictados por el inombrable bajo el sugestivo título de manipulación se volvieron contra los autores del montaje. La Heinrich, a la postre, en rueda de prensa ratificó, punto por punto, sus declaraciones a este medio. La réplica que nos quiso hacer llegar, que fue filtrada por EE ala agencia EFE y por unas periodistas adictas al sensacionalismo en un medio de difusión y que no llegó hasta el lunes último a PUNTO Y HORA, ya no venía a cuento. La evidencia caía por su peso. Y la manipulación a todas luces apuntó precisamente a quienes quisieron jugar con la dignidad de un periodista y de una publicación molesta a los paladines dela Reforma.

Por lo demás, cabe añadir lo mucho que sentimos que Heinrich haya sido manipulada por un compañero suyo en Estrasburgo. La manipulación fue tan burda que posiblemente los del Arco Iris cuando quieran conocer a los vascos de cerca no necesiten ya camuflarse al estilo de Walraf. Desfilan por la calle de enmedio, en política, tiene estas consecuencias. Y en última instancia, ese fue el causante principal de la polémica. De ello pueden ir tomando buena nota los verdes de aquí y de allá, en su variopinto abanico de multicolores políticas.



La actualidad política a lo largo de la semana pasada ha estado marcada, sin duda, por la visita que giraron a Euskal Herria los miembros del grupo parlamentario europeo GRAEL-Arco Iris, del que forma parte Juan María Bandrés, presidente de EE, partido que, precisamente, se encargaba de la organización de las jornadas en Euskadi. La visita ha resultado bastante más polémica de lo que cabría prever y, además, por encima de las declaraciones registradas la semana pasada o, mejor aún, en base a ellas, conviene hacer algunas reflexiones, pues no en vano las elecciones al Parlamento de Estrasburgo se encuentran a la vuelta de la esquina y es más que previsible que se produzca un cambio en lo que hasta ahora ha sido poco menos que la representación oficial de Euskal Herria en el exterior.

**Gracias al planteamiento de diversos organismos populares**

## El debate capitalizó la presencia de GRAEL en Euskadi

Mitxel Urriza

**A**rco Iris es el nombre del grupo parlamentario de la cámara de Estrasburgo donde confluyen los representantes electos de lo que podemos calificar, con todas las comillas que se quiera, como «la Europa disidente». Habría que hilar muy fino, sin duda, a la hora de entrar en mayores definiciones, pero la propia diversidad de planteamientos en el seno del grupo parlamentario no facilita la cuestión.

Quizá todo sea más sencillo si empezamos por decir que la mayor parte de los parlamentarios de Arco Iris está organizada en la Alianza Verde Alternativa —GRAEL—. La sección GRAEL-Arco Iris está integrada por siete diputados verdes de la RFA, dos holandeses, dos belgas —uno flamenco y otro del Partido Ecologista valón—, un representante italiano de Democracia Proletaria y Juan María Bandrés, eurodiputado por sorteo de EE, a la sazón copresidente del grupo. Además de GRAEL, se integran en Arco Iris otros cuatro eurodiputados del Movimiento Popular Danés contra la Permanencia en la CEE y tres —dos flamencos y uno sardo— de la Alianza Libre Europea. Así las cosas, a nadie debe sorprender que sea grande, abismal a veces, la diferencia de criterios y apreciaciones en el seno del grupo parlamentario.

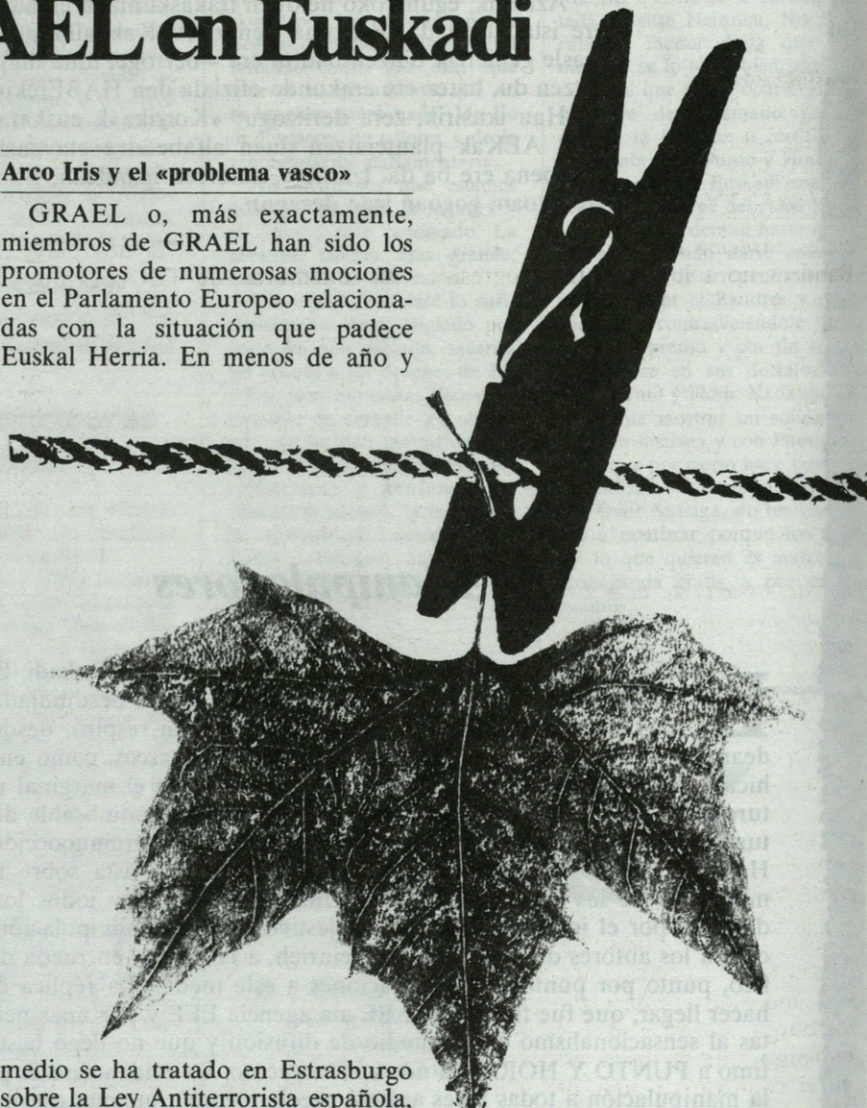
### Arco Iris y el «problema vasco»

GRAEL o, más exactamente, miembros de GRAEL han sido los promotores de numerosas mociones en el Parlamento Europeo relacionadas con la situación que padece Euskal Herria. En menos de año y

medio se ha tratado en Estrasburgo sobre la Ley Antiterrorista española, la práctica de la tortura en el Estado, las deportaciones de refugiados vascos, las torturas sufridas en Ecuador por Etxegarai y Aldana, el «Caso Zabalza»... Precisamente el debate de este punto coincidió con el ingreso en el grupo de Juan

**María Bandrés** y una sustancial diferencia de enfoque en torno al tema sugirió la idea de que el representante de EE ingresara en el grupo socialdemócrata, en lugar de alinearse con la fracción Arco Iris.

Sin embargo, los problemas ini-







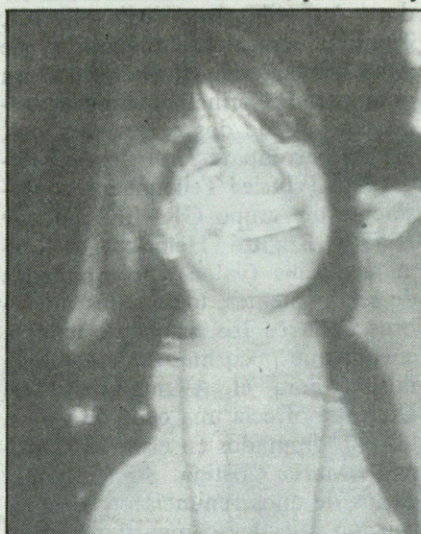
Los parlamentarios de GRAEL-Arco Iris llegaron a Euskadi para conocer la realidad del país de la mano de Juan María Bandrés.

ciales parecían haber quedado atrás. **Bandrés** no sólo se sentía progresivamente más cómodo en el grupo, sino que pronto alcanzaría la copresidencia del mismo. Esto coincide con un aparente cambio de línea en torno al llamado problema vasco por parte de GRAEL-Arco Iris y, ante las elecciones de noviembre, se hace público un telegrama en el que consideran sin fundamento la práctica de ETA por entender que *«en el Estado español se dan las suficientes condiciones democráticas como para defender cualquier opción política sin recurrir a la violencia»*. Este posicionamiento fue utilizado por EE en la campaña electoral como un apoyo expreso de los verdes europeos a sus candidaturas

#### GRAEL visita Euskadi

Con estos antecedentes, invitados por EE, los eurodiputados de GRAEL se desplazan a Euskadi, oficialmente para preparar el próximo pleno de la cámara de Estrasburgo. A nadie se le escapa, sin embargo, que la visita se desarrolla en el contexto de una precampaña electoral y, por otra parte, es la ocasión de EE para arrancar cierto protagonismo a la conmemoración del cincuentenario del bombardeo de Gernika, un evento del que, por su propia dinámica, había quedado marginada.

Por otro lado, al menos parte de los miembros de GRAEL que se desplazan a Euskadi —en total unos veinticinco, entre eurodiputados y



Brigitte Heinrich

asistentes—, no quieren perder la ocasión para conocer directamente la situación vasca. EE ha preparado algunos contactos pero la orientación de los mismos es tan sesgada que terminará constituyéndose en el nudo gordiano del debate que, a la postre, ha caracterizado la visita de los verdes a Euskadi. Entre los sindicatos, por ejemplo, ha quedado excluido LAB; las Gestoras pro-Amnistía, el organismo popular con mayor presencia en barrios y pue-

blos, no ha sido convocado; los organizadores no han previsto entrevistas con uno sólo de los organismos que trabajan en torno al euskara y la cultura vasca... ni EKB ni EHE ni AEK —con cuarenta mil alumnos y la 'Korrika' al caer—... significativo, en este sentido, es que la declaración junto al árbol de Gernika con motivo del cincuentenario del bombardeo la pronunciasen **Wilfried Telkamper** —en alemán— y **Juan María Bandrés** —en español—. En cuanto a los pacifistas, se hallaban convocados DEBA —grupo de EE—, Itaca, la revista Begi Haundi, Justicia y Paz, Cristianos por el Socialismo, la Asociación pro Derechos Humanos, el grupo de **Cristina Cuesta**... pero nadie había llamado a la amplia gama de grupos antimilitaristas que pululan por Euskadi. El propio Movimiento de Objetores de Conciencia (MOC), que en Euskal Herria agrupa a más de un millar de los dieciséis mil declarados en el Estado, desmintió haber rechazado una invitación de EE que, según el propio MOC, nunca recibió.

#### Ecologistas vascos desatan la polémica

La cuestión se plantea en los siguientes términos: una cosa es no compartir los posicionamientos de determinados grupos y otra bien dis-



tinta es escamotear una realidad evidente, al menos si se pretende de veras completar el rompecabezas de los movimientos sociales en Euskadi.

Por si esto fuera poco, los eurodiputados desayunan el martes con una carta firmada por más de una treintena de grupos ecologistas vascos, en la que se critica la oportunidad de la visita de GRAEL a Euskadi y su posicionamiento de noviembre sobre el «problema vasco», al tiempo que se hace una invitación a que los parlamentarios participen en una reunión abierta, con grupos populares, a celebrar el jueves en la Biblioteca Municipal de Donostia. La polémica acaba de desatarse.

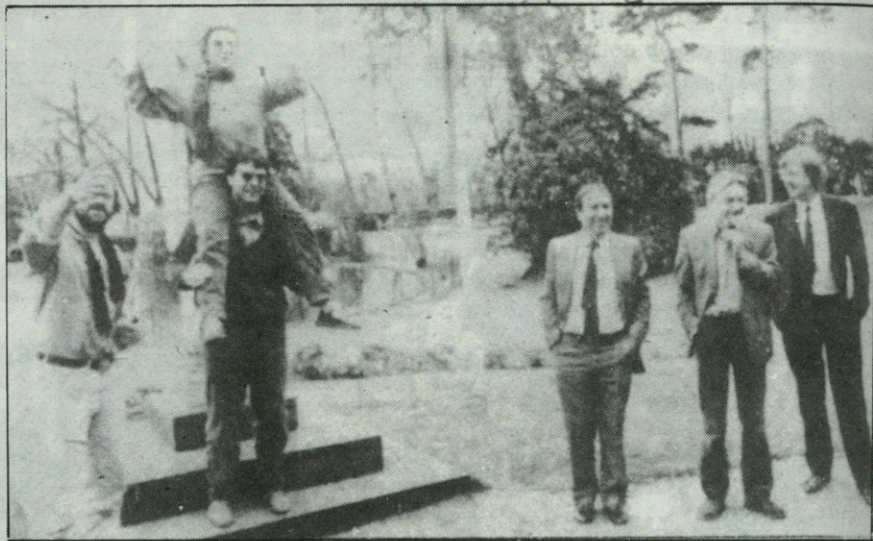
El mismo martes, los periodistas que acuden al palacio de Aiete, sede de GRAEL durante su estancia en Euskadi, tienen ocasión de sorprenderse con la viva polémica abierta entre los eurodiputados por la iniciativa ecologista vasca. El grupo parlamentario, como tal, rehúsa acudir a la convocatoria popular —aduciendo razones puramente técnicas... traducción simultánea, el programa es muy apretado...— aunque algunos cargos electos manifiestan ya su voluntad de secundarla a título personal.

#### Bandrés se pica

**Bandrés**, dolido sin duda, hace unas declaraciones en las que presenta la carta ecologista —redactada en términos sumamente correctos— como «ejemplo perfecto de la intolerancia de algunos en Euskadi, que plantean siempre el conmigo o contra mí» y añade que la convocatoria ya ha sido cursada a HB y, por consiguiente, «a las Gestoras y a toda su corte celestial», en un claro intento de distorsionar el mensaje de los grupos ecologistas y reducir la cuestión al puro antagonismo EE/HB.

El mismo miércoles la prensa publica valoraciones propias en torno a la visita de GRAEL de Gestoras pro-Amnistía, EHE y otros organismos, que también invitan a acudir a la Biblioteca Municipal.

El jueves por la mañana los eurodiputados se entrevistaron con representantes de los partidos políticos HB y EA pero, casi con toda seguridad, la reunión del viejo Ayunta-



Los verdes, en su visita a Euskadi, con Bandrés.

miento despertó más interés del previsto por parte de los organismos populares. Allí estuvieron, bien representados, los Comités Antinucleares y Ecologistas, AEK, EHE, Gestoras pro-Amnistía, Coordinadora Antimilitarista, radios libres... También entre los miembros de Arco Iris la convocatoria obtuvo un gran eco. En principio, no se esperaba a más de dos o tres personas, pero allí comparecieron los eurodiputados **Wilfried Telkamper** —copresidente del grupo GRAEL—, **Benny Harlin**, **Brigitte Heinrich** y **Raymonds Yans** (valón), acompañados de seis asistentes, todos ellos miembros de Arco Iris. Hay que tener en cuenta que poco más o menos a la misma hora el Ayuntamiento de Donostia ofrecía una cena de gala a los eurodiputados en el recién estrenado **María Cristina**. Sin embargo, varios de ellos renunciaron a la recepción oficial y compartieron cena y tertulia con miembros de los organismos populares hasta altas horas de la madrugada.

#### Una impresión muy positiva

La inevitable torre de Babel —francés-alemán-español-euskara— no fue impedimento para que la reunión se desarrollara en sus justos términos. El filósofo **Joxe Azurmendi** contribuyó de forma fundamental al desarrollo del encuentro. No se profundizó excesivamente, las circunstancias no daban para más,

pero los participantes salieron con la impresión de que se había producido un primer acercamiento para una relación que en el futuro puede dar buenos frutos. De hecho, se produjeron diversas invitaciones para participar en reuniones internacionales. «Tengo la impresión de que hoy hemos tomado contacto con la parte del movimiento que realmente está vivo en Euskadi y no lo que hemos visto en Aiete», manifestó un eurodiputado al salir de la sala.

Preguntado sobre el posicionamiento que GRAEL efectuó en noviembre en torno al tema vasco, **Benny Harling** manifestó que «en GRAEL se aprueban muchas declaraciones sin la suficiente discusión porque hay confianza en todos los miembros, ya que se supone que todos respetan el consenso». En su opinión, existió un fallo a la hora de hacer pública aquella postura, sin tener la suficiente información sobre la complicada situación de Euskadi. Añadió que, probablemente, hoy en día, GRAEL no ratificaría ese posicionamiento.

#### La violencia en Euskadi

Otro de los temas suscitados fue el de la violencia. El belga **Yans**, responsable del área pacifista de GRAEL, manifestó que ellos estaban en contra de la violencia y argumentó esta postura desde el contexto político-cultural en el que ellos se encuentran, la Europa de las



democracias occidentales cuyos ciudadanos han sufrido dos guerras mundiales, pero matizó que no recomendarían a los campesinos nicaragüenses que depusieran las armas ante el avance de la «contra».

¿Y Euskadi? Ahí estaba el problema. Alguien, en una apresurada traducción, dijo que la mayoría de los miembros de GRAEL condenaban a ETA. La corrección fue casi casi fulminante: «la mayoría de los miembros de GRAEL no comparten, no están de acuerdo, con la política que propugna ETA», sutil diferencia que trasluce una duda razonable sobre la postura a tomar ante un conflicto que no se conoce lo suficiente.

### La traca final

Estas impresiones se confirmaron, en cierto modo, en la rueda de prensa de despedida que GRAEL ofreció el viernes —aunque alguno de los diputados decidiera por su cuenta alargar su estancia en Euskadi y participar en movilizaciones como la marcha en Andoain contra la autovía o la Korrika—. A preguntas de los periodistas, **Brigitte Heinrich** mostró públicamente su desacuerdo con la declaración de noviembre, «tanto por el método como por su trasfondo». Se declaró partidaria de la no violencia, aunque matizando que aceptaba «el derecho a la resistencia», y de acuerdo con una salida política para el «problema vasco», que incluiría la negociación de ETA con las Fuerzas Armadas españolas. **Bandrés** puso el contrapunto a las manifestaciones de la eurodiputada alemana, pero no pudo evitar que éstas se constituyesen en el hecho noticiable de la rueda de prensa, lo que, desde luego, no debió agradar en absoluto a los anfitriones de EE.

### Meter el dedo en el ojo de EE

En definitiva, como conclusión, tal y como explicaba gráficamente un miembro de Comités Antinucleares y Ecologistas, «la reacción de los organismos populares ha conseguido meter el dedo en el ojo a EE. La presencia de GRAEL en Euskadi ha estado capitalizada por el debate y no por EE, tal y como se esperaba en un principio». **Xabier Arzallus**, en su ha-

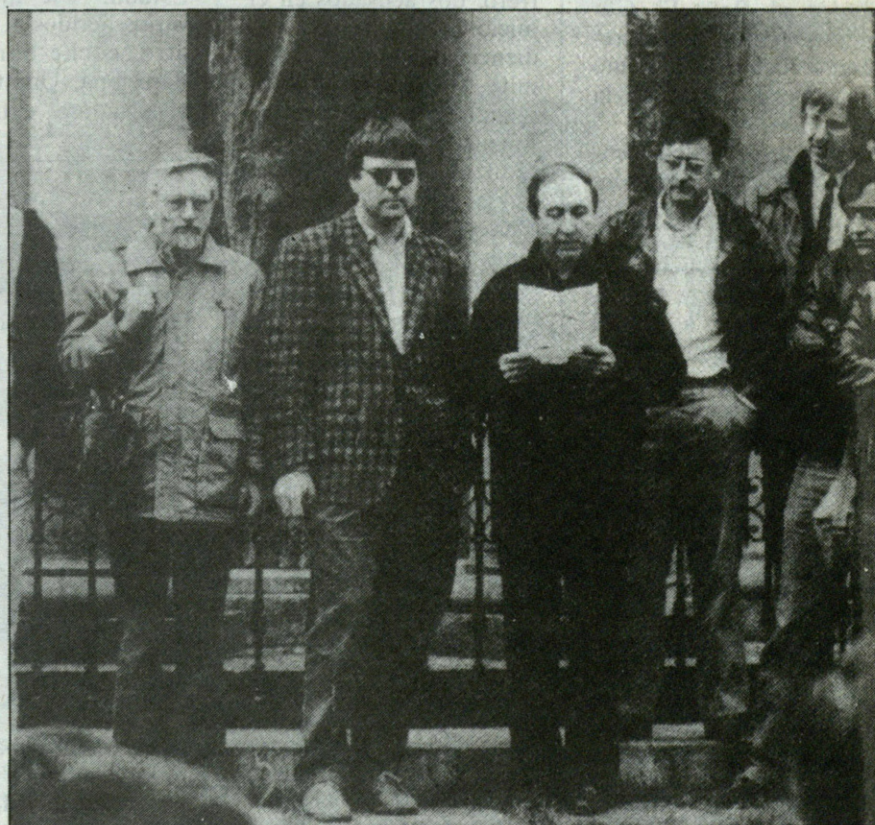


Telkamper, presidente de GRAEL

bitual colaboración de los domingos, lo recogía, de alguna manera, afirmando que HB había terminado

«llevándose al huerto» a los verdes. Lo cierto es que los organismos populares han conseguido superar ese marco entre partidos a que pretendía someter el debate **Bandrés**, precisamente aquel que hablaba de «cortes celestiales», después de citar el «*conmigo o contra mí*». El propio «*El País*», como otros medios de difusión, fiel a esta línea, hablaba de «*presiones periféricas de HB*», para referirse a la fuerza de los grupos populares. La realidad del movimiento de liberación nacional y social de Euskal Herria se ha mostrado muy por encima de semejantes maniqueísmos, supuestamente hechos «*desde la racionalidad*».

Desde luego, los eurodiputados de GRAEL han tenido un primer contacto con la realidad vasca, una realidad distinta, quiz, de lo que habían imaginado. En el futuro, el camino iniciado puede dar sus frutos, más aún teniendo en cuenta que las elecciones al Parlamento de Estrasburgo están a la vuelta de la esquina y es previsible que cambie la imagen de lo que hasta ahora ha sido, casi casi, la representación oficial de Euskadi.



Bandrés y Telkamper hicieron la declaración junto al árbol de Gernika en alemán y español.



## **martes, 31**

**Euskadi.** Miles de trabajadores afectados por los planes de reconversión industrial participaron en la jornada de huelga general convocada por los sindicatos. Polémico inicio de la visita del grupo europeo GRAEL a Euskadi, de la mano de Juan María Bandrés. Mario Fernández, seguro de obtener la Alcaldía de Bilbo. La Comisión 'Gernika 37-87' pide la presencia del cuadro de Picasso en la villa foral.

**Estado.** Los acusados del juicio de la colza se acusan mutuamente de desviar para el consumo humano el aceite de colza desnaturalizado. Un millar de guardias civiles, con tanquetas y helicópteros, ocupa de madrugada la localidad de Reinosa. Un oficial español denuncia su ingreso en un psiquiátrico por defender al Rey. El Gobierno estudia el incremento del IRPF como fórmula para contener la inflación.

**Mundo.** Venezuela entrega a las autoridades italianas al neofascista Delle Chiaie. El Papa inicia su viaje a tierras de Uruguay, Chile y Argentina. La visita a Moscú de Margaret Thatcher no impiden que se mantengan las diferencias entre ambos Estados. 'Platoon' de Oliver Stone consigue cuatro estatuillas en la noche de los 'Oscars'. Golpe de la guerrilla al Ejército salvadoreño en Chalatenango.

## **miércoles, 1**

**Euskadi.** Txema Montero solicita un juez especial para el 'caso Brouard'. Ecologistas, antinucleares y gestoras pro-amisistia invitan al GRAEL a un



encuentro común. Fernando Sáez García Falces y Francisco Javier Martínez Nogales, dos nuevos refugiados entregados a la Policía española.

**Estado.** Solicitan un careo entre Juan Miguel Bengoetxea y Ramón Ferrero, dos acusados en el juicio de la colza. La Audiencia de Barcelona admite la relación homosexual como conyugal. Encuentro entre Felipe González y Monseñor Sukia, de la Conferencia Episcopal. Vascos, catalanes y CDS votaron en contra de la Ley electoral europea.

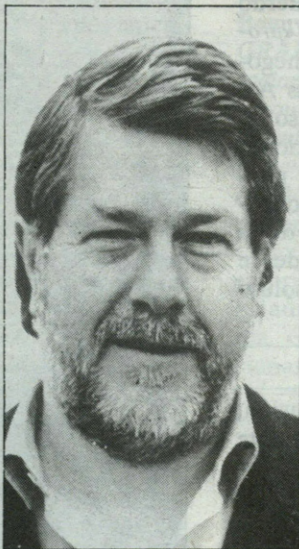
**Mundo.** La Jerarquía eclesiástica chilena no asiste a la llegada del Papa, en protesta por la presencia del dictador y su Gobierno. Ofensiva del FMLN contra el cuartel de 'El Paraíso'. Aplican la eutanasia a once enfermos de SIDA en Holanda.

## **jueves, 2**

**Euskadi.** Un tribunal especial juzgará a cuatro miembros del GAL acusados de matar a Javier Galdeano. Cristianne Fandó denuncia en una

entrevista concedida a 'Egin' un empeoramiento de los refugiados en Iparralde. Jhon Benjamin Toshack desmiente que exista crisis en la Real Sociedad. Catorce heridos al desplomarse la carpa de un circo en Portugal.

**Estado.** Un muerto y varios heridos al explotar otro coche-bomba en Barcelona. Quinta ronda negociadora entre dele-



gaciones de España y Estados Unidos. Un recluso muere en la Modelo de Barcelona tras una reyerta. Enrique Curiel denuncia la venta de

armas a Sudáfrica y Marruecos.

**Mundo.** El Papa se reúne con habitantes de las barriadas pobres de Santiago. París expulsa a tres diplomáticos soviéticos acusados de espionaje.

## **viernes, 3**

**Euskadi.** El semanario lisboeta 'Express' denuncia la participación del subcomisario de Bilbo José Amedo Fouce en el reclutamiento de mercenarios del GAL. Bajo una fuerte lluvia, Hendaia inició la Korrika. José Ramón Goñi Tirapu. Nuevo gobernador civil de Gipuzkoa. Llamamiento de HB a celebrar el Aberri Eguna en Gernika.

**Estado.** El Consejo de Ministros aprueba un proyecto de ley que autoriza la concesión de tres canales privados de televisión. Vecinos de Aldeadávila de la Ribera retienen en el ayuntamiento al vicepresidente de la Diputación para mostrar su rechazo a la instalación de un laboratorio nuclear.

**Mundo.** Un muerto enluta la visita del Papa a Chile. El Parlamento



griego aprueba la expropiación de las propiedades de la Iglesia. El Gobierno portugués de Cavaco Silva dimite tras aprobarse una moción de censura.

## sábado, 4

**Euskadi.** Aparecen muertos los dos jóvenes donostiarra perdidos en la sierra de Aralar. El policía Amedo Fouce, llamado a declarar en la causa por la muerte de Santi Brouard. Se suicida un trabajador de Magefesa avisado de despido. La Gendarmería obstaculiza el paso de la Korrika por la muga. Detenidos en Marsella tres refugiados vascos.

**Estado.** Numerosos heridos en una nueva batalla campal entre trabajadores y fuerzas de la Guardia Civil en Reinosa. Liberado por los 'geos' el vicepresidente salmantino retenido en Aldeadávila. La parricida de Ondara es recibida en olor de multitud en su pueblo. La élite de la Policía española se reúne en Barcelona.

**Mundo.** Pánico en el parque O'Higgins al interrumpir la Policía una multitudinaria misa papal. Tensión entre el Gobierno de Alan García y el Ejército, a raíz de la destitución de su máximo jefe.

## domingo, 5

**Euskadi.** Los jóvenes de Etxauri y Billaba, Alfonso Yoldi y Emiliano Iturri, mueren al explotarles la bomba que preparaban en el interior de un coche estacionado en Tafalla. Garaikoetxea es elegido presidente de Eusko Alkartasuna. Homenaje en Algorta a Javier Galdeano, a dos años de su ausencia. Madrid homenajea a Ger-

nika con un acto en el Ateneo. La Korrika supera todas las marcas de participación a su paso por Gipuzkoa. El Athletic y Osasuna jugarán el 'play off' de la permanencia tras finalizar la liga.

**Estado.** La Policía disuelve a una manifestación de organizaciones pacifistas que llegó a la base naval de Rota. Dos mil policías protegen la visita de Simón Peres a Madrid.

**Mundo.** Obispo chileno denuncia ante el Papa «el terrorismo de oposición y de Estado». Concluye la crisis entre Gobierno y Ejército peruanos. Guerra de expulsiones entre Moscú y París. Los suizos aceptan en referéndum limitar la entrada al país de refugiados y extranjeros. Principio de unidad de

los socialistas franceses ante las elecciones. Cristiano-demócratas y liberales ganan en las elecciones de Hesse.

## lunes, 6

**Euskadi.** Etxauri y Billaba despidieron multitudinariamente a Alfonso Yoldi y Emiliano Iturri, muertos en Tafalla el domingo al explotar el artefacto que manipulaban. Su compañero, Martín Pérez Yalar, permanece en estado muy grave, ingresado en el Hospital de Navarra e incomunicado, en aplicación de la Ley Antiterrorista. La Policía francesa entrega a la española dos nuevos refugiados, Javier Antonio Oregi Etxebarria y Jesus Mari Narbaiz Goñi, naturales de Bergara e Iruñea respectivamente. La Comisión Gernika 37-87 solicita que durante la

conmemoración del cincuentenario del bombardeo el cuadro «Guer-nica» esté en la villa vasca. Denuncian agresiones de militantes del PSOE contra simpatizantes de HB en Barakaldo.

**Estado.** España define como «grotesca» la actitud norteamericana en la negociación sobre las bases. Lola Flores comparece ante el juez acusada de haber defraudado a Hacienda más de cincuenta millones.

**Mundo.** El Papa llega a Argentina tras dejar Chile sin decir lo que el pueblo esperaba, una condena expresa del régimen de Pinochet. El recuento de los votos de las elecciones del domingo confirma la derrota del SPD en el estado alemán de Hesse y, en consecuencia, la pérdida del poder. Motín de presos protestantes en una cárcel de Derry.





# EE filtró a «Efe» y a «El Correo» una carta de Brigitte Heinrich sin su consentimiento

## Historia de una intoxicación informativa

Las declaraciones de la eurodiputada Brigitte Heinrich a esta revista y sus matizaciones posteriores han servido para poner al descubierto un amplio montaje informativo en el que Euskadiko Ezkerra ha tenido un especial papel protagonista, apoyado fundamentalmente por la agencia española de noticias «Efe» y la corresponsalía en Donostia de «El Correo Español-El Pueblo Vasco». PUNTO Y HORA, que se ratifica en todos los extremos de la entrevista publicada con Brigitte Heinrich, ha conseguido desmontar todo este intencionado embrollo que, evidentemente, se vuelve ahora contra sus autores.

F. Sistiaga

**L**os periodistas asistentes a la rueda de prensa que el pasado viernes había convocado en un salón del palacio de Ayete el grupo Grael-Arco Iris pudieron constatar el enorme desagrado de **Bandrés** ante las declaraciones de **Brigitte Heinrich**:

— Estoy de acuerdo con la negociación entre ETA y el Ejército español.

A **Juan María Bandrés** se le venía repentinamente la estrategia abajo. Había traído a Grael-Arco Iris a Euskadi, había chupado cámara al lado de los verdes durante todos los días de «tourné», había conseguido incluso declaraciones en contra de la lucha armada de ETA a través de algún portavoz del grupo y, de súbito, aquella mujer que lo deja en entredicho y cuestiona ese bloque aparentemente homogéneo con que trataba de presentarnos a Arco Iris.

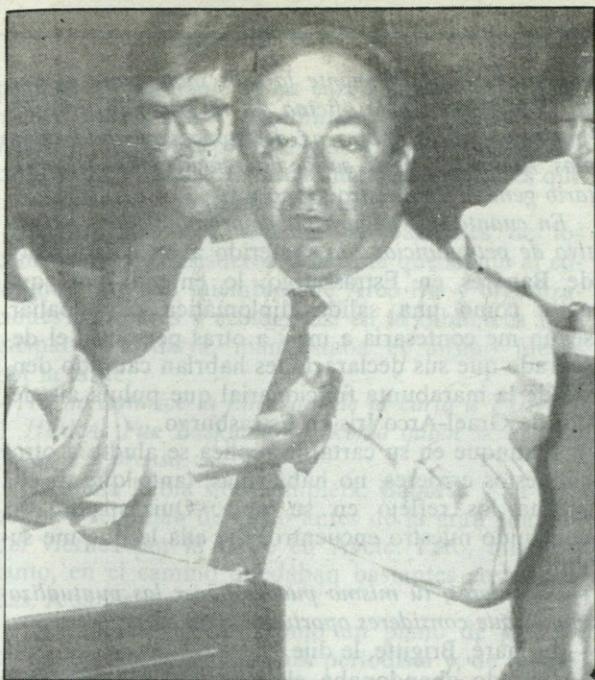
Porque **Bandrés** y Euzkadiko Ezkerra, hay que reconocerlo, habían jugado muy fuerte: no se limitaron tan sólo a llevar a sus colegas en Estrasburgo a Gernika y, aprovechando la «txanpa», marcarse un tanto de imagen sobre el circuentenario del bombardeo, ellos que tan callados habían estado hasta ahora al respecto, sino que intentaron ir a por todas. **Bandrés**, que ya había logrado que cierto sector del Grael apoyara confusamente un comunicado oral presentado por un italiano contra ETA a raíz del atentado que costó la vida a «Yoyes», quería reafirmar públicamente esa imagen. Y para ello no reparó en gastos ni en esfuerzos.

Una tarea fundamental era desacreditar al periodista y, de paso, al medio que había tenido la osadía de poner en cuestión —a través de unas declaraciones de **Brigitte Heinrich**— el texto salido meses atrás desde Estrasburgo. La eurodiputada había declarado a PUNTO Y HORA sobre el particular: *«ese tema fue muy complicado y muy confuso. Mire, para empezar yo no estaba presente cuando esa declaración fue aprobada, aunque sé bien lo qué sucedió. Yo estoy en contra de ese texto y hubiera intentado*



Brigitte Heinrich





Juan María Bandrés

cambiarlo. Pero le estaba diciendo que fue una historia confusa. ¿Usted sabe? No fue presentada por ningún parlamentario, sino por un colaborador de los Radicales italianos. (...) Es que, además, ese señor, que por cierto no habla español, presentó una resolución hablada. Quiero decir que no había un texto escrito para cada miembro del grupo. Total, que al final nadie sabía con certeza el contenido de la moción y, además, casi nadie conocía la situación real de Euskadi. Así fue realmente como se aprobó esa declaración».

El pasado viernes durante una rueda de prensa **Brigitte Heinrich** volvía a insistir en lo dicho, desmarcándose de la moción de Arco Iris contra ETA: — *Estoy en desacuerdo tanto por el método como por su trasfondo. Y esa declaración, de redactarse ahora, se haría de otra manera.*

#### Una tarde en Ayete

Me habían llegado ecos de las discrepancias de **Brigitte Heinrich** respecto a la entrevista que le había realizado para PUNTO Y HORA. Cuando supe que venía a Donostia con la delegación de Graell-Arco Iris traté de ponerme en contacto con ella y ella, por su parte, quiso localizarme a mí. La consecuencia fue que el martes por la tarde nos encontramos en los jardines del palacio de Ayete. En esos momentos Graell-Arco Iris dialogaba con representantes de Euskadiko Ezkerra.

**Brigitte** abandonó la reunión. Y, con una compatriota suya, esta vez nos entendimos en castellano. Le hice saber que, a través de una persona conocida de ambos, me había enterado de algunos de sus desacuerdos respecto a mi trabajo y que ahora quería discutirlos. Ella, por su parte, me enseñó un comunicado que ya tenía redactado:

— *¿Lo publicará PUNTO Y HORA?*, me preguntó.

Le contesté que, por lo que a mí concernía, no había problema alguno, aunque yo no soy más que un colaborador de la revista y la última palabra la tiene la dirección. Y seguidamente entramos en ma-

teria. **Heinrich** tenía subrayado con un rotulador amarillo parte de la entrevista. No pude dejar de fijarme que las páginas fotocopiadas tenían impresa en la parte superior una línea con la siguiente inscripción: **EE de Bizkaia**. La cuestión comenzaba a aclararse.

**Brigitte Heinrich** decía en su texto que yo le había suprimido una referencia condenatoria al atentado de «Yoyes». Le enseñé las notas tomadas durante la transcripción de la entrevista: ni una sola alusión a «Yoyes». Honradamente le dije que durante nuestra conversación no había oído ni tan siquiera el nombre de «Yoyes», pero que, honradamente también, admitía que ella lo hubiera dicho y yo no lo hubiera comprendido. Mi francés no es precisamente académico, pero durante 39 minutos estuve hablando por teléfono con ella en ese idioma.

Por lo que atañe al resto de la entrevista traté de demostrarle que no había esos supuestos errores a los que ella aludía en su escrito. Veamos:

Tema negociación ETA-Ejército: **Brigitte** decía en su réplica que *«jamás hemos discutido en el seno del grupo Arco Iris sobre la conveniencia de que se de o no una negociación con ETA. Es correcto que yo me manifesté vehementemente por una solución negociada donde tienen que participar todos los partidos políticos vascos. Hablando de negociaciones entre el Ejército y las Fuerzas de Seguridad por una parte y ETA por otra pienso que es una posibilidad que se puede realizar, pero desde la distancia que tengo no puedo decir que sea realista»*. En la entrevista se había escrito lo siguiente: (...) *«Me preguntaba por las soluciones, ¿verdad? Está bien: en mi forma de entender, la única solución para el conflicto entre España y el pueblo vasco es la negociación. Tienen que negociar el Estado español y las organizaciones vascas. Me comprende, ¿no?»*. El diálogo entre **Brigitte** y yo seguía así: *«Sí, perfectamente. Prosigo: usted sabe también que una de las organizaciones vascas es ETA. Y en Euskadi hay un sector popular muy importante que exige que ETA esté al frente de la negociación»*. *«Entiendo lo que usted me quiere decir. ¿Y usted a su vez sabe que entre nosotros es un tema muy discutido»*, me contestaba-preguntaba a su vez. *«Claro. Por eso me interesa especialmente su opinión»*. Su respuesta fue: *«Entonces le voy a contestar así: los Verdes, como es público y notorio, rehúsan la violencia. Así que, cuando hay conflictos, lo que se demanda por nuestra parte es una solución negociada. Personalmente yo opino que las fuerzas de seguridad, los militares, deben de negociar con ETA»*.

Pero, por si hubiera alguna duda sobre hipotéticos malentendidos, la propia **Brigitte Heinrich** lo aclaraba de viva voz el viernes pasado en un salón de Ayete repleto de periodistas:

— *Estoy de acuerdo con la negociación entre ETA y el Ejército español.*

Enlazando con lo anterior, en la entrevista se abordaban las causas de su dimisión. Viendo las puntualizaciones de **Heinrich** no me cabe la menor duda de que la traducción de mi texto fue manipulada. Ella escribía en su réplica: (...) *«para esta maniobra periodística llega tan lejos como suponer que en el pasado dimití como co-presidente del Arco Iris*



La alemana Brigitte Heinrich acusa a la revista de haber falseado el sentido y la intencionalidad de sus declaraciones

## Una eurodiputada 'verde' denuncia haber sido manipulada en «Punto y Hora»

I. Zubiria

COMUNICACIONAL

SAN SEBASTIÁN. La «verde» alemana Brigitte Heinrich, que se encuentra en el País Vasco en el viaje que está realizando el grupo GRAEL del Parlamento Europeo, denunció ayer, por medio de un comunicado, haber sido objeto de manipulación a través de una entrevista publicada en el semanario «Punto y Hora», en su edición del 2 al 19 de marzo del presente año. Esta afirmación realizada por la que hasta hace poco fuera presidenta del grupo que integra la Alianza Verde viene a ahondar en la polémica suscitada a raíz de esta visita entre los grupos antinucleares aliados a Henri Intasuna contra Euzkadi Euzkerra, partido anfitrión del viaje como parte integrante del grupo, en el que está representado por Juan María Bandrés.

Brigitte Heinrich afirma que ningún periodista de este semanario llamado «F. Sistiaga» —firma que suscribe la entrevista— habló con ella, y precisa que fue el periodista Fepo Rey quien lo hizo, tras mani-

fiestar su deseo de hablar del cincuentenario del bombardeo de Guernica y del grupo Arco Iris, pero sin que nunca la fuera advertido que el contenido de esta conversación fuera a ser publicado.

«Estoy enfadada porque han manipulado unas cosas y han inventado otras», afirma Heinrich, «y por el cinismo con el que han falseado el sentido y la intencionalidad de la conversación». Entre los puntos que precisa como objeto de manipulación, la parlamentaria «verde» cita el de la negociación con ETA, tema que niega haya sido objeto de fuerte discusión entre los parlamentarios del grupo. «Es cierto que yo me he manifestado vehementemente por una solución negociada, donde tienen que participar todos los partidos políticos vascos», afirma, «pero hablando de negociaciones entre el Ejército y las fuerzas de seguridad por una parte y ETA por otra, pienso que es una posibilidad que puede realizarse, pero, desde la distancia que tengo, no puedo decir que sea realista».

Brigitte Heinrich precisa otros puntos que en su opinión son objeto de manipula-

ción en el texto citado y añade que existen varias falsedades, además de la supuesta afirmación que realizó y que no ha sido publicada: «Aquí nadie, en la querida, acepta el asedio de 'Yoyes', yo tampoco».

Para Heinrich lo más motado de este incidente es el autor de la citada entrevista, «quiere alzar el conflicto en el País Vasco a favor de la dencia que él prefiere». Este asunto intenta extraer las diferencias básicas: Euzkadi Euzkerra y Henri Intasuna y quiere equiparar las diferencias con las existentes en el grupo Arco Iris. Finalmente, la parlamentaria afirmó que «la situación es difícil de comprender».

2 jueves  
3 viernes  
4 sábado

causas. Pero posiblemente la más importante es que no pude lograr en la oficina de mi grupo la transparencia necesaria sobre las decisiones que adoptábamos. Además existían serias diferencias entre el secretario general de nuestro grupo y yo.

En cuanto que negara haber pronunciado el apelativo de *petit funcionario*» referido a un colaborador de Bandrés en Estrasburgo, lo entendí más que nada como una salida diplomática para paliar, según me confesaría a mí y a otras personas, el desagrado que sus declaraciones habrían causado dentro de la marabunta funcional que pulula alrededor de Grael-Arco Iris en Estrasburgo.

Y aunque en su carta de réplica se aludía a otros supuestos errores, no había más, tanto que ni ella misma los reflejó en su nota. Quizás por eso, concluido nuestro encuentro, fue ella la que me sugirió:

— Si quieres, tú mismo puedes hacer las puntualizaciones que consideres oportunas a mi carta.

— Lo haré, Brigitte, le dije.

Cuando abandonaba el lugar en que habíamos mantenido la reunión, un funcionario del gabinete de prensa de EE seguía atentamente con la mirada mi trayecto. La segunda parte de la historia iba a ponerse seguidamente en marcha.

### Intoxica que algo queda

Brigitte Heinrich me había pedido si podía pasar el texto de su carta a limpio. Y uno, que por encima es masoquista, le había dicho que bueno, que sí, y que se lo haría llegar a través del conocido común antes mencionado para que ella lo remitiera posteriormente a la sede de la revista. Por su parte había decidido suprimir un párrafo en que, entre otras cosas tales como que la entrevista no se había realizado, constaba otra identidad diferente a la que suscribo mis trabajos en PUNTO Y HORA.

Pero para esas alturas Bandrés y su gabinete de prensa debían ya poseer datos de que su estrategia de presentar a Grael-Arco Iris como un bloque homogéneo contra la violencia de ETA comenzaba a resquebrajarse. Entonces deciden pisar el acelerador: el miércoles por la tarde la agencia «Efe» filtraba parte del escrito de réplica de Brigitte Heinrich sin que ésta estuviera al tanto de la operación que se estaba montando a sus espaldas. Y el jueves por la mañana «El Correo Español» titulaba en sus

por estas diferentes posiciones sobre el problema vasco». Es absurdo. En la entrevista aparece reflejado todo lo contrario: (...) «Es decir: yo no he dimi-

## PUNTO Y HORA

### quiere aclarar

PUNTO Y HORA no ha recibido hasta la fecha ninguna respuesta escrita y firmada por la eurodiputada Sra. Heinrich, en contra de lo que afirmaba un despacho que la agencia oficial «Efe» distribuyó el miércoles pasado y del que se hacían

eco en su edición del jueves diversos medios de difusión. PUNTO Y HORA sólo tiene constancia de esa carta a raíz de una conversación que sostuvo la eurodiputada con el colaborador de nuestro semanario autor de la entrevista a la Sra. Heinrich, publicada en el número 468.

Como ha quedado demostrado a lo largo de los diez años de la revista, no es la manipulación lo que nos caracteriza, sino, precisamente, la denuncia de ese «estilo periodis-

tico» al uso en otros medios de difusión.

Por lo demás, nos ratificamos en todas y cada una de las líneas del trabajo de nuestro colaborador, cuya dignidad profesional ha sido puesta en duda, y manifestamos nuestra voluntad de permanecer al margen —más allá del plano puramente informativo— de las discusiones internas del grupo GRAEL-Arco Iris, generadoras, sin duda, de esta polémica.

PUNTO Y HORA (2-4-87)



páginas de regional: «Una eurodiputada 'verde' denuncia haber sido manipulada en PUNTO Y HORA». «El Correo» reproducía a continuación la carta original de la **Heinrich**, incluidas las frases que la propia alemana decidió omitir.

**Brigitte Heinrich**, delante de bastantes de los comensales que asistieron a la cena que siguió al coloquio entre seis miembros de Arco iris y organizaciones populares y ecologistas, en la biblioteca municipal donostiarra, manifestaba el mismo jueves por la tarde:

— Yo no autorice la filtración de la carta a PUNTO Y HORA. Fue Euskadiko Ezkerra quien se la hizo llegar a la prensa.

La faena había sido completa. **Bandrés** y su otra corte se relamían de gusto antes de la gran chafada del viernes por la tarde en Ayete. Pero, mientras tanto, en el camino quedaban bastantes cosas nítidas. A saber:

1) Una intoxicación como un piano de grande, tendente a desacreditar a un periodista y, de rebote, a un medio que habían puesto en cuestión, a través de las declaraciones de **Brigitte Heinrich**, la labor de **Juan M. Bandrés** en Estrasburgo.

2) La manipulación y escasa ética informativa de la persona responsable de la agencia «Efe» en Donostia. ¿Desde cuándo «Efe» se dedica a filtrar cartas dirigidas a otros medios? ¿No está obligada una agencia estatal de titularidad pública a guardar un mínimo de pluralismo informativo? Y si ello tiene que ser así ¿Por qué «Efe» no aludió al texto original de la entrevista publicada en PUNTO Y HORA para no crear confusionismo o por qué no consultó con ningún responsable de la revista para conocer al menos la versión de la otra parte? «Efe», en su afán de desacreditar, no sólo no hizo esto, sino que se negó a publicar un texto de rectificación que le fue enviado por la dirección de PUNTO Y HORA el jueves por la tarde.

3) La reaparición en escena del colectivo «I. Zubiría»: las dos simpáticas periodistas que se escudan detrás de este seudónimo montaron un buen show y pidieron solidaridad profesional a los periodistas cuando, tiempo atrás, **Arzallus** denunció públicamente la supuesta inquina que en sus informaciones demostraban contra el PNV por su condición de militantes —simpatizantes— o lo que sean de Euskadiko Ezkerra. Ahora las dos guajiras, con la lección



El Palacio de Aiete fue escenario del encuentro con los medios de comunicación.

aprendida tras las enseñanzas del dirigente peneuvista, se dedican a investigar seudónimos ajenos y a manipular a fondo. Lo cierto es que lo tienen fácil: desde su redacción, en un piso de la Plaza de Gípuzcoa en Donostia, sólo tienen que subir unos escalones para acceder directamente a la fuente de la sabiduría progre. Es decir, a la sede de EE, y

4) Euskadiko Ezkerra: **Juan Mari Bandrés** y sus colegas han demostrado en una ocasión más que controlan los resortes de la prensa. Lástima que al final su estrategia tartamudease y se viniera abajo como un castillo de naipes. Esta vez «Efe» y «El Correo Español», a través de unos informadores interpuestos, le sirvieron de vehículo para llevar adelante su diseño siniestro.

A partir de estos momentos tengo auténtica curiosidad por saber si al juez que le corresponda considera que todo este tinglado no es un caso claro de intoxicación y manipulación informativa, tendente a dañar la imagen y a desacreditar el honor profesional de un periodista y de un medio.

Y, a todo esto, la carta de **Brigitte Heinrich** no ha llegado todavía a la redacción de PUNTO Y HORA, que se supone era a donde estaba dirigida y no a la sede de un partido o a la delegación multimedia de prensa sita en sus proximidades.

El pasado jueves, alrededor de las 5 de la tarde, PUNTO Y HORA hizo llegar su réplica a la redacción de «Efe» en Donostia. Sin embargo, los teletipos no se hicieron eco de la misma en todo el día. Puestos en contacto de nuevo con la sucursal de la agencia en la capital guipuzcoana, esta revista pudo saber que la nota había sido remitida a la central madrileña, competente para decidir sobre su difusión, que, evidentemente, optó por silenciarla.

## PUB LORETXU

C/ermín Calbetón, 26  
Parte Vieja  
DONOSTIA

## ETXANIZ

Parte Zaharreko pintxorik  
onenak

Fermín Calbetón, 24  
DONOSTIA





## La mujer víctima y protagonista

Tere Madinabeitia  
Miren Urkiola

**C**on motivo del 50 aniversario del Bombardeo de Gernika y dentro de la comisión creada al efecto se encuentra un grupo feminista que ha participado en la elaboración global del programa de actos. Pero también ha dedicado un día, el 23, exclusivamente a la mujer. Para saber más del tema acudimos a sus portavoces.

*«Nosotras somos un grupo de mujeres de Gernika que nos reunimos en torno al feminismo, concretamente en torno a la lucha por la liberación de la mujer. Antes pertenecíamos a la Asamblea de Mujeres de Bizkaia, pero decidimos independizarnos, porque vimos que en los pueblos pequeños nuestras problemáticas y sus posibles soluciones son completamente diferentes a los que pudieran darse en Bilbao. De todas maneras, todavía mantenemos relaciones con esa organización, así como con la Asamblea Euskalduna, formada por los grupos de mujeres del Duranguesado y la zona de Busturia».*

### La mujer ha sido siempre olvidada por la historia

Este grupo de Gernika pensó que tenía algo que decir en la conmemoración del aniversario. Tenían una cosa muy clara: al hablar de la guerra siempre se hace desde el punto de vista del hombre, y lo mismo ocurre al recordar el bombardeo. La historia ha olvidado el importante papel que jugó la mujer tanto en la vanguardia como en la retaguardia, y que también hubo mujeres entre las víctimas. Por eso decidieron denunciar este hecho organizando una jornada repleta de actos, cuyo lema será: *las mujeres contra todo tipo de opresión.*

### 23 abril: la mujer en la guerra

El día se abrirá a las 11 de la mañana una exposición fotográfica. *«Su tema principal será la mujer en la guerra de ayer y de hoy; pero no tomada como motivo, sino representada por el importante papel que de-*



*sempeño en ella y que desempeña en la actual guerra. Hay fotografías de víctimas, de mujeres torturadas y también de todo aquello que represente la opresión actual, que para nosotras comienza con los más simples trabajos del hogar, que llegan a convertirse en trabajos alienantes.*

*Denunciar ésto último sería el principal objetivo de la exposición».*

Para las 12 del mediodía está prevista la proyección de un montaje audiovisual realizado en torno al papel jugado por la mujer en la guerra civil. Tras ello se abrirá un coloquio en el que tomarán parte algu-



nas de las supervivientes del bombardeo.

Por la tarde, de 4 a 6, el grupo teatral *Las Titiriteras de Sebastopol* y una donostiarra que representa monólogos de **Dario Fo** amenizarán las calles de Gernika, aunque ésto está sin concretar aún.

Para las 6 se ha organizado un debate que versará sobre la importancia de la mujer en los movimientos de liberación nacional. «Para ésto contamos con la colaboración de algunas representantes de Nicaragua, El Salvador, Argelia, Galicia, Cata-

**Un tribunal simbólico juzgará la guerra y la opresión y en concreto la opresión, la tortura y la cárcel que sufren las mujeres en Euskadi.**

luña y Andalucía. Aquí cada una nos explicará su visión particular del tema y nos contará hasta qué punto toma parte en dichos movimientos la mujer en cada país».

**«Tribunal internacional de las mujeres contra la guerra y la opresión»**

A las 8 de la tarde viene, si no el plato más fuerte de la jornada, sí el más llamativo. «Este tribunal aunque simbólico, funcionará como tal. Los

# GERNIKA 37-87



*acusados son dos: la guerra y la opresión. Habrá una serie de testigos, que expondrán sus propios casos (supervivientes del bombardeo, mujeres torturadas, víctimas de malos tratos y violaciones...). Por otro lado, estará el jurado que, como tal, emitirá su sentencia».*

¿De dónde surgió la idea de formar este tribunal?

«Concretamente del tribunal que se erigió en Madrid para juzgar y condenar el aborto y sus leyes. En nuestro caso se juzgan la guerra y la opresión, y más concretamente la opresión en la que vivimos las mujeres en Euskadi, que la sufrimos además a través de la tortura y la cárcel».

## Bajo presupuesto

El presupuesto de esta jornada que tiene como protagonista a la mujer, no supera a las 300.000 pesetas. «Pero hay que tener en cuenta que hemos compartido los gastos con la sección de internacional de la Comisión. Les hemos pedido que intenten incluir una mujer en las delegaciones que van a venir, para así reducir gastos, de lo contrario nuestro presupuesto podría elevarse al millón».

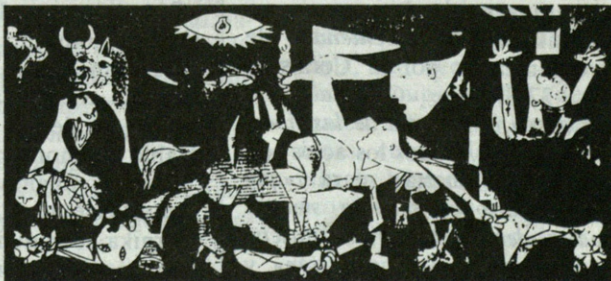
Las mujeres que han organizado esta jornada no esperan una afluencia masiva de público a sus actos, debido al carácter laboral del día. «De todas maneras, si esperamos mucha gente, sobre todo porque no se conocen muchos actos como éste en el que se homenajea a la mujer que sufrió las consecuencias de la guerra».

Por otro lado, el 26 de abril, aniversario del bombardeo, se ha organizado un circuito fotográfico que recorrerá las zonas que sufrieron sus efectos. Estas mujeres han propuesto a la comisión hacer un pequeño homenaje a **Irene de Monasterio**, joven de Gernika que apareció asesinada hace aproximadamente un año, mediante la colocación de su fotografía en el lugar donde fue hallado su cadáver. Se da la circunstancia de que en el mismo lugar una mujer fue violada durante el bombardeo, 50 años atrás.

Por último, las portavoces del grupo feminista de Gernika nos pidieron subrayar que hay que destruir el mito de la relación «guerra-hombre», que relega a la mujer. No en vano tuvo un digno papel en la guerra y también supo afrontar con coraje la tragedia del bombardeo.

## «Gernika 37-87»

## haurrentzako ipuin idazketa



**G**ernika 37-87 Batzordeak Euskal Herriko OHO-eko haur guztioi dei egiten dizue zuen lumak zorroztu eta ipuin ederrak idatz ditzazuen. Gaia librea izango da eta gutxienez bi orri idatzi beharko dituzue, alde bakar batetik.

Bidaltzen dituzuen ipuin guztiak irakurriko ditugu eta onentsuen artean aukeraketa bat egingo da. Gainera, inolako lehiakortasunik erabili nahi ez dugularik baina zuen parte hartzea pizteko asmoz, Alemaniako Errepublikak Demoratiokoak herri hori bisitatzeko eskaintakotako hiru lagunentzako bidaiaren zozketa egingo dugu ipuinik igortzen duzuen guztien artean.

Ipuinok jasotzeko azken eguna apirilaren 10a izango da eta bidaltzeko helbidea hauxe: Astarloa, 2, 3g. Bilbo (48003).

(Gutunazalean Gernika 37-87-Ipuin Idazketa jarri).  
Gernika 37-87 batzordea



# Comisión Gernika 37-87

**H**ace unas semanas recibí una circular del equipo de redacción de una revista poético-literaria que pedía mi colaboración para el número 6 de dicha publicación; que sería un monográfico «un mensaje de paz para el mundo», con motivo del 50 aniversario del bombardeo de Gernika. Este equipo me explica que había sido llamado a unirse a la comisión creada para este fin por el Ayuntamiento de Gernika-Lumo y el Gobierno vasco. Conozco bien, admiro y quiero a la persona que se encarga de su dirección, y que firma la circular. Alguna vez, con gusto, he colaborado en dicha revista con algún poema, a petición de sus artífices. Pero esta vez he tenido que contestar, muy a mi pesar, que no podía enviarles nada a guisa de colaboración. Le he dicho que yo pertenezco a la Comisión Gernika 37-87.

Esta comisión popular había empezado desde antes del verano a perfilar una serie de actos donde están integrados, pueden integrarse, todos los que luchamos día a día por la paz. No la paz prometeica, sino la paz digna. Luchamos por su conquista no sólo en los aniversarios cara a las «galerías» bien sean locales, de ámbito regional, o para que den «la vuelta al mundo».

El filósofo **Joxe Azurmendi** ha dicho en una rueda de prensa para la presentación del «centenar» de actos organizados por la Comisión Gernika 37-87, que «Gernika se ha convertido en el símbolo de las libertades arrasadas». Todos los actos son convocatorias abiertas para «que todas las personas que se sientan abertzales, democráticas y antifascistas se incorporen a la comisión» y aporten su quehacer sincero en este aniversario. De los organismos oficiales, esta comisión no ha recibido ningún apoyo económico. También se han negado a ayudarle las entidades bancarias. Se ha encontrado con trabas en más de una ocasión; la última de ellas cuando ha pretendido solicitar algún aula para posibles reuniones con personas invitadas, en la Casa de Juntas de Gernika. Al comisionado para este fin, se le contestó que sería para ese lugar el

«demérito», el «desprestigio», su presencia en ellas. Esta Sala de Juntas, ¿a quién pertenece tan exclusivamente? Pregunto yo.

La otra comisión oficial, que también conmemora la misma tragedia, lo hace de puntillas y a puerta cerrada, a la vista del programa de actos que se ha dado a conocer. «Organizamos estos actos desde una perspectiva de memoria liberadora que no caiga en el revanchismo o en el ajuste de cuentas». Esta frase no es muy difícil de comprender. Esto es lo que todos queremos: liberarnos de todos los traumas, asegurarnos una convivencia sosegada, ponernos de acuerdo para erradicar las injusticias, desbaratar las siluetas confusas, ¡nunca negarnos la verdad a nosotros mismos!

Comprendemos mejor aquello de «símbolo de las libertades arrasadas». Nos arrasan las libertades ahora, en 1987, con las detenciones arbitrarias, con las torturas dentro y fuera del ámbito nacional (ver PUNTO Y HORA, núm. 470, en declaraciones del deportado **Etxegarai**, con el procedimiento de urgencia absoluta, (entregas de Policía a Policía). Nos arrasan las libertades cuando bombardean a la población con sus artefactos «anti-disturbios», cuando dejan en la calle sin trabajo a miles de personas de un plumazo. ¿Cómo se puede pactar con la OTAN, comprar aviones y material de guerra con el dinero del contribuyente, a espaldas suya, a golpe de canjes, y demás feos chanchullos? Hablo de ahora, no de 1937.

Esta conmemoración se hace en protesta de aquella tragedia cuando Gernika se convirtió en llamas, cascotes, cenizas; para rendir homenaje a todos quienes murieron a causa de ella.

**P**ero mi más honda preocupación, al hilo de esta tristeza por aquella bárbara destrucción, es que hoy, en 1987, en un Estado que dice repudiar aquella dictadura, se siga «arrasando nuestras libertades» desde los flancos más insólitos y en contra de muchas de sus propias leyes.



Teresa Aldamiz





La Universidad del OPUS

# Universidad Pública de Navarra y electoralismo del PSOE

Cuando aún tenemos irritado el paladar de saborear la «Aidez de una «Ley del Vascuence» genocida, el ricino de una nueva base militar en el Perdón o el saAor no muy dulce del agua del proyectado pantano de Itoiz (por citar sólo algunaA de las esencias del fraAco que nos ha regalado el PSOE), ahora pretenden endulzar nuestras bocas con las mieles de un Proyecto de Universidad Pública de Navarra, que quiere ser presentado como la panacea del progresiAmo, cuando, en realidad, no pasa de ser una maniobra política en la que, simulando enfrentaAse a una institución como el OPUS, busca ganar una vieja lucha estudiantil por una auténtica Universidad Pública en Nafarroa y, de paso, obtener gran rentabilidad electoral.

Texto: Silver  
Fotos: Zara

**Y** es que el PSOE, que se ha coaligado con la derecha navarrera en el proyecto político del Amejoramiento, rechazado por la mayoría de los navarros, que también rechazaron la adhesión a la OTAN, se ve obligado a realizar una jugada de alcance en el terreno de la imagen y de la maniobra electoralista.

Entendiendo el Amejoramiento como una lanza de ruptura del marco nacional y carente de credibilidad, el Proyecto de Universidad Pública de Navarra responde a un intento de otorgar competencias y vitalidad a un Amejoramiento y a unas Instituciones caducas y vacías de voluntad resolutive.

La elaboración de este Proyecto hay que encuadrarla, pues, en el contexto de una maniobra confusio-

político: recuperar la credibilidad popular en las Instituciones.

Si partimos del hecho de que el Amejoramiento no ha supuesto la implantación de la Reforma en Nafarroa, es evidente que el PSOE se plantee la necesidad de profundizarla, es decir, de establecer un marco uniprovincial (dentro de un marco estatalista) en una serie de áreas, entre ellas la educativa. Por ello, la base en la que se sustenta el proyecto de las competencias administrativas en plano de la enseñanza superior. Obvia decir, sin embargo, que el desarrollo de estas competencias pasa por la creación de instrumentos propios, o sea, por una universidad con distrito propio y al margen de la dependencia administrativa estatal en la que se encuadra el actual Proyecto.

Por otra parte, de igual manera que la Universidad privada del Opus está ligada a la derecha navarra, podríamos establecer una relación entre la futura Universidad Pú-





Rueda de prensa de JARRAI

blica de Navarra y la planificación estatal como es el caso de la Ley de Reforma Universitaria y de los planes educativos del PSOE. A tenor de gran parte de las materias a impartir en la futura universidad, resulta fácil descubrir que se esconden intereses de partido derivados de las necesidades del PSOE de medios para la formación de cuadros ideologizados.

Aún cuando el PSOE, en pleno conchabeo con la derecha para la aprobación del Amejoramiento y el establecimiento de la Reforma en Nafarroa, simule enfrentarse a la Universidad del OPUS, no es cierto que vaya a plantear problemas a la universidad privada. Tanto es así que el proyecto recoge la voluntad expresa de no ofertar estudios existentes en dicha universidad.

#### Líneas generales de la enseñanza superior en Nafarroa

Vistas las líneas generales del contexto político en que se encuadra y surge la nueva Universidad Pública de Navarra y antes de entrar en el estudio específico del Proyecto, conviene recordar alguno de los aspectos más relevantes de la enseñanza universitaria en Nafarroa.

Navarra pertenece al distrito universitario de Zaragoza, por lo que todo el espacio educativo está enmarcado dentro de dicho distrito. La planificación universitaria actual está reducida a la mínima expresión al no existir ni siquiera un Campus universitario propio. De hecho, las

dotaciones de que goza Nafarroa en materia educativa universitaria son muy reducidas, limitándose a la existencia de cinco escuelas universitarias de escasa importancia. pese al modelo de autonomía uniprovincial que pretende el Amejoramiento, se evidencia una total insuficiencia y dependencia del exterior que obliga a los estudiantes navarros a ir fuera de Nafarroa o a matricularse en la universidad del OPUS.

Por otro lado, hay que constatar la existencia de una universidad privada del OPUS con ocho facultades y, por tanto, con una oferta educativa considerable. Si recordamos que esta universidad está ligada a los sectores de la derecha navarra y al OPUS, es fácil comprender el papel de formación de cuadros desde una perspectiva reaccionaria y confesional que cumple esta universidad. Tal es el peso específico de la mencionada universidad tanto a nivel educativo como a otros niveles que ni el propio PSOE, y a pesar de las continuas declaraciones en el sentido de recortar su poder, se atreve ni tiene voluntad de plantear su desaparición o transformación.

En resumidas cuentas, la población estudiantil de Nafarroa se enfrenta a una muy insuficiente estructura educativa en materia universitaria que, además, depende de otra comunidad autónoma estatal. Y, allí donde existe una cierta considerable oferta, se encuentra con la posibilidad de acceso a carre-

ras universitarias en un centro que se caracteriza por una orientación ideológica reaccionaria.

#### Filosofía del Proyecto de Universidad Pública de Navarra

De la lectura de la memoria para el Proyecto de Universidad Pública para Navarra se desprende un intento de justificar la necesidad de la citada universidad en base a las necesidades académicas y a la peculiaridad de Nafarroa como comunidad autónoma. La memoria recoge aspectos relacionados con la disersión de la gestión y administración existentes, las limitaciones de las carreras ofertadas e incluso propugna un cierto rechazo de los estudiantes al actual sistema y, de manera especial, al OPUS. Justificada desde el punto de vista del PSOE la necesidad de esta universidad, señala una serie de estudios a impartir en áreas administrativas y económicas que incluyen la creación de escuelas y facultades. Asimismo, establece una serie de aspectos como el emplazamiento, los plazos de edificación, número de alumnos que esperan atraer, financiación, etc...

Aún cuando la inspiración filosófica de este Proyecto está encaminada hacia la captación de los sectores más débiles ideológicamente, de su lectura podemos extraer una serie de aspectos y factores que permiten diferenciar la futura universidad de aquello que debe ser realmente un proyecto de auténtica univesidad pública y las funciones que debe desempeñar.

En primer lugar, el proyecto y su filosofía subyacente se encuadra dentro del marco constitucional del Amejoramiento desde una perspectiva partidista, en este caso del PSOE. En cualquier caso, se trata de una universidad totalmente institucionalista.

Por otro lado y al tiempo que no cuestiona la existencia de la Universidad privada del OPUS, sostiene que las redes públicas y privadas son complementarias; es decir, que no se entrecruzan ni obstaculizan entre sí, lo que significa que la nueva universidad contempla la posibilidad de crear y desarrollar materias que ya se imparten en la actual univesidad. Así se entiende que el rector de la universidad del OPUS da su voto afirmativo al



proyecto en el consejo superior de universidades.

Ni se cuestiona ni se pone en tela de juicio la política de subvenciones que la Administración concede a una empresa privada como es la citada universidad.

El Proyecto destaca, asimismo, y en base a la presunta demanda, una serie de dotaciones que no son reales y que responden más a la intención del PSOE de dotarse de una escuela de cuadros para la administración dentro de su órbita, que a las verdaderas necesidades existentes.

Destacar también que dentro de su órbita antivasca y navarrera, olvida aspectos tan trascendentales como el euskara. En ningún momento dice nada de la Universidad del País Vasco ni del distrito universitario vasco.

### Movilización popular contra el Proyecto

En el transcurso de una rueda de prensa celebrada en la capital navarra, representantes de la organización juvenil JARRAI, anunciaron el inicio de una campaña de lucha contra el proyecto de Universidad Pública en Nafarroa. Entre los actos de protesta anunciados destaca una encartelada frente a la Diputación Foral que tuvo lugar el día 2 de abril. La serie de actos reivindicativos organizados hasta ahora, así como los que se sucederán en días posteriores han sido potenciados desde los diferentes centros de estudiantes de Nafarroa.

Asimismo, el pasado día 4 de abril tuvo lugar una multitudinaria parodia-comitiva que desenvocó en la plaza del Ayuntamiento bajo la llamada a la «Inauguración del nuevo curso de la universidad del PSOE».

Además de las asambleas y debates por centros, para el día 10, JARRAI ha convocado una jornada de lucha «por una universidad verdaderamente pública, por el distrito universitario vasco y contra el OPUS». Para esa misma jornada, a las 12 del mediodía, está convocada una manifestación que saldrá de la Plaza del Castillo.

En un momento de la rueda de prensa, un representante de JARRAI denunció «el talante 'electoralista', la maniobra confusionista, el desprecio al euskara, el no cuestionamiento del OPUS y la separación de



Nafarroa del distrito universitario vasco como los pilares fundamentales de un proyecto aprobado por el PSOE para la construcción de la Universidad Pública de Navarra».

Tomás Astiz, estudiante y miembro de JARRAI, manifestó entre otras cosas, que «la enseñanza universitaria de Nafarroa depende del distrito de Zaragoza, lo que supone una separación del resto de herrialdes históricos vascos y un deterioro de la identidad nacional».

Por su parte, una joven, representante también de esta organización, puso de manifiesto la grave situación en que queda el euskara y expresó en este sentido que «todos los jóvenes que durante la enseñanza previa a la universitaria hayan estudiado en euskara deberán marcharse a Vascogadas para continuar estudiando o abandonar este idioma».

En su intervención, Floren Aoiz, responsable político de JARRAI, hizo un balance con enfoque desde la coyuntura política actual. Tras afirmar que «la aprobación del Proyecto responde a una estrategia política del PSOE», afirmó que «el sistema universitario navarro no es uniprovincial, pese al sistema uniprovincial de autonomía, sino que está condicionado por hechos determinados, como la existencia de una oferta en el sector privado y la dependencia administrativa total del gobierno y del distrito universitario». Consideró también que «el PSOE, que no ha tenido ningún escrúpulo en coaligarse con la derecha navarra para implan-

tar la Reforma con el Amejoramiento, ahora se ve en la necesidad de realizar una jugada de alcance para cambiar su imagen y ejercer de esta forma una maniobra electoralista. El Amejoramiento y con ello la Reforma —dijo Floren Aoiz— han fracasado. No son válidos y las instituciones ya no tienen credibilidad. Por eso el PSOE quiere realizar esta jugada a fin de conceder algunas competencias en materia educativa al proyecto autonomista de Nafarroa y así prolongar una vía, la reformista, que ya está muerta».

Consideró, asimismo, que el PSOE estaba buscando crear un conflicto artificial con la derecha navarra, enfrentándose al OPUS para aparecer así como progresista y defensor de las aspiraciones estudiantiles. «Pero en el fondo —añadió— no cuestiona la universidad del OPUS». Finalmente, afirmó que «el PSOE carece de voluntad política para crear una auténtica universidad pública y que el actual proyecto no aprecia diferencias con las posturas mantenidas por figuras como Del Burgo o Aizpun».

### Opiniones de la calle

Como quiera que la noticia de la aprobación del proyecto ha sido objeto de una amplia divulgación en los medios de comunicación, se ha levantado un revuelo de comentarios. PUNTO Y HORA ha querido recoger la opinión de los propios interesados, los estudiantes. La opinión de los gestores del proyecto ya la conocemos y, como botón de muestra tenemos la del Consejero de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra, Sr. Felones: «El Gobierno de Navarra se felicita por haber conseguido uno de los objetivos básicos de esta legislatura». Respecto al tratamiento al euskara en la futura universidad sus palabras son elocuentes: «Me remito a lo previsto en la memoria y en la 'Ley Foral del Vascuence' para precisar, a continuación que «no está prevista la posibilidad de que la enseñanza sea bilingüe en la futura universidad».

Cristina Ayerbe Martínez, estudiante de 3º de BUP, afirma que le gustaría estudiar Periodismo pero no en la Universidad del OPUS. «Lo que ocurre —dice— es que si quiero estudiar periodismo me voy a tener que ir fuera de Iruñea, ya que el Proyecto no contempla la posibilidad



# BENETAKO <sup>Leuzak</sup> UNIBERTSITATE PUBLIKO BATEN ALDE...

No al proyecto  
electoralista del  
PSOE.



de crear facultades que ya existen en la universidad del OPUS. Y yo, lógicamente, no quiero estudiar en una facultad dirigida por unos principios ideológicos reaccionarios».

— Sin embargo, marcharte a otro lugar para estudiar supone un fuerte desembolso económico.

— «Un desembolso económico fuerte supone matricularse en la Universidad del OPUS, puesto que la matrícula cuesta más de 200.000 ptas. Sin embargo, al no poder realizar unos estudios conforme a mis exigencias en Iruñea y verme obligada a marcharme de aquí, supone un sobregasto al que no sé si mis padres van a poder responder, existiendo la posibilidad de que tenga que renunciar a mis estudios. Es una vergüenza que tengamos que salir fuera a estudiar mientras la Administración de Nafarroa sigue subvencionando a una universidad privada como la del OPUS. Está claro que el PSOE no quiere enfrentarse a esta institución de enorme poder cuando en el Proyecto no se especifica la posibilidad de eliminar estas subvenciones o de reformar esta universidad privada».

— ¿Crees que la futura universidad va a posibilitar una enseñanza democrática y al servicio de las necesidades ciudadanas?

— «Por supuesto que no. La futura universidad está pensada desde un enfoque mercantilista y con una clara visión de responder, tanto por el tipo de materias como por su configuración, como universidad estatal a unas necesidades concretas que necesita la Administración del PSOE y que dis-

## Alternativa para una Universidad verdaderamente pública

S.A.

**E**stá claro por todo lo anteriormente dicho que nuestra posición debe ser contraria al Proyecto aprobado por el PSOE. No cabe duda que tal y como entendemos, la enseñanza universitaria debe pasar por una Universidad Pública Vasca, una universidad nacional,

laica, progresista, basada en nuestra identidad como pueblo y ceñida a las exigencias y demandas de los propios estudiantes. Aunque habría que hilar mucho y fino y extenderse ampliamente, nos limitaremos a señalar algunas de las pautas generales que debe seguir e inspirar la creación de una universidad pública auténtica para Nafarroa.

Frente al planteamiento uniprovincial del informe, proponemos una distribución de la Universidad Pública con una serie de dotaciones que se consideran oportunas para Nafarroa.

Replantando la posición del Proyecto, de complicidad con la

universidad privada, es primordial la eliminación de ayudas directas e indirectas a dicho ente. Frente a la idea de complementariedad entre enseñanza pública y privada, optamos por la creación de una sola red pública nacional.

La realidad de nuestro pueblo, su identidad y su lengua, el euskara, deben ser los ejes sobre los que gire una universidad vasca.

Frente a la consideración de necesidades administrativas y empresariales, planteamos una universidad popular destinada a aportar cuadros con miras a la reconstrucción de nuestro pueblo y su desarrollo económico, social y cultural.



*tan mucho de las aspiraciones y exigencias de los estudiantes».*

**Julen Aristorena**, 18 años y estudiante de BUP en euskara.

— *¿Tus estudios siempre los has cursado en euskara?*

— *«Sí, al menos hasta ahora, y me gustaría estudiar una carrera universitaria en euskara».*

— *Pero eso tendrá que ser fuera de Iruñea.*

— *«Por supuesto, ya que en la actualidad no existe posibilidad alguna de hacerlo aquí, pero lo que es peor es que, según el Proyecto de la nueva Universidad Pública en Navarra, tampoco voy a poder estudiar en euskara en la futura universidad. Esto significa una nueva marginación para los euskaldunes y para el avance del euskara en todos los órdenes de la vida. El proyecto es vergonzoso, propio del estilo de la derecha más reaccionaria».*

— *En castellano y administrada por un distrito ajeno a la propia comunidad foral.*

— *«Está claro que lo que pretenden es que nos empapemos de una educa-*



No hay facultades públicas navarras que acojan a los estudiantes del Instituto.

*ción y una cultura que nada tiene que ver con la nuestra, sino con la de Madrid. No sólo marginan al euskara, sino todo aquello, todas las carreras y estudios que tienen algo que ver con nuestra cultura y con nuestro desarrollo como pueblo. Es hora de que se planteen y se den cuenta de que Navarra, junto con el resto de herrialdes vascos, necesita una Universidad Vasca Pública».*

**Jacinto Mendavia Astiz**, estudiante

de Formación Profesional, dice no conocer a fondo el proyecto. «No obstante, es muy sintomático que se acuerden de los estudiantes y de su problemática precisamente ahora que el movimiento estudiantil está en auge. Yo creo que tienen miedo a que les plantemos cara y se quieren adelantar, pero creo que con todo esto se quieren dar el moco y cambiar de imagen ahora que se acercan las elecciones y todo eso».



# EKO

# Vivodist

## EKO ASTEASU

Polígono Keelavite, s/n. Tel. 69 25 26 ASTEASU

## EKO AYETE

Grupo Etxadi. Tel. 21 14 88 AYETE (Sn. Sn.)

## EKO ALZA

Paseo Larratxo n.º 96. Tel. 35 70 83 ALZA

## Cooperativa S. Juan Bautista

Barrio Villas. Tel. 55 01 99 HERNANI

## SUPER AMARA

Isabel II n.º 16. Tel. 46 11 77 SAN SEBASTIAN





APIRILAKI 16-26

1937



GERNIKAKO BONBAKETAREN SOUTIREKURENEKO GOMUTIA-ETXALDIEN BAZTORDE PRESTATZAILEA COMISION PREPARATORIA DE LOS ACTOS CONMEMORATIVOS DEL 50. ANIVERSARIO DEL BOMBARDEO DE GERNIKA



## Disgustoko gurdiaren aberia

**H**erriko estudianteen bidez heldu da albiste Solasarretara. Beste mobida bat ere badatorrela unibersitate aldetik. Egia esan hainbeste arazo eta zera artean ez da beste munduko albistea baina bueno, beste bat gehiago. Kontua da estatu mailan unibertsitateko ikasketa planak aldatu nahi dituztela agintariek. Informazioa zurrumurrutan dator. Plana egiten ari direnak unibertsitate eta enpresa publiko eta pribatuko ordezkariak dira, ikasle eta irakasleen partehartzerik ez dagoela, teknikari lehentasuna emango ote zaion... hainbeste mamu. «*Beti bada zerbait*» diote erdi-haserre baina irribarrez unibertsitarien gurasoek.

Oraingoan protestak ez dira aldakuntzen alde baizik eta aldakuntzaren aurka eta dagoena gorde nahiaz, nolabait. Horregatik deitzen du atentzioa, jende denak esaten ditu kristonak unibertsitate honen aurka eta orain aldakuntza baten aurrean egundoko erresistentzia sortu da. Ikasleen artean berriketa dabil, gakoa hori da, ze aldaketa eta ze unibertsitate eredu. Gehienak ametsetan hasten dira irakaskuntza globalagoarekin, hain espezializatua ez den unibertsitate batekin, herri kultura bultzatuko duenarkin eta giza zientziak denetan txertatuko dituen ikasketa plan batekin. Baina boterearen diseinua denok dakigun bideetik doa: produkzio prozesuari erantzungo dion unibertsitatea. Gainera denok dugu apur bat asumitua gure herrien joera nagusia, garapen ekonomikoaren karrera ez galtzeko obsesioa. Eta denek iparramerikarren eredua jarriko dituzte, adierazteko,

garapen ekonomikoak garapen kulturala dakarrela esateko eta gure herriek ezingo dutela hori lortu ekonomia ito bat gaingitu gabe. Pragmaren izenean dabil tza Consejo de Universidades-eko korbata dunak. Horrelako estatu gizarajoei langile bati kontsumo gizarartean gertatzen zaiona gertatzen zaio. Beti pobreago baina beti aberatsagoari inbidiaz begira. Eta ahalegin guztiak maila hori lortu nahian gastatuko ditu beste gauza pila bat sakrifikatuz, baina azkenean beti jarraituko du pobregoa izaten. Beharbada korbata dunak ohartuko balira hala ere beren estatua beti izango dela garapenaren atzetik ibiltzera kondenatua, ez lukete sakrifikatuko unibertsitate majoago bat. Baina heurak dira gurdia daramatenak. Eta gu gurdi horretan sartuta! Unibertsitate baskoaren arazoa gurdi horretan sartuta egon beharra da eta euskaldun eta nazionala izan ezina. Disgustoko gurdian gurpil bat aberiatzen denean bi gauza egin liteke: gurpila konponitzen gelditu edo gurditik salto egiten saiatu. Eta ez da oso seinale ona gurpila izorratzen denean bakarrik hastea asanblada usaia. Gogo gutxi gurditik salto egiteko.

**S**olasarretan inork ez daki ondo zergatik egin duten greba estudianteeek. Ikasleek heurrek ere ez bait dakite ziur zer den eta nola den egin nahi den ikasketa planen aldaketa hori. Herriko ikasleek eta herritarrek badakitena da unibertsitate euskaldun publikorik ez dagoela. Baina horrelako gauezgatik ez da grebarik egiten.



JON SARASUA



# Verdes campiñas

F. Sistiaga

**L**os portavoces, no lo había dicho hasta ahora, son seres entrañables.

— ¿Qué Sistiaga, ya has acabado tu movida con los Verdes?

¿A qué son majos? Todo un rasgo inapreciable de solidaridad después de la semana de autos. Personalmente estaba un tanto patidifuso de cómo retomar los contactos, cuando ellos generosamente me han allanado el camino. Porque, a ver, después de que **Genojefa** y **Chemari** desnudaran dscocadamente sus pudibundeces y me salpicaran de pipi ya me dirán con qué cara anda uno por el mundo. ¿Te entrevistó o te manipulo?, estaba ya resignado a presentarme ante los entrevistados. Incluso me había hecho una severa autocrítica: inocente, que soy un inocente, me flagelaba en mi desolación ante la ofensiva coordinada del cuartel general de prensa de **Bandrés**. Claro que lo mejor en estos casos son los amigos que no se andan con pamplinas y se dejan de conmisericordias:

— Oye, tú, ¿quieres decirme los tacos que tienes?

Fue todo un descubrimiento. De repente comprendí que estaba a punto de despedir la treintena y, eso, yo con estos pelos. Así que en el futuro, según quien, voy a conectar una ventosa entre el teléfono y el viejo y casi destartelado «Sanyo» a pilas.

Pero con los portavoces ni se me ocurre. Los chicos comprendían la situación y estaban por la labor:

— **Bandrés** ya maneja dinero, ¿verdad? Mira que traerse veinte periodistas de Madrid y, hale, páginas enteras de los Verdes. Eso no lo consigue cualquiera.

Y pasadas las doce del mediodía de este martes de abril, con los nenúfares en flor y los capullos marchitos, acerqué mi atormentado y apesadumbrado cabezón al cristal de una ventana de casa. Entonces me di cuenta de algo transcendente, clarificador, un axioma obvio que mi ofuscación me impedía vislumbrar. Era una verdad física inquestionable: en Euskadi, pese a todo, sigue lloviendo. Ya lo decía aquel cantante inglés de los primeros setenta: «*green, green grass of home*», aunque mucho antes ya se tararea por aquí lo de «*verdes campiñas*».

Los dioses no se han vuelto locos, pero seguro que **Bandrés**, **Barriónuevo**, **Genojefa** y **Chemari** no entienden nada. Allá ellos.

## EA y la independencia

Tan profundas reflexiones llevan su tiempo, no se crean. Visto lo cual hay que aligerar la cuestión y, sin más preámbulos, entrar en materia porque se supone que mi función aquí no es enrollarme en soliloquios abracadabrantes y demás masturbaciones misóginas. Así que: a) De **Bandrés** que hable su nutrido gabinete de prensa; b) los actos del Gernika 37-87 van a



ser todo un hito en la historia moderna de Euskadi y c) lo de PNV y EA no tiene remedio, no hay solución entre ellos.

Quería yo entrevistar a **Txomin Ziluaga** con esto de las europeas y el hombre me lo dijo muy claro:

— Hay una opinión tomada en la Mesa Nacional, pero el tema se está debatiendo en los herrialdes y hasta que el proceso no concluya, ni una palabra.

Y con las mismas este mismo lunes cogió el portante y se fue a Madrid para, en un cara a cara —sobre todo la del ex-ministro— con **Martín Villa**, hablar en la Autónoma.

Al portavoz de EA lo localicé en Iruñea recogiendo la vajilla después del magno evento. Y como dije que el diálogo se requería ligero, vamos allá:

— Entonces, portavoz ¿qué pasó con lo de la independencia?

— Nada especial. Sucedió que el ponente, **Imanol Beristain**, es un hombre fogoso, idealista y se metió a la gente en el bolsillo. Todo en un minutos. **Beristain**, que había sido corresponsal del «*Deia*» en Mutriku, tuvo una intervención electrizante.

— Ya. Pero su moción, una vez aprobada, fue mati-



zada posteriormente por el propio **Garaikoetxea**.

— No es exactamente lo que se ha dicho. Yo creo que se han querido desvirtuar las cosas. Porque lo aprobado al final, cópialo por favor textualmente, dice: «Se reconoce el derecho del pueblo vasco a ejercer su libre determinación para constituir un Estado vasco reunificado e independiente». ¿Ves? Independiente, subrálo. Entonces ¿dónde está el cambio? Sucede que con la nueva redacción se trataba de dejar clara la intención de Eusko Alkartasuna de integrarse en la Europa de los pueblos y no dar sensación de cerrazón.

— Comprendido. ¿Y qué va a hacer ahora **Garaikoetxea**?

— Pues tiene una agenda muy apretada. Esta noche —era el lunes— lo entrevista **Campos** en «Punto y Aparte» de la SER. El día 9 lo recibe **Pujol**, tiene una reunión seguidamente con los medios informativos para, a continuación, reunirse con **Hortolá** que, como sabes, es el nuevo líder de Esquerra Republicana. Por último concluirá su estancia en Cataluña con una conferencia en la Universitat d'Estiu.

— Eso de la entrevista con **Hortolá** ¿quiere decir algo?

— Puede.

— A ver, explícate.

— Que como nos vamos a presentar a las elecciones europeas, pues habrá que ir decidiendo si lo hacemos solos o acompañados. Y como **Hortolá** dirige un partido nacionalista...

— ¿Qué?

— Pues que igual formamos una gran coalición con otras fuerzas nacionalistas del Estado y nos presentamos todos juntos.

— ¿Podrías ser más explícito?

— Bueno, pues ahí va: cabe la posibilidad de que nos presentemos en la misma lista que **Bandrés**, junto con Esquerda galega, Coalición Galega y otras fuerzas más.

— Me dejas flipado.

— ¿Y por qué? Lo que pretendemos es que haya una voz vasca en Europa. Una voz que se oiga y que participe, **Sisti**, que participe.

— Oye, mozo, a mi que me registren. Pero, aparte la sutil alusión, por qué ni sigues con el mismo tema.

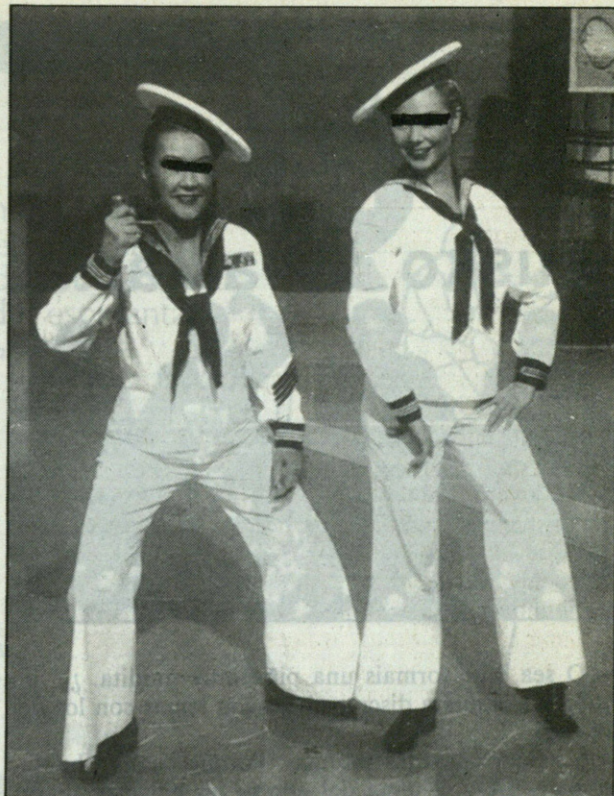
— Bueno, puedo decirte también que para las europeas EA baja a jugar toda su artillería. Ya tenemos establecido contacto con, por ejemplo los flamencos. Queremos hacer una oferta de colaboración con Europa y no integrarnos con grupúsculos. Pero por lo que respecta a EA y **Bandrés**...

— Muy fuerte, tú.

— Es que ya sabes que nosotros íbamos juntos para lo de la tripartita y después se decidió seguir colaborando. De hecho, **Kepa Aulestia** estuvo en el Congreso y, en su mensaje de salutación, nos tiró los tejos descarado.

— Vamos a dejarlo, que no estoy para emociones tan fuertes. Otro tema: ¿qué sucede con la alcaldía de Donostia?

— Pues que nos lo estamos pensando muy detenidamente. Como te imaginas es una baza que vamos a jugar muy fuerte y en eso andamos. No hay una decisión tomada, pero sí es cierto que uno de los nombres que se barajan es el de **Orbegozo**. En cambio



Jenojefa y Chemari

para Iruñea hemos descartado a una moza que se presentaba con bastantes posibilidades.

— Total, que habeis acabado todos felices.

— El tiempo dirá. No es por intoxicarte, pero aquí tenemos una encuesta interna elaborada para EA por **Marañón**, y dice que **Garaikoetxea** cuenta con el 27 or ciento de popularidad para su posible presidencia de la Diputación de Nafarroa. Pero no se va a presentar. **Urralburu**, por el contrario, apenas llega al 18 por ciento.

**Hemen Donostian  
zure etxeko kafea**



**LA CASA DEL CAFE**

San Martzial, 19 - DONOSTIA

Telefonoak: 42 45 12 - 35 49 14





— O sea, que formais una piña muy unidita. ¿Y no hubo tan siquiera discrepancias con temas con los del aborto?

— No hubo mayores traumas. Porque cuando hablamos de EA y el tema del aborto no hay que fijarse únicamente en el rincón donde están los de Bermeo.

#### PNV: todo sigue igual

Tenía auténtica curiosidad por preguntar a los de EAJ-PNV que, una vez que **Garaiko** y sus chicos apostaran por la socialdemocracia, qué iba a pasar con ellos, que a ver a lo qué se dedicaban en la vida. Pero ellos ni se inmutan:

— Seguimos pensando lo mismo. Aquí las cosas no han cambiado para nada. La declaración de inependentismo como la de socialdemocracia no son más que unos intentos de desmarcarse en donde no hay desmarque posible. Las bases de EA y las nuestras siguen pensando lo mismo. Porque una cosa es presentar un programa a corto plazo oportunistamente y otra, a más largo.

— Pero lo que es innegable que en el congreso de Iruñea un militante de EA propuso una moción sobre la independencia.

— Sí, **Beristain**. Ya lo conocemos. Es un jubilado que hace 7 u 8 años fue miembro del GBB y yo puedo decirte que no es precisamente un socialdemócrata. Es que, aparte de eso, ahí han quedado claras bastantes cosas.

— Tu dirás.

— Que el principio de confederabilidad ha quedado muy en entredicho. Lo han tirado por la borda, tanto en Gipuzkoa como en Nafarroa. Lo que ha hecho **Garaiko** es meter una serie de amiguetes en la ejecutiva y decían ellos que iban a arrasar en Bizkaia y, sin embargo, no aparece ningún vizcaino en la ejecutiva. Otro rasgo de diferenciación. Es que yo alucino.

— Pues igual van con **Bandrés** a las europeas.

— No nos extrañaría. Aquí en la sede estuvimos discutiendo sobre ese asunto y no nos extrañaría que hubiese un proceso de convergencia finalmente entre

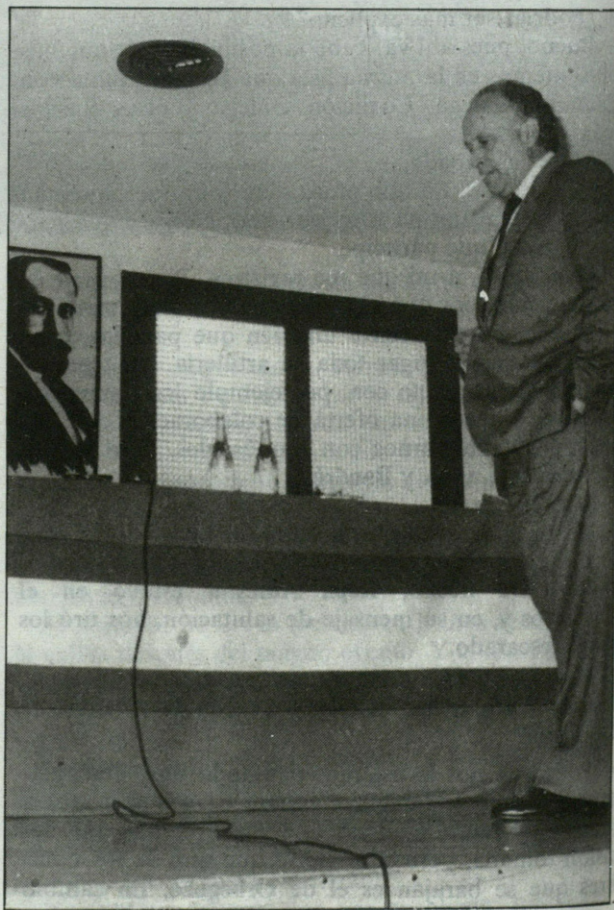
EA y EE. La clave podría estar en **Ignacio Oliberi**, un antiguo militante de ESEI y en el «colectivo **Sarria**», del que forman parte **Golo Monreal** y demás.

— Ellos dicen que vosotros igual vais con los del PDP, que se lo montan de deocristianos.

— Confunden el deseo con la realidad. Se llamarán como se llamen, pero no tenemos nada que ver los unos con los otros. Ni en ideología ni en nada. Con decirte que unos muchachitos del PDP, que aparte de eso no llegará ni el 0'1 por ciento de los votos, llamaron en una reunión que tuvimos en una ciudad europea «terroristas» y «separatistas» a los militantes de EGI.

— Aseguran que **Garaikoetxea** va a forzar la máquina ahora.

— Lo que pasa es que **Garaiko** se lo tiene creído. Con lo del victimismo, la confusión ideológica y el poster para desmyar menopáusicas se ha forjado la imagen del **Suárez** vasco. Pero ¿qué pasa? Ahora van a hablar ellos de independencia. ¿Quiénes? ¿**Cuerda**, **Blasco**? A éste aun lo recuerdo yo echar pestes de «los vascos del PNV». Si es más español que un botijo. Y en cuanto a **Bandrés**, que acusó de dinosaurio a **Fraga**, ahora va y lo presentan a las europeas para jubilarlo en Estrasburgo. **Aulestia** se lo quiere sacar de en medio. Por nuestra parte vamos a presentar a **Jon Gangoiti**, que dimitió de su puesto en Madrid para estar en el Parlamento europeo. Eso es más coherente.





**K**irola ta hizkuntza, horra hor bi gauza  
luza dezaketenak herriaren hatsa;  
baldin ez bazerauku erdalduntzen plaza,  
salbaturen garela badut esperantza.

Ferrando Aire "Xalbador"



AURREZKI-KUTXA  
MUNICIPALA



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL



# «Las condiciones san son absolutame

La muerte en la prisión de Herrera de la Mancha de Joseba Asensio, «Kirruli», el día 8 de junio de 1986, precisamente en un período electoral, convulsionó a toda Euskal Herria. Jose María Erasua, es el abogado de la familia en la denuncia interpuesta por ésta contra la médico de la cárcel. Con él hemos hablado sobre el estado actual del sumario, las diligencias ya realizadas y los pasos futuros a dar, además de la situación general que viven los reclusos vascos en las prisiones de máxima seguridad.

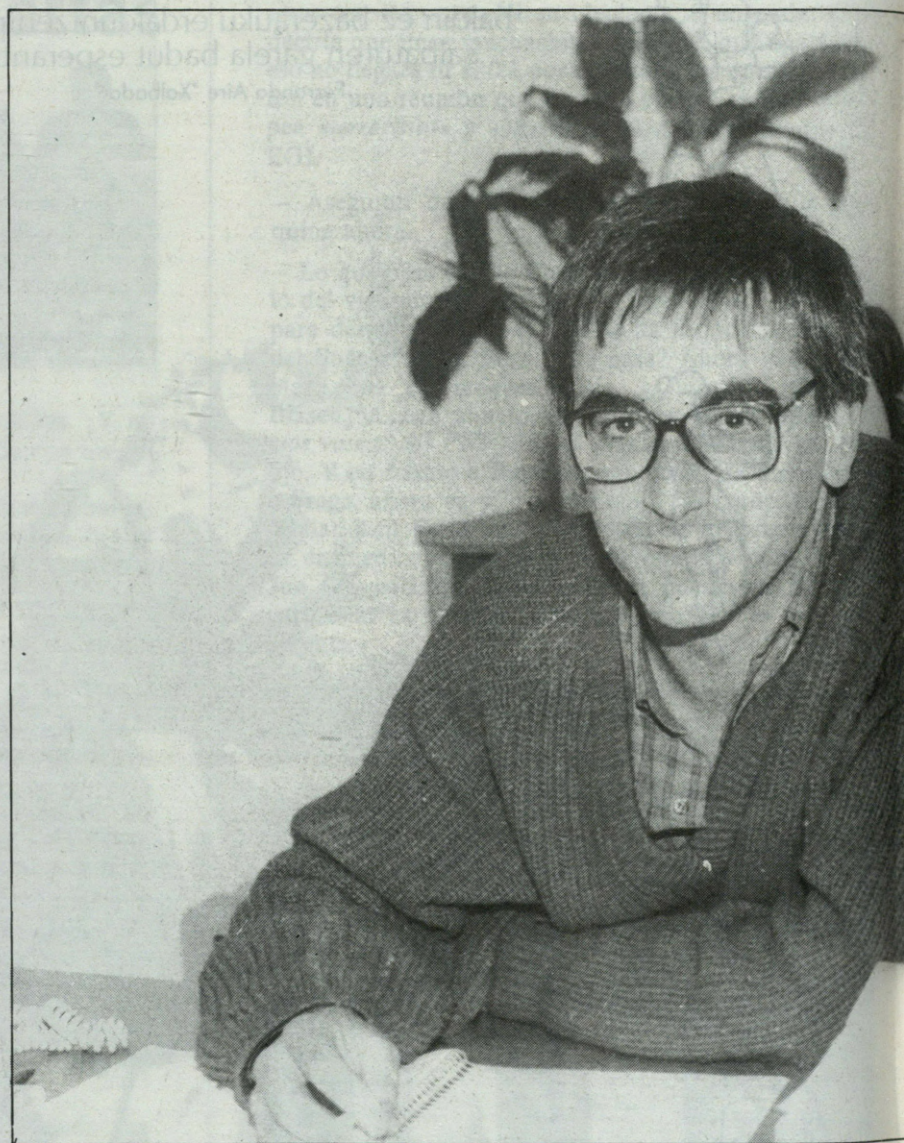
X. Amezaga

**J**oseba Asensio, «Kirruli», un joven bilbaíno fallecido a los 27 años de edad, era uno de tantos presos políticos vascos encarcelados en las prisiones del Estado español. Desde su detención en 1980, pasó por la mayoría de los penales: Carabanchel, Burgos, Soria, Puerto de Santa María, Alcalá-Meco... hasta que, definitivamente, fue a parar a Herrera de la Mancha, con alguna esporádica salida a la prisión de Alcalá y Basauri. Las malas condiciones sanitarias de las cárceles hicieron que, pocos meses antes de finalizar su condena, una noche, la muerte se lo llevase en su solitaria celda manchega.

«A Joseba le ha matado la cárcel» declararon por aquellos días sus familiares y las Gestoras pro-Amnistía, criterio corroborado con la posterior actitud de la Policía Nacional, al secuestrar su cadáver y golpear en el cortejo fúnebre a familiares y amigos de Joseba en pleno centro de Bilbao.

## Denuncia contra la médico de Herrera

Jose María Erasua nos explica la actual situación del sumario: «En estos momentos el Juzgado de Instrucción de Manzanares ha dictado auto de procesamiento contra Nuria



Castro de Pedro, una de las dos médicos de Herrera, a la que se le declara procesada por existir indicios suficientes como para considerar que su actuación pudo ser constitutiva de un delito de imprudencia profesional, con resultado de muerte, previsto y penado en el art. 565 del Código Penal. Se decreta su libertad provisional —prosigue— y se le solicita que abone seis millones de pesetas como garantía de las responsabilidades civiles que se derivan de su responsabilidad penal, cantidad que no ha abonado, pero como está declarado el Estado responsable civil subsidiario,

será éste quien abone, dado el carácter de funcionario de esta mujer».

Este auto de procesamiento ha sido recurrido, tanto por el abogado del Estado como por el abogado de la propia médico representada por su marido. Sin embargo, la propia juez que lleva el caso en el Juzgado de Manzanares (Ciudad Real), ha desestimado el recurso y resuelto mantener el procesamiento en todos sus términos. De nuevo, este auto favorable ha vuelto a ser recurrido en apelación ante la Audiencia Provincial de Ciudad Real y ahora está pendiente de que se señale fecha de



# narias en las cárceles e insuficientes»



vista para resolver el tema.

## Pruebas practicadas

José María Erasua, trabaja en el despacho de abogados del barrio donostiarra de Egia y forma parte del grupo de abogados vascos que se ocupa de la defensa de los presos políticos. *«Me ha tocado llevar este caso, no porque conociese a 'Kirruli', al que sólo vi una vez, sino porque en el seno del grupo de abogados se decidió que uno se inscribiese en el Colegio de Abogados de Ciudad Real en previsión de este tipo de situaciones y para llevar las múltiples denuncias*

*que los presos están presentando contra la dirección de Herrera de la Mancha».*

Son cientos las diligencias practicadas en este caso, tanto las solicitadas por el abogado de «Kirruli» como por el abogado de la médico y el del Estado. De hecho, han tenido que declarar todos los compañeros del módulo de Joseba. *«En estos momentos —nos comenta el abogado de la familia— está pendiente de practicarse otra serie de pruebas que en su día propuso el abogado del Estado y que fueron desestimadas por*

***«Lo importante sería conseguir el procesamiento de algunos responsables de la Dirección de Instituciones Penitenciarias»***

*considerar la Juez que ya se habían practicado diligencias probatorias suficientes, decisión recurrida por el abogado del Estado ante la Audiencia Provincial. Y la Audiencia ha dicho que sí, que se practiquen esas pruebas, pero, a pesar de eso, el auto de procesamiento es firme».*

*«Las diligencias fundamentales practicadas —continúa— se basan primero en la autopsia inicial provisional, que da como resultado que Joseba presentaba el pulmón izquierdo prácticamente reducido a la mitad de su tamaño; no tenía casi pulmón. Ellos entendían que eran esas graves lesiones de tipo médico las que hacían ver que se trataba de una infección pulmonar tuberculosa y que, en base a las bajas defensas de Joseba, le había causado un shock séptico fulminante que fue el causante de la muerte, informe éste, en el que también participó una médico madrileña, propuesta por la familia de Asensio».*

El grupo de médicos y forenses que realizaron los informes provisionales y definitivos fueron también

concluyentes sobre las pruebas y análisis que se le debían haber hecho a Asensio y que las doctoras de la cárcel «de máxima seguridad» no llevaron a efecto. Existe además un dato importante: algunos aparatos médicos de la prisión no funcionaban, aspecto éste corroborado por la propia médico acusada.

## Llegar hasta instituciones penitenciarias

De cualquier manera, cabe preguntarse si el auto de procesamiento desde un punto de vista político es un paso importante, máxime por las condiciones de vida en las cárceles españolas.

*«Es importante —responde el abogado— pero, mucho más importante sería que se llegara al fondo del asunto. En definitiva, aquí lo que se hace es procesar a una persona fundamentando el procesamiento en una serie de indicios básicos y muy concretos. Lo importante, por supuesto, sería conseguir el procesamiento de algunos de los responsables de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias. Nosotros —enfatisa el abogado vasco— estamos a favor de eso lo que pasa es que, de momento, no lo hemos querido plantear, esperando una de las dos vías que existen, una vez se den una serie de diligencias probatorias pendientes de práctica, vendrá el momento en el que nosotros solicitaremos el procesamiento a responsables de la Dirección, porque creemos que hay indicios claros de responsabilidad».*

Según nos explica, el auto de procesamiento está fundamentado en los siguientes puntos: *«Primero, en el expediente de Joseba Asensio, y consta en la ficha de entrada en Herrera de la Mancha el 27 de diciembre de 1983, concretamente en el epígrafe de 'otras enfermedades' de la ficha, que este hombre padecía una antigua pleuritis en el año 1981, haciéndose constar eso expresamente. Entonces —continúa— en las diversas declaraciones que han ido prestando las médicos de la cárcel y, en*



concreto, la acusada, vienen a decir que, normalmente, y que así debe de ser, en las consultas siempre se deben de consultar las fichas médicas de ingreso y que cuando hay problemas respiratorios es normal el uso del aparato fonendoscópico. Estas manifestaciones, realizadas por la médico **Nuria Castro**, complementadas con el hecho de que le atendió ocho días antes de morir, concretamente el 30 de mayo, y unos días antes también, el 19 de mayo, en las dos ocasiones, además, por problemas respiratorios y problemas catarrales con inflamaciones del bronquio. En ambas ocasiones la doctora le recetó medicamentos para el catarro; lo hizo sin utilizar el fonendoscopio, sin consultar la ficha médica en la que aparece el antecedente de pleuritis, etc. Y es el que ha determinado que la Juez considere que hay indicios suficientes para entender que su actuación profesional no ha sido correcta».

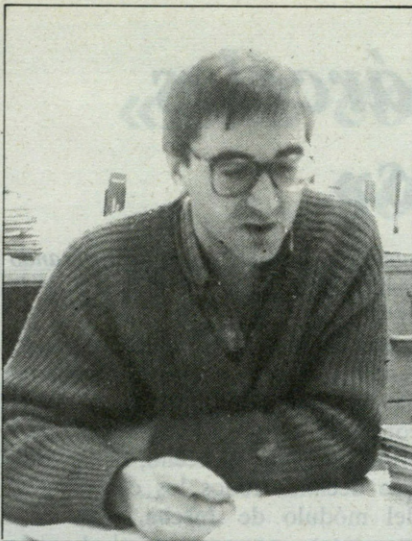
«El problema está —manifiesta el abogado de la familia Asensio— en que hay una gran deficiencia de medios sanitarios en la prisión de Herrera de la Mancha y que, de esa deficiencia, en definitiva, los responsables son no sólo la médico, sino la dirección de la prisión y, en última instancia, la Dirección General de Instituciones Penitenciarias o el Ministerio de Justicia».

#### **Esta muerte no es aislada**

Pasa ahora el joven abogado vasco a reflexionar en torno al contexto político en que se suceden este tipo de muertes. **«La muerte de Joseba Asensio no es aislada. Si coges la prensa, se comprueba que las muertes acaecidas en las prisiones a partir de Asensio son una constante. Eso denota que hay una insuficiencia sanitaria importante y hay una responsabilidad por encima de la propia médico».**

«Nosotros solicitamos en su día la entrada en la prisión de tres peritos médicos para que hicieran un informe sobre la situación de medios sanitarios allí, siéndonos desestimada».

El informe que el abogado vasco solicitaba, pretendía abarcar desde temas de alimentación, ventilación de las celdas, higiene, calefacción, condiciones generales, personal médico, número, capacitación, régimen de atención médica, infraestructura sanitaria en la prisión, así como otros extremos que, de alguna ma-



**“La muerte de Joseba Asensio no es aislada. Las muertes acaecidas en las prisiones son una constante y hay una responsabilidad por encima de la propia médico”**

nera, podrían repercutir en la salubridad del centro penitenciario. Solicitaban también en estas pruebas tomar declaración tanto al Director de la Prisión como a diversos médicos que han ido prestando sus servicios en la prisión, para que informasen del sistema seguido en las revisiones médicas que se deben hacer a la entrada de la cárcel.

«Nuestra intención —explica— es volver a pedir esta prueba porque la consideramos importante incluso para el resto de presos que quedan dentro».

#### **La cárcel, una forma más de tortura**

Esta entrevista coincide precisamente con la recta final de la campaña contra la tortura lanzada por las Gestoras pro-Amnistía de Euzkadi. El aspecto novedoso de esta campaña, ya concluida, ha sido el análisis que hace el organismo popular antirrepresivo y de lucha por la amnistía de situar las deficientes condiciones de vida y sanitarias que se padecen en las cárceles como una prolongación, con evidentes connotaciones distintas, «de la tortura que se padece durante la estancia del detenido en comisaría y cuartelillos». Ambos aspectos, según las Gestoras, tienen como «objetivo de romper la

**“Ahí está el caso de Alcalá, prisión en la que los presos están luchando contra lo que llaman cúmulo de agresiones que la Dirección de la cárcel viene realizando contra el régimen de vida de los presos en los últimos meses”**

conciencia del militante». En este mismo sentido, las Gestoras han editado una revista que, bajo el título de «Dossier situación sanitaria en las cárceles», contiene multitud de declaraciones de presos vascos, entre ellas, a título póstumo, las del propio «Kirruli».

Ya concluyendo la entrevista, el punto de vista de **José María Erasua** sobre esta caracterización y sobre algunos aspectos recientes, como los traslados de presos. «Lo que es evidente, y ya lo hemos analizado antes, al hablar del caso de Asensio, es que las condiciones sanitarias en las cárceles son absolutamente insuficientes, situación contra la que los propios presos están luchando y ahí está el caso de Alcalá, prisión en la que los presos están luchando contra lo que ellos llaman cúmulo de agresiones que la Dirección de la prisión viene realizando contra el régimen de vida de los presos en los últimos meses».

La táctica utilizada recientemente por el Estado contra el colectivo de presos políticos vascos, de dispersión, en un intento por romper la cohesión del colectivo, y el hilo conductor que puede existir entre ésta, la situación de vida en las cárceles y el «arrepentimiento» es difícil de analizar. «A mí se me hace difícil hallar ese hilo conductor. Pero, si se empieza a analizar la situación en las diversas cárceles... Mira, en la de Almería, las condiciones de régimen interno son aceptables entre comillas. Mientras, en Daroca, por ejemplo, están padeciendo un régimen militar terrible... cuando en Huesca están en un régimen distendido, en Alcalá están muy castigados; en Herrera, pese al aislamiento, la situación no es fatal... entonces, al hilo de lo anterior, ¿qué otro objetivo puede tener? ¿por qué ese distintivo trato a presos políticos pertenecientes al mismo colectivo?



## El «bluf» del «juicio del siglo»

A. Villarreal

Todo lleva visos de parecerse a esos partidos de fútbol calificados como «del año», o «del siglo», que, luego, a la hora de la verdad, consumidos los minutos de juego, han quedado en un soporífero espectáculo, un fraude, un engaño. No parece que el llamado «juicio del siglo» vaya a salir más airoso de la prueba. Los cuatrocientos millones de pesetas que ha costado la puesta en escena podían haberse empleado en atender otras necesidades más perentorias. Se sientan en el banquillo los acusados por el envenenamiento del aceite de colza, pero existen dudas acerca de si fue ése el único agente causante de cerca de seiscientos muertos y de más de 25.000 afectados. La sombra del doctor Muro se pasea por la sala, donde, al cabo de tres sesiones, ha ocurrido lo que ya estaba previsto: las contradicciones entre los acusados y las dudosas pruebas científicas para demostrar que el aceite sí/no fue el agente acusante de un ambiente de alarma social, de angustia, de pavor, de tragedia que se vivió hace cerca de seis años. Este ambiente ha quedado erosionado, gravemente dañado por el paso del tiempo y sólo quedan, como llama perenne, los muertos y los afectados, para recabar un poco de atención por parte de los ciudadanos. Una atención que parece haber también desaparecido por parte de las instancias oficiales. Cuando aquello sucedió, el actual Gobierno era oposición. Y gritó, clamó y exigió. Hoy manda el silencio. Hubo entonces incluso un diputado socialista, Ciriaco de Vicente, locuaz y dicharachero, que pidió la cabeza de cinco ministros. Hoy... al Gobierno socialista ya se le ha acusado de no prestar la atención debida a los supervivientes de la catástrofe. Hasta Sancho Rof, el ministro del «bi-



chito», se ha soltado la lengua: «No sé qué ha hecho el Gobierno socialista para resolver este problema, pero he hablado con muchos de los afectados y están que trinan con ellos. Alguna razón tendrán». García Pablos, el abogado, quiere que Felipe y Guerra comparezcan en el juicio y declaren para que digan lo que dijeron cuando eran oposición: que el Gobierno de UCD fue responsable del suceso y de las víctimas. Y es que sólo así se podrá reclamar de la Administración indemnización de 6.000 millones de pesetas. En la pasada moción de censura, a Hernández Mancha se le escapó esta «perla» de su collar de acusaciones a los socialistas. Pero no se ha escapado ni olvidado que las irregularidades de entonces, que propiciaron el envenenamiento, continúan ahora, pasados seis años. Es decir, que en pueblos, ferias y mercadillos se sigue vendiendo aceite sin regis-

tro de sanidad. Que escasean las medidas de vigilancia, las inspecciones, con lo cual hay un excelente caldo de cultivo para especuladores y medradores a costa de los demás. Y aunque García Vargas, ministro de Sanidad, insista y machaque en que el tema no es suyo, no le preocupa en absoluto, lo cierto es que el consumidor, una vez más, se encuentra desprotegido, abandonado y sin garantías ni coberturas. El «juicio del siglo» podría ser muy bien la apoteosis judicial contra la especulación, el juicio por antonomasia a favor de los consumidores. Parece que no va a ser así. Todo quedará en montar oficinas con esa etiqueta de defensa del consumidor, pero sin que en la realidad se vean las medidas concretas que se adoptan para defenderlos efectivamente. Dicen que aquí siempre se actúa sobre un montón de cadáveres. Parece que 600 todavía no son suficientes.



## Los mártires de la Guerra Civil, a los altares

## Santos a go-go

España cuenta desde el 29 de marzo con cinco nuevos beatos. El hecho está rodeado de estas circunstancias. Un hecho similar, cinco de una sola taca da, no ocurría desde 1622, cuando Ignacio de Loyola, Javier, Teresa de Avila y el madrileño Isidro fueron los protagonistas. Es también la elevación a los altares de los tres primeros mártires de la contienda civil española.

## Artebakarra

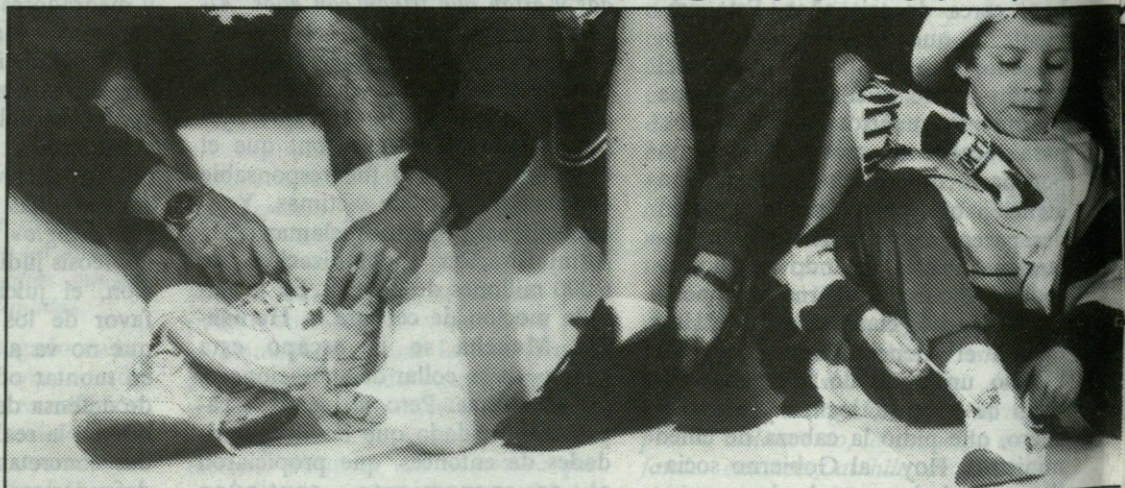
Estos «mártires» españoles se quiere que sean «signo de reconciliación» y no de enfrentamiento, no «mártires de la Guerra Civil», sino de «la persecución religiosa de 1931 a 1936». El intento empezó a ponerse en pie nada más terminar la Guerra Civil. Roma quería «mártires por la fe» y la España franquista buscaba argumentos para sostener el término «cruzada», con que se había bautizado el enfrentamiento. Juan XXIII, Pablo VI



y el Concilio Vaticano II arrinconaron los afanes franquistas, que se batieron en retirada en estas y otras cuestiones.

## Pablo VI dio el frenazo

En 1964, el Papa Montini dio orden de parar todas las causas en

Desde hoy nos  
El euskera va

gaurtik,

euskera-



marcha sobre los católicos muertos en la Guerra Civil hispana. Las causas: la situación política española, comienzo de distanciamiento entre la Iglesia el régimen franquista y el temor a manipulación y falsas interpretaciones en cuanto a un respaldo de la Santa Sede al gobierno del dictador. **Roncalli** y **Montini** no coincidían a la hora de contemplar la Guerra Civil con los gobernantes españoles, que disimularon el malestar. Los procesos, sin embargo, se reabrieron con **Wojtyla**. En 1980 empezaron a descongelarse las causas de los mártires españoles. El conservadurismo del polaco había echado a andar. Era una prueba más. Luego vendrían más, como esas 40.000 peticiones de elevación a los altares que se acumulan en el Vaticano. Muchos observadores temen que algunas causas sean utilizadas en clave política, aunque el Vaticano, en el caso de los españoles, de las tres monjitas de Guadalajara, trata de despolitizar para que no aparezcan como una provocación al Gobierno socialista de Madrid. Y ha afirmado que sólo podrán ser presentados a beatificación aquellos de quienes conste abiertamente que fueron asesinados «por odio a la religión», y no quizá por motivos políticos o sociológicos. No se trata de «mártires por Franco», sino de héroes que han dado su vida por la

defensa de la fe religiosa. Y se insiste en que a lo mejor en la parte «roja» también ha podido haber «mártires», aunque la Iglesia no los puede presentar como santos.

### Las tres monjas

Sucedió en los primeros días del conflicto y en ella el Vaticano ha buscado una causa que reuniese las máximas condiciones de apoliticidad. Roma ha pensado que, al ser monjas, no se habían metido en política y estaba más claro el motivo del sacrificio. Desde el episcopado español se ha insistido en que estas beatificaciones suponen una invitación al perdón, a la reconciliación y a la paz y no «un desafío a la paz civil de los españoles», según palabras del portavoz de la Conferencia Episcopal. Un mensaje de la misma procedencia afirma que «el sacrificio» de las monjas, «lejos de ser interpretado como argumento de división y enfrentamiento, podrá convertirse en germen de convivencia y de fraternidad para todos», mientras el secretario de la Conferencia, monseñor **Sebastián**, ha declarado que la beatificación citada no «abrirá heridas en la sociedad española» y servirá para «objetivizar de una vez la Guerra Civil, algo muy importante para la salud mental de los españoles».

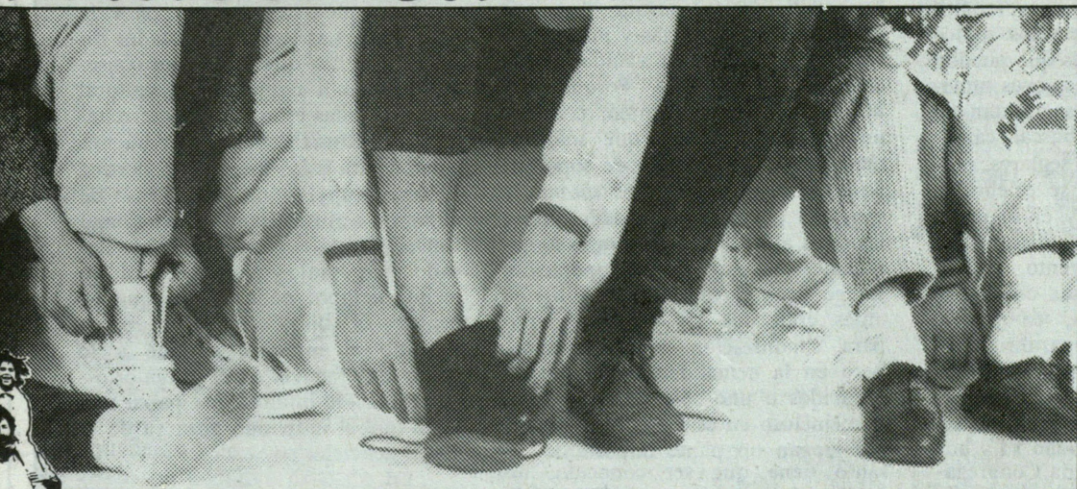
Por parte del poder civil, habi-

tualmente oficialmente representado en estos actos, se habló ante la Santa Sede, que ya contó con dificultades para recibir el «*placet*» del Vaticano, cuando fue nombrado para el cargo, al haberse declarado «agnóstico marxista». La publicidad de asuntos familiares privados del señor **Puente Ojeda** volvió a sacar a relucir el nuevo malestar del Vaticano hacia el embajador. Al final, fue el diputado socialista por Guadalajara y vicepresidente primero del Congreso, **Leopoldo Torres**, como representante oficial del Gobierno español. En algunos medios se ha considerado esta designación como un reflejo de las reticencias y malestar existentes entre Madrid y la Santa Sede por esta beatificación, basándose para ello en el menor nivel de representación, ya que habitualmente el Ejecutivo enviaba al ministro de Justicia o al de Asuntos Exteriores. En la embajada extraordinaria han ido también los alcaldes de Sevilla, Tortosa y Guadalajara —ciudades de los beatificados—, el embajador ante la Santa Sede y el Director de Asuntos Religiosos del Ministerio de Justicia.

### La carrera de Wojtyla

Carrera loca en pos de llevar a los altares al mayor número de santos, como se dice en otro lugar. España, sin embargo, no es el único país

nemos las botas  
a hacer carrera



zeurea

korrikan





donde las guerras han producido mártires en los últimos años. En Alemania murieron, durante la II Guerra Mundial, millones de judíos víctimas del nazismo. Entre ellos, otra monja carmelita, la judía **Edith Stein**. Pero no todos fueron hebreos: el sacerdote franciscano polaco **Maximiliano Kolbe** murió en una celda de un campo de concentración. El sacerdote carmelita holandés **Tito Brandsma** y el jesuita alemán **Rupert Mayer** están en una situación similar. Todos ellos han sido ya beatificados o lo serán dentro de pocos meses.

En cuanto al afán wojtyliano de ascensiones a los altares se justifica por dos razones: porque es una vieja costumbre de la Iglesia honrar a sus muertos y ensalzar a aquellos que han dado la vida por ser fieles al mensaje de Cristo. Y por el interés mostrado tanto por **Juan Pablo II** como varias conferencias episcopales europeas por la necesidad de reevangelizar el viejo continente. En el Vaticano preocupan el avance de la secularización y el abandono masivo de las prácticas religiosas. Los mártires serían en este caso ejemplos

de la historia reciente que se ofrecen al hombre de hoy y, en especial, a los jóvenes. En el caso de las tres religiosas españolas, el arzobispo de Madrid y flamante presidente de la Conferencia Episcopal Española ha manifestado que su beatificación no ha de significar un riesgo de suscitar pasiones y sentimientos ya olvidados, porque *«para construir la paz nos sería bueno que nuestra Guerra Civil se convirtiera en un asunto del que no se pueda hablar con libertad y objetividad, sino que deben conocerse los hechos a fondo, sin desfigurarlos»*, añadiendo que *«no hay razón para que una glorificación religiosa produzca efectos perniciosos»*.

#### Los nuevos beatos, uno por uno

El cardenal **Marcelo Spinola**, gaudiano de San Fernando, fue canónigo de la catedral hispalense, hasta ser nombrado obispo auxiliar de aquella sede. Coria, Málaga y Sevilla fueron los siguientes pasos de su vida como obispo. Murió en la ciudad de la Giralda en 1906. Fue fundador de la Congregación de las Esclavas Concepcionistas del Divino

Corazón de Jesús, dedicadas a enseñar a los hijos de las clases pudientes de los lugares donde están implantadas. Fundó también el periódico *«El Correo de Andalucía»*. El milagro que se atribuye a su intercesión se produjo en 1940, en la persona de una religiosa del Instituto por él fundado que padecía un cáncer.

El tortosino mosén **Domingo y Sol** se dedicó desde muy joven a la labor del apostolado. Desempeñó cargos parroquiales, fue profesor de religión en un Instituto de Segunda Enseñanza y confesor de tres comunidades de religiosas de clausura. Fundó y dirigió durante quince años la primera revista española de las Congregaciones Marianas, *«El congregante de San Luis»*. Fundó la Hermandad de Sacerdotes Operarios del Corazón de Jesús y el Pontificio Colegio Español de San José, de Roma.

**Teresa del Niño Jesús, María del Pilar de San Francisco de Borja y María Angeles de San José** fueron las tres carmelitas del convento de San José de Guadalajara.

## El coste de la Santidad

**E**n el Vaticano parece que hay una consigna: hacer «nuevos» santos, santos de moda... médicos, militares, artistas, políticos... «santos proletarios». Y es que cada tiempo, dicen, necesita sus modelos distintos. Aunque sigan permaneciendo las preferencias por los «mártires» de persecuciones religiosas, con tendencia hacia los santos «eslavos» o a los seglares que puedan servir de modelo a los nuevos movimientos religiosos. No se recatan en afirmar que en Roma buscan candidatos a santo entre los seglares, porque el próximo otoño se celebra el Sínodo de los Laicos y el Papa ha mostrado deseos de beatificar a un seglar con motivo del evento.

A la hora de impulsar una causa de beatificación basta, en primer lugar, una carta del Papa, dirigida a la Congregación para la causa de los Santos. En segundo lugar, el todopoderoso monseñor **Pietro Palazzini**, relegado en la etapa de **Pablo VI** y hoy al frente de la antes citada Congregación. Además, pasa por ser un gran mecenas del Opus Dei. Por ahí pueden ir los tiros para encontrar la cele-

ridad que han imprimido a la hora de llevar a Monseñor **Escrivá** a los altares. Porque es indudable que, en Roma, juegan un papel destacadísimo las congregaciones religiosas y similares a la hora de colocar a sus candidatos en la gloria de **Bernini**.

Las tradicionales, porque disponen de medios e influencias y pueden de esa forma cultivar su vanidad, o su espíritu corporativista. Porque una beatificación, por ejemplo, conlleva una carga económica que sólo los más fuertes son capaces de soportar. Se da el caso que algunos «promotores» han quedado endeudados hasta las cejas al no haber calibrado lo suficiente el coste de la operación. Luego llega el capítulo de milagros; antes eran dos los exigidos, tanto para canonización o beatificación, pero en la actualidad han quedado reducidos a uno sólo en cada caso. Pero incluso en este punto las finanzas juegan un papel importante. El santo tiene que ser conocido, no puede ser un anónimo, un don nadie, porque entonces ¿quién le va a pedir un milagrito? Las campañas de publi-

cidad en tal dirección sólo están al alcance de las grandes congregaciones o de los grandes grupos. Y dinero hace falta también para pagar a los médicos que certifiquen el milagro de turno, y a los tipógrafos que deben publicar la obra del candidato caso de que hubiera entretenido su tiempo en dejar mensajes escritos para la posteridad. Las teclas y amistades romanas que hay que tocar para conseguir encajar a alguien en el santoral pasa por todas estas miserias terrenales. Y en Roma deben soplar buenos vientos para estos menesteres porque el papa **Wojtyla**, que ya dispensó de milagros a su paisano **Maximiliano Kolbe**, ostenta el récord de haber llevado más santos a los altares en menos tiempo: nada menos que 68 beatos —el sujeto se ha salvado, no ha sido al infierno, aunque a lo mejor está todavía en el purgatorio— 10 santos —la infalibilidad papal sostiene que el individuo goza ya de la gloria del cielo.

P.B.



## El pobre

**E**l pobre es el antihéroe trans-histórico, transmoderno, que cuando menos lo esperas llama a nuestra puerta, y tú estás leyendo en ese preciso instante telemático —telemático— un titular de prensa que dice que **González** dice que «nadie en el mundo hace más política social». Es un pobre de pedir, para mayor estrago de nuestra digestión, comida. Equivale a la invasión súbita de tu instantáneamente excesivo bienestar —tienes una puerta, tienes un timbre, tienes un buzón— por el hambre que algunoas académicos epitetaron hace unos años, tomando el énfasis por panacea, de **física**. Cuando el hambre no admite adjetivos. Resulta tan radical, hirsuta y escalofriante como la muerte. Un día se dibuja en tus umbrales, en turbio contraluz, y te atraganta los lujos de la sopa, la tortilla el yogur. Sufres la sensación límite, la compasión impotente, la solicitud imposible. En estos tiempos que corren —que no corren— constatas que tu agobiador entorno de publicaciones donde se explica, se describe, se denuncia toda la infamia humana, el hambre física —bioquímica— incluida, no sirve para nada. Papeles, papeles, papeles como éste que se desliza por el carro de mi condición vital herida, que todo lo reprochan, atestiguan y teorizan sin resolverlo jamás. Tal vez sea más grave aún. Me refiero a la convicción de que cuando lleguen las soluciones —¿el paraíso?— los pordioseros se habrán muerto ya, de hambre, por supuesto, y otros tantos, o quizás más, hayan surgido como una metástasis justo por el agujero que no se tuvo en cuenta. Incluso podríamos llegar al horripilante corolario de que si existen las ideologías es por culpa de ese hambre eterna que hoy asomó a sus ojos glaucos por tu mirilla.

El hambre, para el ciudadano actual, ha dejado de consistir en hambre física para convertirse en hambre metafísica. Distante. Disfrazada por el interés —ayer pusieron un reportaje muy interesante sobre Bangla

*Desh*— que los massmedias difunden con su halo ingrávito de lejanía, de exotismo y de inverosimilitud. Pero, a lo que se ve, nadie se ocupa de los subdesarrollos que irrigan de podredumbre y vergüenza todas y cada una de las zonas civilizadas de este planeta postatómico. Sí, ya, te sacan Orcasitas, el Bronx, Sao Paulo, los **sanquis** suburbanos en fotos y textos neo-neorrealistas muy aplaudidos por el redactor-jefe. Pero con ello sólo se logra que la calamidad, la injusticia y la miseria se nos cuelen por la ventana idealizante de la información y la informática. Tanto, que cuando el hambre te toca la aldaba con su mano lívida y exánime nos creemos objeto de alucinación. Las imágenes de mujeres africanas de pechos exhaustos, de indiecitos comidos por los tábanos, de aborígenes esqueléticos, de la tierra desescamada que sólo produce inanición y de los flacos buitres picoteando el reseco pellejo de una res infectada, terminan pareciéndonos exclusivas de las revistas encuatricromía, del rectángulo fosfórico en su programa de sobremesa, cómodos artefactos de los que podemos prescindir en un momento dado —cambia de canal, pasa a la página de los desnudos— y así poder seguir creyendo que el reparto no ya de la riqueza, sino del alimento, se sitúa cada vez más allá de los horizontes de la utopía. Somos, y en ello reside la tragedia, solidarios contemplativos. Por eso el vídeo-protesta se despoja de toda contundencia con la visión —no ya televisión— de un congénere hurgando en las papeleas públicas en busca de un mendrugo o de una hamburguesa pútrida. O con la visita del pobre que nos pide, con un acento que nos araña, comida.

A la gazuza le dicen ahora política social. Nos hallamos, por así decirlo, inmersos en un océano de diagnósticos económicos —todos acertados, todos avalados por la más rígida estadística— sin otro salvavidas a nuestro alcance que la li-



RAFAEL CASTELLANO

mosna. Celeberrimos superdotados conocen a fondo las más recónditas arterias del retículo financiero, pero el medicamento que evite el colapso está aún por descubrir. Y nos —les— exigen paciencia a sabiendas de que la Historia, como la misma Historia lo demuestra, se resuelve por sí sola, y que entender de economía sólo es útil, sálvese quien pueda, para sacarse un sueldo.

Les tengo simpatía a esos pobres que van simplemente de pobres. Que no se amparan en el paro. Pobres de **Dickens**, de **Sue**, de **Baroja** de **Dicenta**, de **Brecht**. Pobres anodinos, indocumentados, auto-proscritos, carentes, por carecer, de estética cutre, cuya única droga son los Celtas. Sus trazas no les implican en tribu humana alguna. Son lobos solitarios que con su mera presencia disuelven tus irrisorios conflictos con las letras del piso, la reparación del coche, ese dolorcillo en el píloro, los zapatos nuevos que te hacen daño en la puntera, el desasosiego de tus kilos de más. Estás a régimen para adelgazar, para ser como el del anuncio, y surge el pobre y pide comida.

**T**ienes que aguardar a que el pobre te golpee con los nudillos descarnados en la conciencia para comprender que el Tercer Mundo no es un concepto, no ya geográfico, sino tampoco astronómico. Está aquí. Los protopunkis se engañaban cuando acuñaron lo de que no hay futuro. Lo jodido es que sí lo hay. Y que se llega a viejo. A pobre.



El 6 de mayo, nuevas elecciones en Sudáfrica

# Sólo los blancos bothan

En 1948, los «afrikaner» blancos desbancaron del Gobierno a los anglosajones y, con la llegada al poder del Partido Nacional, comenzó en Sudáfrica la institucionalización de la segregación racial mediante el sistema del «apartheid», cuyos pilares básicos continúan vigentes. Todos estos años —cuarenta— no parecen haber sido aún suficientes ante la comunidad internacional para que ésta decida, consecuentemente y de una vez por todas, aislar a este gobierno racista y genocida. Los falsos comunicados de condena, convertidos en el mejor de los casos en simbólicas sanciones de protesta, nunca conseguirán hacer tambalear a un régimen que se prepara a realizar nuevas elecciones —el próximo 6 de mayo—, naturalmente, sólo para blancos.

Txema García

Mientras el subsuelo sudafricano atesora inmensas riquezas, veintitrés millones de indígenas subsisten en las más miserables condiciones de vida que imaginarse puedan. Primer productor del área occidental de minerales considerados estratégicos (cromo, cobalto, vanadio, platino, manganeso...), Sudáfrica basa gran parte de su economía en la ventaja que le da una naturaleza con un subsuelo tan privilegiado (la extracción del oro y la producción de diamantes es su principal fuente de divisas, constituyendo la primera el 50% del valor de sus exportaciones, y en la mano de obra esclava prácticamente gratuita que utiliza para extraerla.

Cuatro millones y medio de blancos no sólo poseen las riquezas ocultas bajo el subsuelo sudafricano,



sino que se constituyen en propietarios de todo lo que sobre él existe, —una también considerable riqueza agropecuaria— incluyendo además la propia población de color. Esta, que constituye el 73% del total del país, solo dispone del 13% de las tierras para poder malvivir, con el agravante de ser éstas las mas inhóspitas e improductivas.

Con los resortes económicos del país en sus manos, y el poder político total y exclusivamente hegemonizado por la minoría blanca, sólo un férreo sistema de represión ha podido permitir el mantenimiento del régimen de segregación racial. Ello se ha traducido en miles de muertos, encarcelados, desaparecidos y exiliados.

## Los socios también son racistas

Los Estados Unidos, Japón, Ale-

mania Federal, Gran Bretaña, Suiza, Francia, Italia e Israel son, por este orden, los países que cuentan con mayor grado de relación política y comercial con el gobierno actual de **Botha**, constituyéndose en los más firmes soportes de su subsistencia. Otros regimenes, como el chileno de **Pinochet**, o el de Taiwan, también mantienen excelentes relaciones con el de Pretoria, y algunos otros, como el español, mantienen una tímida beligerancia de gestos destinados mas que nada a contener a la galería y a dar una buena imagen antirracista, sin que nada de esto se concrete en medidas reales y efectivas.

Es a raíz de la sangrienta represión ejercida contra el pueblo indígena hace ahora dos años —una de tantas en su larga historia—, tras la entrada en vigor de la nueva Constitución que sigue excluyendo de los



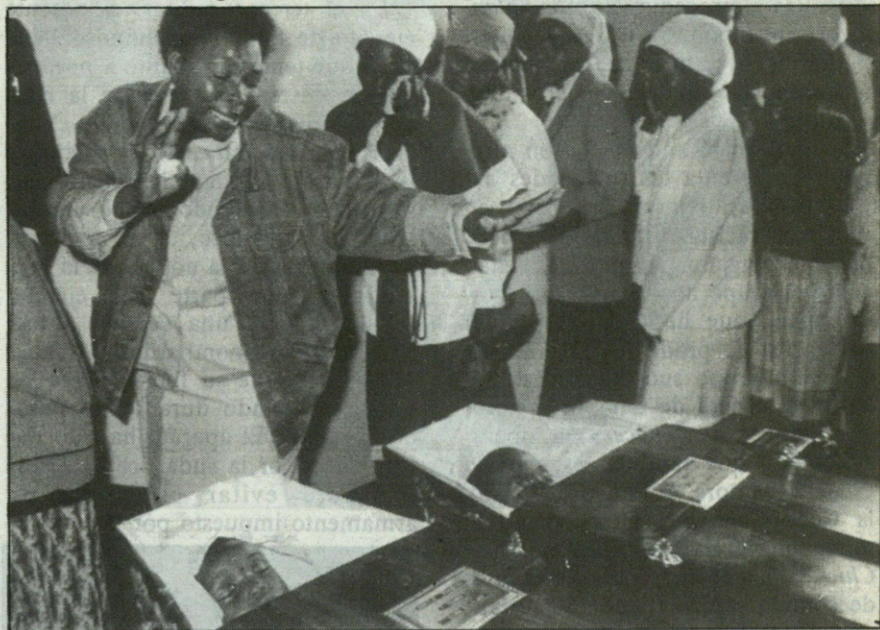


derechos más elementales a la población de color, cuando la comunidad política internacional comienza a desperezarse de su largo letargo de compresión y ayuda hacia el régimen fascista sudafricano. La figura indiscutible de **Nelson Mandela**, aún cuando contribuye a proyectar internacionalmente la lucha y el sufrimiento de este pueblo, acaba también siendo utilizada por las transnacionales de la información, que tratan de limitar el problema a su liberación personal.

Mientras tanto, algunos países de la Commonwealth, del Movimiento de los No Alineados... comienzan a anunciar el posible estudio de sanciones contra el régimen sudafricano, así como una intensa campaña política y propagandística contra el apartheid. Los graves sucesos que en el interior de este país continúan dándose, llevan posteriormente a otros a tener que sumarse —con más desgana que otra cosa— a este carro de protesta universal. Mientras tanto, los dos primeros socios

comerciales y valedores políticos del gobierno racista, el Reino Unido y los Estados Unidos, se resisten a aplicar sanción alguna a Sudáfrica.

la retirada de los derechos de aterrizaje a la South African Airways, a la congelación temporal de algunos depósitos en bancos norteamericanos



Nada de extrañar por cuanto los Estados Unidos, por ejemplo, importan de este país el 61% del cobalto que necesitan, el 55% del cromo, el 49% del vanadio y el 39% del manganeso; todos ellos minerales vitales para la industria civil y militar del imperio. Algo parecido ocurre con Gran Bretaña y su nada despreciable cifra de 12.000 millones de libras (dos billones y medio de pesetas, aproximadamente) invertidos en este país. Ambos, Estados Unidos y Gran Bretaña, ante el miedo a quedar aislados internacionalmente, deciden adoptar otra estrategia: no se oponen a algunas de las sanciones que se discuten y salvan sus respectivos compromisos adoptando medidas insignificantes para que todo siga igual que antes.

#### Bloqueo: ¿qué bloqueo?

Así, por ejemplo, el senado norteamericano, con la oposición del presidente **Reagan**, decide un conjunto de «sanciones económicas y políticas» que eluden el «embargo total», descartando completamente aquellas que pudieran ser realmente efectivas: las dirigidas contra la importación de minerales estratégicos. Elegidas para producir la menor extorsión económica posible a sus intereses y a los del gobierno racista, las «sanciones» aprobadas se reducen a

(medida precautoria ante las dificultades que tiene el régimen para pagar su cuantiosa deuda externa), prohibición de venta de ordenadores a departamentos de la administración sudafricana y restricciones en la concesión de visados a funcionarios sudafricanos. Incluso, **Reagan** se atrevió a señalar ocn el mayor desparpajo que cualquier otro tipo de medidas perjudicarían en última instancia a la mayoría negra, aquella a la que «queremos ayudar».

El gobierno de **Thatcher**, ante la presión de algunos países de la Commonwealth (India, Zambia, Zimbabwe,...) y de la CEE, accede a imponer dos insignificantes medidas comerciales que se reducen a la prohibición de nuevas inversiones (lo cual no se está cumpliendo en absoluto) y la suspensión de campañas de promoción de turismo, que el propio gobierno británico reconoce imposible de poner en práctica ante la ausencia de legislación necesaria.

Una buena prueba del incumplimiento de la primera medida —prohibición de realizar nuevas inversiones— la daría el grupo minero e industrial británico *Lonrho*, cuando a mediados del pasado mes de febrero realiza una inversión de 70 millones de dólares (unos 9.000 millones de pesetas) en la compra de participaciones del capital de la



mina de platino Western Platinum, una de las principales del mundo de este metal y que ahora ha pasado a controlar totalmente. En otros casos se realiza el procedimiento de «blanquear» inversiones a través de intermediarios o testaferros locales que no hacen sino encubrir terceros interesados.

Si bien en el año 86 fueron alrededor de setenta las sociedades extranjeras que dejaron de operar en este país racista, esto no nos debe llevar a engaño. Algunas de ellas, como el grupo norteamericano Dow Chemical, que ha decidido vender su fábrica de productos farmacéuticos a un grupo sudafricano, se hallan a la espera de tiempos mejores para volver a «rehacer» la operación, algo que también esperan la General Motors, el Banco de Tokio, la Coca Cola, etc. Otras, como la norteamericana «Kentucky Fried Chicken», dedicada a restaurantes de comida rápida (tiene 180 restaurantes en este país), utilizaba un 85% de empleados de raza negra (todos a excepción de los administradores), lo cual la colocaba en una situación especialmente peligrosa.

En el caso de España, las restricciones aplicadas por la CEE (exportaciones de productos petrolíferos —prácticamente inexistentes en la actualidad—, material sensible y elementos nucleares), tienen efectos prácticamente nulos en el intercambio entre los dos países. Ninguno de estos tres capítulos figura en la relación de importaciones-exportaciones entre España y Sudáfrica. España importa de este país básicamente combustibles minerales, fundiciones de hierro y acero, lana, pieles y curtidos. A la inversa, los intercambios más importantes se centran en máquinas y aparatos eléctricos, géneros de punto, productos químicos inorgánicos, materias plásticas artificiales y, curiosamente, armas de caza con su correspondiente munición.

Producto este último que muy posiblemente salga de algunas de las fábricas que en Euskadi se dedican a la producción de este tipo de armas. También, y por lo menos hasta hace dos años, eran frecuentes las visitas de misiones comerciales, como la de la Cámara de Comercio de Bilbao, amén de las de Madrid, Sabadell... Al margen de esto, la empresa Pes-

canova mantiene una fuerte presencia en este país, donde se halla establecida desde hace alrededor de veinte años.

En el terreno militar, el potente ejército de Sudáfrica tampoco tiene nada que temer en cuanto a posibles boicots de terceros países a la hora de suministrarle armamento. Yanquis, ingleses, franceses, brasileños e israelíes son fundamentalmente sus principales proveedores. No es casualidad, tampoco, que recientemente se filtrase la noticia de la presentación por parte del ejército sudafricano de una versión autóctona del cazabombardero francés Mirage III, que su fuerza aérea ha estado utilizando durante los pasados 24 años. El aparato ha sido desarrollado por la sudafricana Armscor para evitar el boicot de armamento impuesto por las Nacio-



nes Unidas contra el gobierno de Pretoria, y, aún cuando no se han dado detalles de las modificaciones, se sabe que más de la mitad del avión ha sido reconstruido y que el sistema de armas es totalmente sudafricano. De esta forma, el ejército de este país se ha ido dotando en los últimos tiempos de la capacidad necesaria para poder autosatisfacer sus necesidades.

#### La economía, a mejor

Una fuerte deuda externa pesa sobre la economía sudafricana: 24.000 millones de dólares. La moratoria del pago del principal de la deuda durante cuatro meses en el año 85 llevó a los círculos financieros del mundo capitalista a la conclusión de que la economía de este país estaba dando sus últimas bocanadas. Una persistente sequía y

la baja del precio del oro por debajo de los 300 dólares la onza hicieron creer que el colapso total se hallaba cerca. Ello le permitió al gobierno de Pretoria conseguir unas excelentes condiciones de pago, —rebajó los intereses al 5%—, ahorrándose 1.000 millones de dólares, algo de lo que no puede presumir ningún otro país africano. Dos años después, los oscuros augurios anteriores parecen haberse difuminado y la verdadera naturaleza de las sanciones aparece en toda su dimensión: los sectores mineros y otros de exportación están experimentando una fuerte recuperación. La producción industrial, las ventas al detalle y a mayoristas se han incrementado, ello ha generado un excedente comercial el pasado año de alrededor de 7.000 millones de dólares. Además, el precio del oro ha subido significativamente, así como el del platino que se ha disparado. Tanto es así que el ministro de Finanzas sudafricano, al presentar el presupuesto de este año, en el que había un importante recorte de impuestos, (un millón de contribuyentes blancos recibirá devoluciones de sus impuestos de 1983), comentaba: «*Vista de forma general, la economía se encuentra claramente en fase de moderado crecimiento que puede, con un pequeño empuje, desarrollar gradualmente una mayor actividad*».

#### Elecciones sólo para blancos

En este clima de relativa bonanza económica, aunque no exento de problemas (deuda externa, dificultades en la industria de construcción...) se producirán las próximas elecciones generales de Sudáfrica, anunciadas para el 6 de mayo, cuyos resultados están previstos de antemano al ser exclusivamente para blancos. Nadie acepta apuestas contra la posibilidad de que el Partido Nacional, gobernante, en el poder desde 1948, pierda su control del Parlamento. La mayoría de los grupos y organizaciones políticas, sindicales y religiosas negras coinciden en que las elecciones de mayo resultan totalmente intrascendentes para la población mayoritaria de su raza.

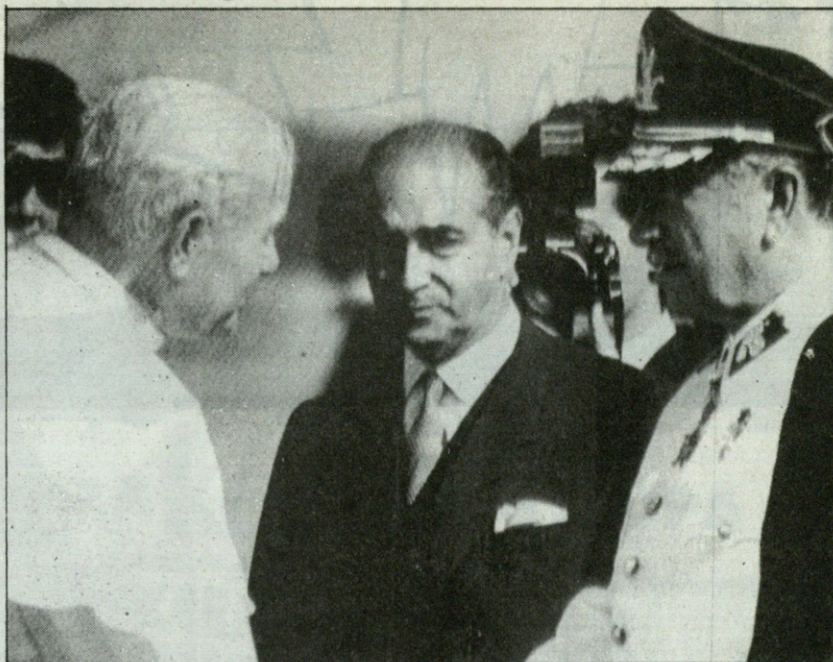
Desde las últimas elecciones generales para blancos de 1981, los sucesivos comicios parciales han demostrado un desplazamiento de los



votantes a la derecha. Irónicamente, la política del gobierno sudafricano ha dado un nuevo auge a la causa de los ultraderechistas. Incluso, el dirigente del Partido Conservador, **Andries Treurnicht**, acusa al genocida **Botha** de «haber metido negros en el gobierno» y de «introducir el gobierno de la mayoría». El dilema de **Botha** es que cuanto más intenta reformar el sistema de *apartheid*, más rápidamente engrosa las filas de los ultraderechistas, que están convencidos de poderle derrocar, no en estas elecciones, sino en las siguientes, en 1989, cuando, según estipula la Constitución, se deben renovar a la vez las tres cámaras del Parlamento, la de los blancos, la de los mestizos y la de los indios.

#### El pueblo negro vota por la lucha

Tres son fundamentalmente las organizaciones de color sudafricanas (ANC, Movimiento de Conciencia Negra o Azapo y Congreso Panafricano) que luchan por la abolición del régimen segregacionista. De ellas, la más importante, el ANC (Congreso Nacional Africano), es reconocido, tanto dentro como fuera de Sudáfrica, como la clave en cualquier solución política al problema que atraviesa este país. Para este año el ANC se ha propuesto como principal tarea, en palabras de su secretario general **Alfred Nzo**, «lanzar una ofensiva contra el régimen fascista sudafricano en todos los frentes, consolidando las posiciones ya adquiridas, fortaleciendo nuestros comités de calle y de área, expandiendo y estabilizando las organizaciones de masas, así como reforzando las unidades de combate». Entre tanto, su presidente, **Oliver Tambo**, advertía tras su reciente entrevista con el secretario de Estado norteamericano, **George Shultz**, que toda búsqueda de solución a la crisis sudafricana pasaba por considerar la influencia del ANC en el país y que las sanciones resueltas por el congreso norteamericano «no son suficientes, porque los momentos actuales demandan mucha más presión a través de sanciones económicas globales». Mientras eso llega, mientras los blancos acuden una vez más a votar, el verdadero pueblo sudafricano continúa por el único camino posible: la lucha.



## Por el imperio hacia Dios

**E**l Papa **Wojtyla** concluyó su visita al Chile de **Pinochet**, y de allí embarcó rumbo a la Argentina para echarse una millonga con los demócratas alfonsinos. El polaco volvió, así, a airear el talante que sopla en estos tiempos por el Vaticano: La legislación vigente de los regímenes totalitarios, firmada bajo los crucifijos y sacristías de la Iglesia oficial, no puede ser puesta en tela de juicio, parece clamar con su voz celestial el Papa venido del Este. Su estancia en Chile viene a demostrar lo que a los ojos de ese dios inventado, imperialista, represivo, y tan de derechas, debe ser bendecido, y lo que, por el contrario, se debe maldecir.

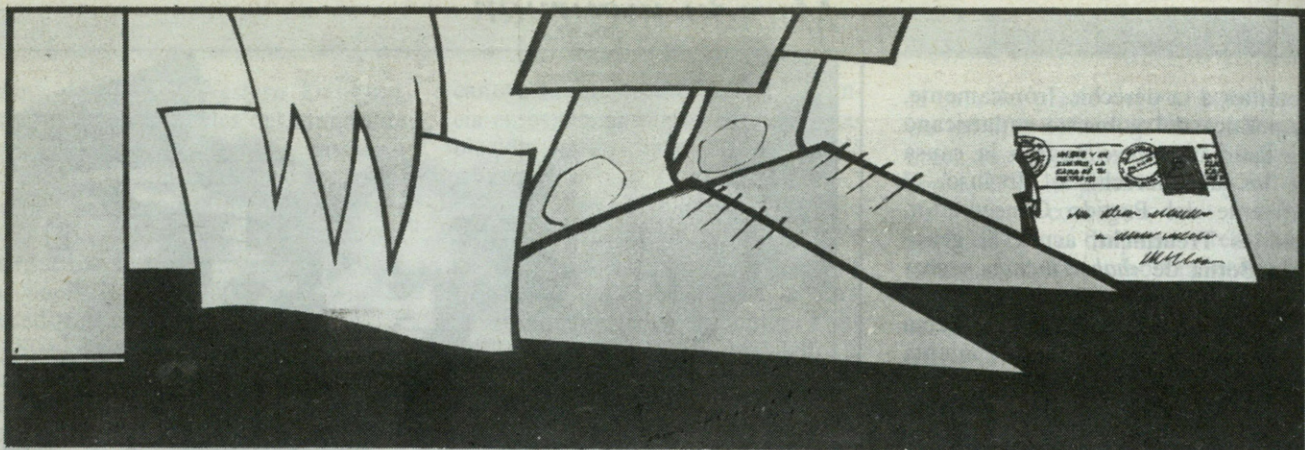
**Wojtyla**, no es ningún secreto para nadie, es un gran especialista en temas relacionados con Polonia. Por su boca y por su pluma afloran historias de *gulags*, de rojos inmorales, de mártires católicos... para inmediatamente maldecir el sistema social que tanto repudia. Pero a **Wojtyla** también le salió un **Walesa** en Chile, y en su visita a **Pinochet** hasta se olvidó de ese sindicalista democristiano al que acababan de detener por «subversivo» en Santiago. Quizás alguien esperó que en la vista papal se produciría el milagro. No ha sido así: el Papa bendijo los sables chilenos, habló del sexo de los ángeles, y se olvidó visitar las cárceles de exterminio; a los huérfanos de resistentes demócratas masacrados por la dictadura más sangrienta de América latina.

**Q**uienes muy poco esperan del carnaval montado por esos lares durante esta cuaresma, sin duda, son las Madres de la Plazo de Mayo. Porque en Argentina,

en la actualidad, con la democracia alfonsina, se escupe por encima de las secretas tumbas de los «desaparecidos». La llamada ley del «Punto Final» no es más que el botón de muestra de la burla hacia los Derechos Humanos de la que hacen gala los demócratas de nuevo cuño en ese país. El carnaval del Papa **Wojtyla** por tierras sudamericanas, por entre las sombras de tantos cadáveres horriblemente mutilados, torturados y masacrados por demandar la justicia de los más desfavorecidos, de los pobres, no ha podido ser más dantesco. El mensaje de **Juan Pablo II**, efectivamente, conforma la síntesis de los dos imperios: el terrenal de las grandes potencias capitalistas y el espiritual que los sustentan.

Jon Agirre





## Kultur Kronika

### Alkat garaile, Nafarroako Bertsolari Txapelketan

J. Olaeta

**N**afarroako Bertsolari Lehiaketaren azken saioa Beran egin zen joan den igandean eta txapelak hegoaldeko iparraldera egin zuen hegaz zeren eta, igandearre Argiñarenaren buruan bazegoen ere, Ernest Alkatek eskuratu bait zuen Eztega pilotalekuan.

Bortziriko saioari arratsaldeko bostetan eman zitzaion hasiera eta gutxienez hiru ordu t'erdi iraun zuen. Pilotalekuan, Gure Txokoa elkarteak antolatzaileek emandako datuen arabera, mila ta bostehun

lagun inguru bildu zen. Eskolako umeez, urduri, egin zuten agurra. Nafarroan ere, mutiko hauen eskuetik, etorkizun ona izango du bertsolaritzak. Ondoren, kanporaketa saioetan azkenean parte hartzeko eskubidea lortu zuten bertsolari guztiek ihardun zuten... Alkat, Mendiburu, Ezponda, Iñurrategi, Aristorena, Argiñarena, Mixel Xalbador eta Taberna.

Zortziko haundian, txikian, lau oinak emanda eta «gartzela»n aritu ondoren, lehen esan dugun bezalaxe, Alkatek eskuratu zuen txapela —igazko lehiaketan bigarren gelditu zela azpimarratzekoa da—. Ezponda, 1983ko irabazlea, bigarren gelditu da aurtengo honetan. Hirugarren eta laugarren postuak Aristorenak eta Mendiburuk lortu zituzten. Bertsorik onena emateagatik eskaintzen zen sari berezia Mixel Xalbadorri egokitu zitzaion. Bertsolaririk atxegine-

naren saria bigarren klasibikatuak berak jaso zuen.

Sari banaketa eta betebeharreko guztiak eginda, Euskal Herriko Bertsolari Elkartearen izenean, Imanol Lazkano, Sebastian Lizaso eta Iñaki Murua aritu ziren agurtzeko bertsoak eskainiz.

Ez dugu aste honetako gure kultur kronika amaitu nahi detaile polit polit bat aipatu gabe: Irabazleari zegokion berrogei mila pezetako sariari uko egin zion Alkatek Iparraldeko ikastolak biltzen dituen Seaska batasunaren mesedean.

Berako azken honek zein aurreko astebutan egindako bazterketa saioek harrera ederra jaso dute entzulegoaren aldetik. Bertsolariek eskaintako kalitate maila ez da txantxetako izan. Beraz, bertsolaritzak azken urteotan ezagutu duen loraldiaren beste adierazgarri bat dugu Nafarroako Txapelketa hau.





**Tafallako ezbeharrak ilundu zuen «Korrika»ren hasierako abiada**

## Euskalzaleon ezinbesteko zita, igandean Bilbon

Bostgarren «Korrika», sekulan egin den euskararen aldeko sentsibilizazio kanpainarik haundiena, aurrera doa, abiada bizian, herriz herri, AEKaren eskutik Euskal Herria osoa zeharkatzen. Joan den ostiralean abiatu zen Hendaiatik eta igandean amaituko da Bilbon non, antolatzaileek egindako kalkuluen arabera, bataz beste, hamabost-hogeita mila lagun bilduko diren azken kilometroak egiteko. Hala ere, gero gerokoak, «Korrika» hau orain arte nola garatu den ikusirik, edizio honek inoiz baino harrera jendetsuagoa jaso duelakoan gaude. Hasierako sarreratxo honi datu adierazgarri bat erantsiko diogu: Bilboaldean, izugarritzko kilometro eskaera zegoenez gero, hasieran prestaturiko ibilbideari bost kilometro gehitu behar izan zaizkio. Beraz, igandekoa, Bizkaiko hiriburuan, marka guztiak haustekoa izan daiteke.



Ostiralean abiatu zen «*Korrika*» Hendaia-rik, arratsaldean. Lekukoak euskararen aldeko hiru bertso zeramatzen metzutat. Horietariko bi orain dela gutxi zendu zaigun **Balendin Enbeitak** sinaturik; bestea, faxistek afusilatu zuten **Estepan Urkiaga** «*Lauaxeta*»ren lumatik sortua. Hala ere, **Teresa del Valle** antropologoak adierazi zuenez, mezu ugari, esanahi ugari darama bere baitan «*Korrika*»ren lekukoak... Euskal Herriko lurraldetasuna, askatasun egarria, gure ohitura zaharrekiko atxekimendua, herri bat izateko gogo...

Aurten, «*Korrika*»ren hasieratik bertatik egurrezko testiguarri erantsi zitzaion xedera beltzaren itxuraz, dolu xederaren itxuraz, beste gauz bat adierazi nahi zen: bidean gelditu direnak ere —eta egunotan gure irudimenean «*Korrika*»rekin lotzen ditugun horiek bereziki— gogoan daramatzagula... **Peru, Estein... Txomin** bera eta beste hainbeste...

Tamalez, igandean bertan beste bi lagun erantsi behar izan genizkion izen zerrenda luze honi. **Alfonso Yoldi** eta **Emiliano Iturri** hil ziren Tafallan. Eskuarlean zerabilten bonba lehertu zitzairen. **Martin Pérez Yalar** ere, besteekin zihoana, zauriturik suertatu zen. Lagun hauek ezin izango dute aurtengo honetako «*Korrika*»n parte hartu eta, dudarik gabe, utziriko hutsunea nabarmen geldituko da, derrigorrez, nahiz eta lasterketan mila lagun berri agertu.

#### Iparraldean, jendarme ugari

«*Korrika*» ez da Euskal Herriko textuingurutik at garatzen den ekitaldia. Iparraldeko ibilbidean inoiz baino errefuxiatu gutxiago ikusi ahal izan genuen. Jendarme ugari, zeletan, Bidasoaz handiko hiru herrialdeak oraindik ere frantses agindupean daudela gogorarazteko egongo baitliran. Hala ere, harrera ona jaso zuen «*Korrika*»k.

Asteburuan zehar hegoaldeko zenbait eskualderi egokitu zitzaion txanda eta, espero zitekeen bezala, Donostialdean euskararen aldeko lasterketak sorturiko giroak punturik gorenetarikoa lortu zuen. Eguraldia aurreikusteko arduratzen direnek bestelakoa iragarri bazuten ere, eguzkiak zeruan agindu zuen gehie-



netan eta, horri esker, askoz jende gehiago animatu zen parte hartzen.

Aste hasierak txarraldiari eman zion lekukoa baina honek ez zuen eragotzi «*Korrika*»ren behar bezalako garapena. Ikustekoa zen goizeko ordubetan edo hiruretan zenbait herritan «*Korrika*»k jasotzen zuen harrera.

#### Bilbo, denon bilgune

Hala eta guztiz ere, ahaleginik haundiena egiteke dago asteburuan Bilboaldera iritsiko bait da lekukoa. Azken kilometroetariko bat Aita **Barrandiaran**ek berak egin behar omen

zuen baina, medikuak bestelako aholkua eman dionez gero, ataundarrak Goierrialdean «*bakarrik*» hartu zuen parte. Horrez gain, azken kilometroetan EITB, Amnistiaren aldeko Batzordeak, Caja-Bilbao, Bilboko konpartsak, HBko Mahai Nazionala, EKB eta beste asko ari-tuko dira jende multzoaren aurrean. Idazki hau egiteko orduan konfirmatzeke zirauen Bizkaiko Foru Al-dundi eta Bilboko Udalaren parte hartzeak —instituzio bezala—.

Azken azken kilometroa AEKako Mahai Nazionalak egingo du. «*Korrika*» amaituta edo, gutxienez, lasterketa amaituta, arratsaldeko ordu-batean edo beranduxeago, **Julen Kalzadak** lekuko barruan dagoen mezua irakurriko du eta, ondoren, enbeitarrek bertso saio bat eskainiko dute. Antolatzaileek diotenez, amaiera ekitaldi hau oso laburra izango da, ordu erdikoa, gutxi gora behera.

#### Erakustazokan, gauza guztiak prest

Gero erakustazoka barruan segituko du jaiak, sarrera hirurehun pezetakoa izango delarik. AEKakoek hiru pabilioi alokatu dituzte. Horietariko batean mila eta bostehun lagunentzako bazkaria eskainiko da. Horrez gain, erretegi bat, hamalau txosna eta hamabi kiosko atonduko dira non, ohizko pegatinak eta abar eskaintzeaz gain, gazta, ezia eta baserriko produktu gehiago ere erosi ahal izango den.

Zeresanik ez, ikuskizun ugari... Antzerkiari dagokionez, Iparraldeko «*Episodes*», «*Goloka*», «*Etzi*», «*Paz de Ziganda*»... aldi berean, era guztietako musika... «*Azala*», **Antonio Bresci**, «*Zubipeco Swing*», «*Oskorri*», «*Jotakie*», «*Egan*», «*Akelarre*»... En fin, ez du merezi segitzeak hurrengo egunetan askoz egitarau zehatzagoa eskainiko bait da.

Amaitu baino lehen zera esango dugu: izugarri igande ederra pasatzeko aukera izango dela Bilbon, giro ezin hobean, euskal semeak euskaldunak ez ezik, euskalzaleak ere badirela adieraziz.





# «Korrika»z gogoeta apal bat

**I**gande ilunabarrean «Korrika»ren zurezko lekukoa garilurak barrena igaro zen.

Zihertzoak zerabilzkien galondo gazteak, uholdeka bezela, bide eta kamioen hertzetatik urrutiko menditaraino. Gautiroa gogor samarra zen, udaberrian eremu hauetan izaten den antzera.

Eskutik eskura eta eskuz esku zihuan zurezko lekukoa, «Korrika»ren eta euskararen bideak egiten.

Eta zeramakitenen eskuak ez ziren beti euskaraz dakitenen eskuak. Euskaren lekukoa euskaraz ez dakitenen eskutan alajainesa! Baze goen izan ere gogoetarako gairik!

Erribeherako bideak berriro ere hutsik gelditu ziren; «Korrika»ren buila eta jai giroa berriz egun bat bakarreko laisterkarian arnas ots eta eztulen atzean ezkutatu ziren. Eta ondorean, kronika ez den gogoeta hau botatzera natorkizue.

## Kilometro guztiak ez dira berdinak

Milana metrokoak badira ere, zailagoak zaizkigunak luzeagoak egiten zaizkigula inork ezin uka.

«Korrika»k jende multzo haundi baten artean izugarrizko arrakasta lortu duenez gero, ibilaldi politik baditu. Uri erdian, jendea multzoka eta musika eta jai giroa alde guztitatik dagoenean zoragarria da. Eta egunkarietako argazkiak gunehietakoak izaten dira gehienetan.

Baina ilunabar eta goizaldean, oraindikan garilurak diren eremuetako kilometroak, hoiek, metro bakoitzean milaka zentimetroren zotina dakarkiotu gehienetan bakarti doan eramaileari. Eskuak bizkorki eutsi behar dio lekukoari ziertzoaren indarrari aurka egin diezaion eta atzapar bihurtzen da, euskara bera ere lurraren izenetan itsatsirik gelditu zen tokitan, atzapar bat bezela alegia, hizketa izatetik bota zutenean.

Eramailea ordea badoa; laistera gutxitu badu ere, iritxiko da eta urrengoari zer edo zer lagunduko dio.

## Katemaila galdua

Lekukoa eskuz esku igarotzeak, hizkuntza gizaldiz gizaldi igarotzearen antza dauka.

Arbasoengandik ixuritakoa bezela, aiton amonek gurasoei erakutsitakoa eta gurasoen ondorekoei... Kondaira luze hontan gu geu ere zati gaituen eta gu geu ere garen katea.

Baina ibilaldi hortan ere hurrats galduak izaki. Kate hortan katemaila galduak alegia. Bai baitira gizaldiak euskaraz jakin gabe geldituak eta ondorekoei gure hizkuntza ailega zaien saiaturakoak. Lizarrako Peliken Pinillos bat dut gogoan. Badira ere kanpotik etorriak edo mendeak zehar euskara galdurik izan den lurraldetakoak; ondorekoetan besterik ikus ez dezaketenak beren buruarentzat ezin lortutzat daukatena.

Eta «Korrika»ren lekukoa, erderaz besterik ez dakienaren eskuak igaro zuten ilunabarrean, igandeko ilunabar aizetsuan, ziertzoaren aurka garilurren artetik. Txema Monterok idatzia bururatu zitzaidan edo «Ahoan mnihiak hozka egin dit...» aspaldikoa.

Katemaila galduak kate puskatu lot lezake. Eta kate bihurtu, katetu.

## Eskuz-eskuko bidea

Eskubideak ez dizkiote inongo herri ematzat egin. Atzaparrez eutsi behar zaio, lekukoari, atzaparrez eusten dion bezela gure toponimian harrobi edo mendi mutur bakoitzari, erreka xoxtor edo egia bakoitzari.

**E**skuz esku egindako bidea, metroka korritutakoa, esku-bide bilakatuko zaigu katemaila bakoitzean. Metro zailetan, ziertzoak jotzen gaituen hoietan itxi eskua okabila balitz bezela eta eutsi lekukoari.

Ilundu egin zuen. Aizeak boladaka jarraitu zuen. Patxi Zabaleta



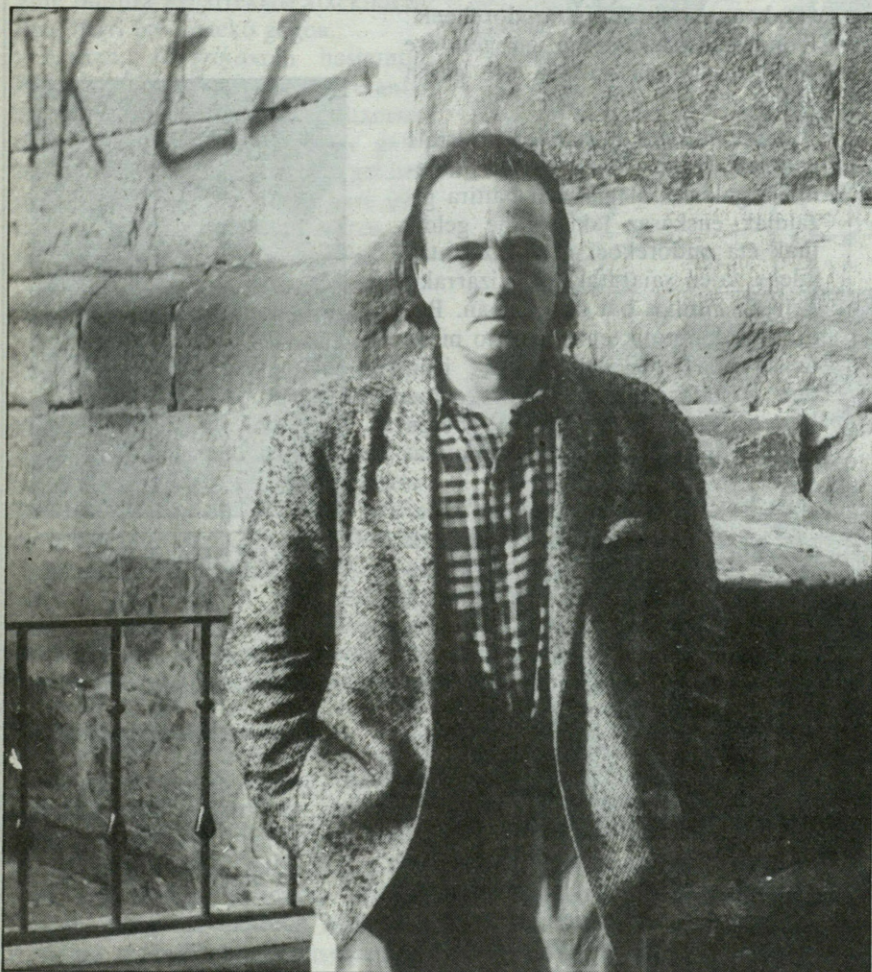
PATXI ZABALETA



La pintura vasca tiene un estilo diferenciado

# José Luis Zumeta, un vasco en pos de la belleza

Es una forma de ser, una forma de concebir la vida, una búsqueda constante de nuevas formas de expresión, de recorrer un arduo camino en pos de la belleza, es, en definitiva, la elección del artista. José Luis Zumeta es uno de estos artistas, con todo lo que implica el término, un pintor de arraigado prestigio y un hombre fundamental dentro de la cultura vasca. José Luis Zumeta se debate en la duda del hombre inteligente, a pesar de haber creado una obra importante, y dentro de su natural evolución pretende ser fiel a sus raíces, a una espontaneidad presente en todos sus lienzos y que se resiste a perder. José Luis Zumeta posee el estilo diferenciado de los artistas vascos.



Mendieta Fotos: Irene

La vida no será nada sin el arte y el hombre está bebiendo constantemente de la fuente de la creatividad. El arte tiene diferentes facetas pero todas están dirigidas a la búsqueda de la belleza y, dentro de esta búsqueda ancestral, la pintura es casi tan vieja como el hombre.

Desde los tiempos más remotos, el ser humano se ha servido de la pintura para plasmar sus vivencias y es en la pintura rupestre donde hemos encontrado las huellas más hermosas de nuestros antepasados. Naturalmente, los hombres hemos volucionado y es en la pintura, precisamente, donde se puede medir con más nitidez el desarrollo mental de unos seres que tienden a eternizar, en todo tipo de planos y colores, su espacio exterior e interior.

José Luis Zumeta es un pintor vasco, todo un pintor, un hombre con un sólido prestigio artístico conseguido a base de una dedicación absoluta hacia un arte lleno de dificultades, hermoso en sí mismo, siempre en la búsqueda de nuevas formas de expresión. La pintura es universal, pero quizás se pueda hablar de determinadas escuelas... *«Yo creo que se puede hablar de una pintura vasca, de una escuela vasca, aunque es muy difícil precisar, porque la historia de la pintura en Euskadi es relativamente reciente. Es de este siglo, prácticamente. Quizás demasiado cercano para hablar de ello pero creo que hay una serie de coincidencias, una serie de formas de ser y de estar que reflejan en la pintura un estilo de alguna forma diferenciado».*

Todos los creadores, en cualquier faceta del arte, reflejan unas determinadas influencias exteriores y la pintura no podía ser una excepción a esta regla enriquecedora: *«En este momento, a pesar de la diversidad que hay en Euskadi entre un pintor y otro, las diferencias que existen, en relación a las influencias exteriores que se notan, sobre todo, en la gente joven, si tenemos un estilo diferenciado».*

La economía es un factor que hay que tener en cuenta a la hora de analizar cualquier actividad y el momento actual es determinante. La crisis, la tan llevada y traída crisis, influye de forma notoria en el ámbito de la pintura vasca que, quizás, esté atravesando un momento delicado: *«El factor demanda está muy bajo y el momento no es de euforia precisamente, y eso cuenta mucho. Hay, quizás, mas pintores que nunca. Pintores de un nivel más alto que nunca, de media, y no digo que haya*



pintores extraordinarios. El hecho de que no haya un interés adquisitivo, un interés aparte de la pura adquisición, un interés de estar conectado por parte del público que está más aislado que nunca en los últimos veinte años del hecho artístico, resta estímulo y la gente está trabajando a medio gas por esa incapacidad de llevar a cabo sus proyectos».

**José Luis Zumeta** es un hombre que ha vivido muchas experiencias. Sabe perfectamente que el público no considera el arte como un artículo de primera necesidad: «Lo primero que se nota en una crisis económica es la falta de interés por el arte que está considerado como un lujo, como algo superfluo o, al menos, evitable y eso repercute muchísimo en el trabajo del artista, en general. Está claro que los países que dedican un mayor presupuesto a la cultura tienen muchos artistas, muchos más pintores».

El hombre inteligente duda, no está seguro de nada y de ahí la

---

**"A pesar de las diferencias, creo que hay una serie de coincidencias entre los pintores vascos y se puede decir que tenemos un estilo diferenciado"**

---

constante búsqueda de la verdad, de su verdad. El artista, el pintor en este caso, experimenta en todas las direcciones posibles: «No me marco un horario de trabajo pero todos los días trabajo muchas horas. Hay temporadas que trabajo en una dirección muy clara, digamos que he encontrado una vía y estoy en ella con una producción regular y con un nivel de calidad también regular. En las épocas que estoy lleno de dudas, o pendiente de encontrar una solución a un problema planteado, buscando una línea, realizo trabajos variados, pruebas, experiencias... el hecho de trabajar es inevitable, es mi vida, es como mejor la lleno».

La evolución es inherente a la obra de todo artista. No puede existir el arte sin esa evolución y, de hecho, todos los pintores están marcados por épocas muy concretas: «De alguna manera he andado un poco a saltos. Después de dejar el abstracto, hacia el año 75, he hecho un poco el puente entre el abstracto y una figuración... El primer paso que di en la figuración fue bastante rea-

lista y un tanto anecdótico. Fue un salto bastante grande desde la abstracción a una figuración bastante clásica, aunque deformada y distorsionada... Yo soy un poco los dos puntos más aislados que hay entre la abstracción expresionista a una figuración, sin ningún tipo de mensaje literario, a un mensaje, de alguna forma, social, aunque no hay un proyecto de hacer un mensaje social. Lo que ocurre es que el hacer unas figuras, dentro de unas escenas tópicas y conocidas, siempre tiene una relación de crítica o visión social».

La misma evolución, el paso del tiempo, van marcando en el artista una serie de ángulos, más o menos naturales, que pueden ser perjudiciales a la frescura, a la espontaneidad... «Posteriormente me he acercado más a una pintura más suelta, más espontánea, que creo que es una característica mía fundamental y que quiero conservar, quiero mantener esa espontaneidad».

**José Luis Zumeta** es un hombre convencido de la trascendencia de su trabajo, de la importancia del

arte en general y de la pintura en particular. Es un convencimiento que él trata de transmitir en su obra: «El hacer una escena cotidiana exige una disciplina de la misma escena, si es una pareja, si es una casa... los elementos que hay tienen que ser reales, o hacerlos reales, convincentes... Trabajando en la línea en la que yo he estado más tiempo no necesitas elementos tan en su sitio, puedes usar más la fantasía, algún tipo de surrealismo, fantasía tipo onírica que no te exige tanta disciplina, tanto rigor».

El momento actual es el de aunar tendencias, el de unir pasado y presente dentro de una trayectoria con una solidez incuestionable: «Necesito aunar las dos vertientes. La parte abstracta, expresionista, natural, espontánea, en una palabra, a esta otra faceta más conceptual, más intelectualizada y en ese punto es donde, en ese espacio. No quiero perder la figuración y quiero mantener la plástica, sin entrar en la parte literaria, es decir; que no sea una ilustración. Mantener la plástica con





cierta independencia pero sin perder la figura».

La pintura de **Zumeta**, el estilo, se conoce con mucha facilidad. Esas extrañas figuras, bellas e inquietantes figuras, deformes, atípicas, cargadas del misterio interior de cada persona... «Se trata de romper con los esquemas visuales más comunes, de trasladar las cosas fuera de lugar. Pueden estar en el aire, pueden ser pequeñas al lado de una grande, puede haber una casa donde no corresponde... esas rupturas son las que me interesa llevar lejos y definir las muy bien, porque todavía lo tengo todo un poco confuso».

El trabajo, la inspiración, una dualidad que el creador tiene que aprovechar al máximo en el arte para que el resultado fructifique en esa obra única de un momento único: «Yo creo en las dos cosas. Hay momentos en que a uno le viene el Espíritu Santo, salen cosas sin que se piense que vayan a salir, son momentos importantes. Cuando se juntan una serie de circunstancias en las que ciertas supone poner en conjunción un montón de cosas a la vez y ese instante se da pocas veces, es el más valioso que hay. Puede que se llame inspiración».

Pero la inspiración no es algo que toca con su magia al elegido. Hay que luchar por ella, hay que cultivarla... «Si no pones en práctica tus imágenes mentales, si no trabajas, se estancan sin remedio, no tienen evolución en sí mismas. Puedes poner tus imágenes a prueba para crear nuevas imágenes en una imagen constante».

**Zumeta**, el pintor, el artista, ha evolucionado de forma indudable pero su obra actual tiene mucho que

---

**"En este momento el público está distanciados del hecho artístico como no lo estaba desde hace veinte años"**

---

ver con la de sus primeros pasos. En aquellas primeras pinturas se fundamenta el artista de hoy: «Yo recuerdo todo lo que he hecho y hay muchas cosas de cuando yo tenía quince años, hace ya más de treinta desde entonces, que tienen mucho que ver con las de ahora, lo que ocurre es que todavía eran muy tímidas y eso quiere decir que ha aprendido algo en el camino. Hay algunos temas que coinciden, a veces, aunque no me había dado cuenta de eso hasta hace muy poco».

El color, el lirismo, la expresión... inquietudes que forman parte de la vida de **Zumeta**, siempre en pos de la belleza... «Preocupación expresionista, preocupación lírica, de color... Por ahí me muevo yo. Son las mismas características de siempre, más o menos enriquecidas, más o menos seguras, fuertes, consistentes. Es un dominio, recursos que se adquieren con el desarrollo del oficio».

La pintura vasca, su desarrollo, está íntimamente ligado a pintores por todos conocidos y, en el momento actual, **José Luis Zumeta** es uno de esos nombres que continúan en el empeño, difícil empeño, de profundizar dentro de un arte genuinamente vasco: «No me importa nombrar a **Rafa Ruiz Balerdi**. Me parece que es un gran maestro dentro

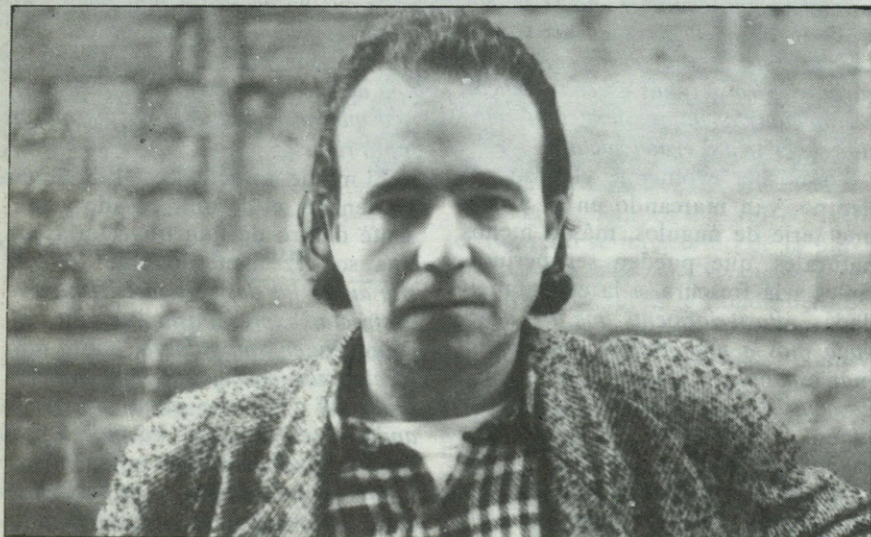
de la historia de la pintura vasca. Prefero no nombrar a nadie más porque siempre se puede herir a alguien y no me gustaría».

Cuando se habla de pintura vasca es inevitable la mención a **Arteta**, un artista universal, un nombre que para muchos ha alcanzado la categoría de mito: «**Arteta** ha tenido mucha influencia y tiene muchos seguidores. **Arteta** viene de **Cezanne** y esa forma de pintar... semicibista... ha enraizado mucho aquí. Yo no estoy en esa línea, como otra mucha gente no está, pero es indudable que tiene mucho peso. **Arteta** ha marcado el costumbrismo, las características raciales... Es un poco el que más se nombra. Yo no creo que sea el único ni, quizás, el más importante. **Arteta** está en una línea de construcción muy rigurosa».

La crítica, la función del crítico de arte es una faceta que no siempre es entendida, que se entiende muy pocas veces. Ese lenguaje tan rebuscado, tan pretendidamente técnico, tan lejos del lenguaje normal, no ya del artista sino del hombre de la calle... «A mí, evidentemente, me parece un error el que hablen así. No sé de donde viene esta costumbre ni si siempre ha sido así. A mí los críticos, y te hablo de los de aquí, no me interesan, ninguno me da pautas para nada. Si alguna vez algún comentario me ha interesado no ha sido, precisamente, de un crítico. Ha sido de otras personas que desde la literatura, desde la poesía, me han descubierto cosas que desconocía en mi pintura y que me han dado pautas para ver con más claridad lo que hago. De los críticos, llamémosle oficiales, nunca he sacado nada en limpio que yo recuerde».

La crítica debiera acercar la pintura al público, hacerla más comprensible, en una función beneficiosa para todos, en general: «Esa es una de las razones del aislamiento del pintor ante el público y este puente que sería una de las claves a cubrir por el crítico no se cumple en absoluto. Son muy poco trabajadores. Hacen las cosas para cumplir y nada más. No veo en ellos ningún interés hacia el arte».

**José Luis Zumeta**, un sólido prestigio dentro de la pintura vasca, un hombre inmerso en la duda del ser inteligente, pero que siempre tuvo la claridad de ideas suficiente para llegar a lo que siempre quiso ser: un artista.





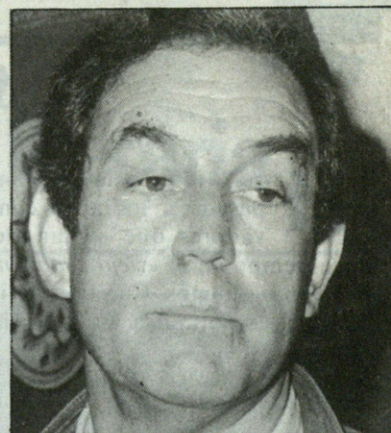


La artista española **Lola Flores** junto a su marido Antonio González «El Pescadilla» declararon ante un juzgado madrileño durante casi tres horas al ser citados en el mismo con motivo de la querrela que sobre la pareja pesa como presuntos autores de un delito fiscal. «La Farona» y

«El Pescadilla», según Hacienda, se olvidaron de pagar sus impuestos desde 1979 por lo que deben más de 50 millones de pesetas. Así que la Lola de España tuvo que largar tanto al señor juez. Son muchas bocas las que debe alimentar, demasiados gastos, además del bingo, y todas esas juergas... Menos mal que las revistas del corazón a menudo se acuerdan de Lola Flores y pagan cifras millonarias. Pero la Lola se irá a otros puertos, a la cárcel, dice la muy flamenca, «como Sofia Loren» y allá en 15 días de estancia escribirá sus memorias...

El trabajador **Emilio Lago Vázquez**, de 41 años de edad, apareció muerto el pasado viernes, colgado por el cuello del marco de la puerta de su dormitorio con su propio cinturón, en la erandiotarra calle Txapela. Emilio Lago, conocido entre sus compañeros por «El Gallego», debido a su origen, era especialista calderero y trabajaba desde hace unos diez años en la empresa Indosa de Derio, del grupo Magefesa, hasta que, a sabiendas de que su nombre se encontraba en el expediente promovido por Larrunbide, solicitó en marzo la «baja voluntaria indemnizada».

## Esan zuten...



«El PSOE de haber sido republicano de izquierda, antiarmamentista y contrario a la política de bloques militares y defensor de la libre autodeterminación del País Vasco, ha pasado a ser ferviente monárquico, defensor vergonzante de una política armamentista y de bloques, nacionalista español a ultranza y negador imparable de nuestra identidad»  
**Carlos Garaikoetxea** en la clausura del congreso de EA.



«No hay nada más triste que un viejo Hippie»  
**Peter Weller** en «Diario 16»



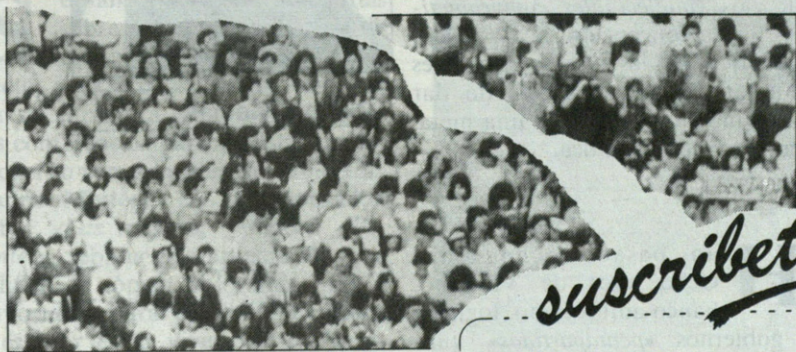
«El tema de Televisión Española seguirá siendo un secreto hasta que comparezca en el Congreso»  
**José María Calviño** exdirector general de RTVE en «Diario 16»



«Un, dos, tres... es una jugada muy fuerte, y yo respeto mucho a Pilar Miró, y si sale habrá que quitarse el sombrero y hasta el pelo»  
**Narciso Ibáñez Serrador** en «El País».



«Es bueno que el humanismo profesional castrense permanezca abierto al cristianismo, a una forma de ser religioso en particular para resolver adecuadamente los problemas militares de nuestro tiempo»  
**Miguel Alonso Baquer** en «Reconquista».



*suscribete*

Nicaragua  
a tu buzón  
**BARRICADA  
INTERNACIONAL**  
(publicación  
del Frente  
Sandinista)

Nombre \_\_\_\_\_  
Profesión \_\_\_\_\_ Telef. \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
deseo hacer una suscripción anual a Barricada Internacional (3000 ptas) y utilizo la siguiente forma de pago:  
☐ Via Comité de Solidaridad de \_\_\_\_\_  
☐ Giro Postal / ☐ Transferencia bancaria a Cuenta "Barricada Internacional" N° 10720-7, sucursal 165 del Banco Hispano Americano Diagonal 550, 08021 Barcelona  
Enviar esta tarjeta a "Barricada Internacional", apartado 9542 de Barcelona.





## 7 Aprile

**H**acía referencia la semana pasada a los aires conservadores que soplan desde hace tiempo en el «viejo continente». No es para menos. Cuestión de inteligencia, como indica Krutwig en un reciente artículo: «...Por esto en Europa en caso de crisis económica se vota por los partidos liberales o conservadores, que son los únicos que saben sacar a un país de la crisis». El artículo en cuestión se titula «Demagogia» y es sumamente recomendable en el camino de las sensaciones verdaderas, sólo comparable a la fase etilica conocida por la cultura popular como «negación de la evidencia». A lo nuestro.

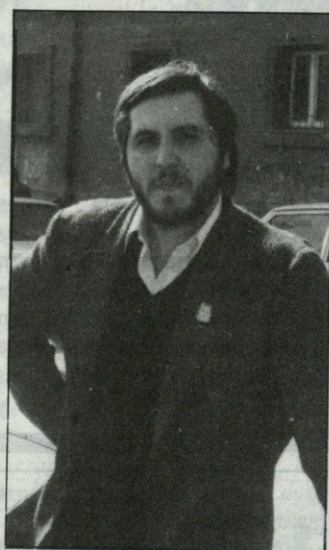
Hablando de la Europa que nos envuelve, en estas fechas se celebra el octavo aniversario del llamado «caso 7 de abril» italiano, culminación del proceso de criminalización iniciado por el Estado de la República contra el Movimiento, el amplio conglomerado de fuerzas situado a la izquierda del Partido Comunista. Ese día del 79, multitud de intelectuales de la izquierda no institucional eran detenidos. Acusación: «Intento de subversión de la legalidad democrática de la República». Gestión: Gobierno de la Democracia Cristiana. Brazo ejecutor: el juez **Prieto Caloggero**, ligado al PCI. La simbiosis perfecta para la acción perfecta.

El caso italiano es altamente significativo de los resortes y mecanismos utilizados por un Estado fuerte, con amplia trayectoria «democrática» en la búsqueda de la «paz social».

Desde el «miracolo económico» (1954-62) hasta la década de los 70 con el «compromiso histórico» de los eurocomunistas de **Berlinguer** a la búsqueda de la «tercera vía», el reforzamiento de los aparatos policial y militar había seguido un proceso gradual sólo equiparable al de la República Federal Alemana. Paralelamente, la aparición de un nuevo sujeto social (obreros muy jóvenes que se incorporan a la cadena de montaje frente a la figura típica del

trabajador profesional) junto con el amplio movimiento de respuesta en la calle de estos años, origina una convulsión social que los eurocomunistas no dudarán en llamar «provocación», exigiendo a su militancia el permanecer en casa como alternativa a las «algaradas callejeras».

El entramado de la izquierda, del Movimiento, es sumamente complejo con una heterogeneidad ideológica que imposibilitará el mantenimiento de una línea de acción unitaria. Tras las grandes movilizaciones del 77, que colocarán la estabilidad del régimen en uno de sus peores momentos, el Gobierno, bajo la tutela de las fuerzas del arco parlamentario, inicia una ofensiva: prohibición de las manifestaciones en la calle, expulsión de las grandes fábricas del triángulo Milán-Turin-Génova de los «elementos nocivos», puesta en vigor de una de las leyes «antiterroristas» más duras de la Europa Occidental, creación de la figura de los «arrepentidos»... en definitiva, delimitación del Estado policial frente a la «subversión». El 7 de abril de 1979 se golpeaba el símbolo, los «intelectuales comprometidos» (en la concepción de **Gramsci**), los teóricos de las nuevas corrientes contestatarias, responsables de dar al Movimiento insurgente una meta, una racionalidad política.



Joseba Macías

**H**an pasado ocho años. Ocho años de Vaticano, banco ambrosiano, logia p-2, gobiernos «pentapartidos» yupismo y posmodernidad. Ocho años, en definitiva, de reforzamiento de los aparatos del Estado a la búsqueda de nuevas formas de control social. Pero lo siguen teniendo difícil. La resistencia, el «haz algo», como consigna de los 80, les desborda sus previsiones. Sintomáticamente, **Nani Balestrini**, el poeta, uno de los encausados en el «proceso 7 de abril» titulaba su obra más famosa «Vogliamo tutto». Queremos todo. Y de eso se trata.





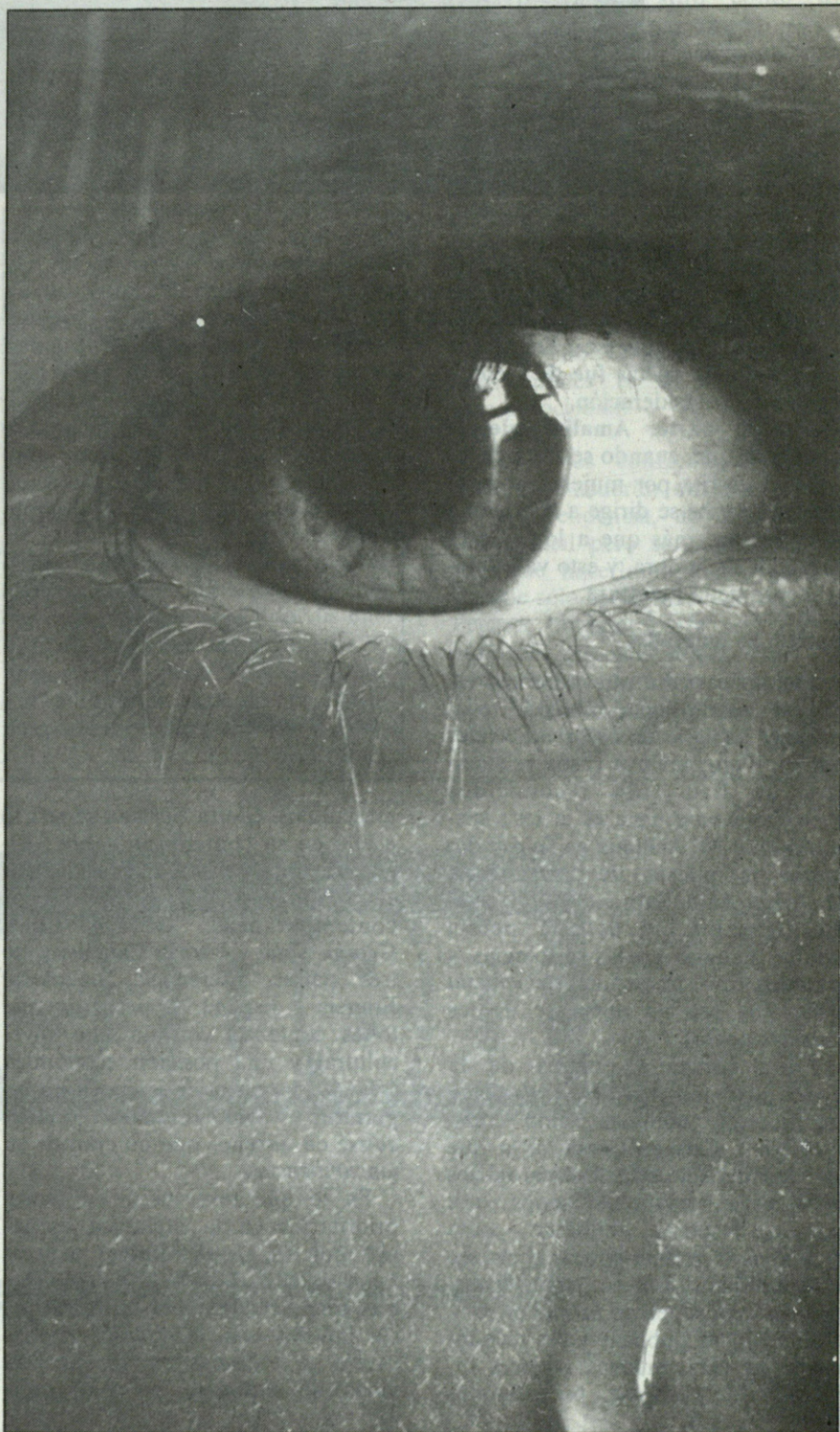
# Mujer y creación literaria

Mujer y literatura ha sido el tema general sobre el que ha versado un ciclo de conferencias organizado dentro del programa de cursos de extensión universitaria del País Vasco. El nexo común de todas las exposiciones ha sido la investigación histórica de la mujer como creadora y como objetivo de la literatura, el análisis en torno a la supuesta existencia de una literatura diferenciada de mujeres y las dificultades para la creación literaria. La visión de las ponentes resultó coincidente en aspectos sustanciales.

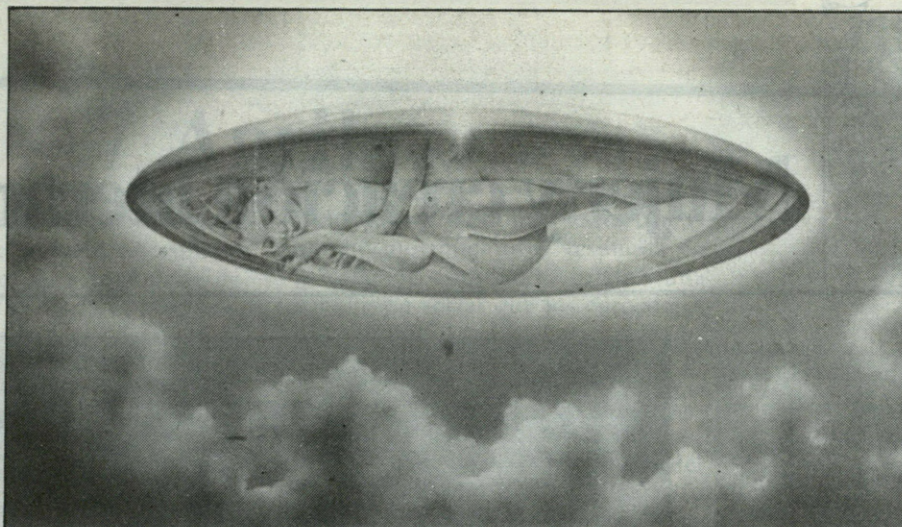
Nekane Serrano  
María Soriano

**S**e han cargado muchas tintas sobre la diferente forma de escribir de las mujeres y respecto a la existencia de una supuesta literatura de mujeres. Todas las conferencias parecen estar en desacuerdo con esta idea generalizada. **Laura Mintegi**, en su exposición sobre «*Las mujeres, ¿escriben diferente?*», rebatía esta apreciación que calificó de tópico, valorando que lo importante para cualquier escritora o escritor es la vivencia, las lecturas... y que, si bien la educación de las mujeres es diferente, no hay que totalizar. También manifestó su desacuerdo en cuanto a la identificación de intimismo con mediocridad y de feminidad con intimismo. Desde su punto de vista de escritora, hizo hincapié en que es preciso hacer literatura y hacerla bien, citando al respecto a **Virginia Woolf** y su teoría sobre la androginia.

Corroborando esta idea, la profesora **Acillona** afirmaba que la literatura







tura no tiene sexo, aunque el autor se transparente en ella, y destruyó, sobradamente, los tópicos sobre la falta de genio y creatividad de las mujeres en su exposición «*Poesía femenina en la postguerra*». De lo que carecieron las poetas fue de reconocimiento y consideración.

Por su parte, **Amalia Iglesias** apuntaba que, cuando se trata de literatura escrita por mujeres, el interés del leyente se dirige a la persona de la autora más que a los valores literarios de la obra, y esto va en detrimento de la literatura.

#### Escritoras ignoradas

Por no se sabe qué criterios, las mujeres escritoras no han sido reconocidas, excepto en casos muy relevantes. Pero, incluso casos relevantes, no han sido reconocidos suficientemente. Esta es la tesis sustentada por **M. Acillona** en su estudio sobre la poesía de postguerra, concretamente. Subraya que la poesía femenina no es una poesía aparte, aunque en las antologías y tratados de este período la «*poesía femenina*» sea un apéndice de los grandes poetas.

Cada corriente poética de la época tuvo mujeres de gran talla y la profesora **Acillona** toma como ejemplo a **Carmen Conde**, a la que en vida tan sólo se le dedicaron dos artículos mínimamente serios, o a **Angela Figuerola**, bilbaína como **Otero**, de la misma época, poeta social también, y, sin embargo, desconocida, incluso, en su propio país.

Para poder publicar y ser reconocidas, en vida, muchas mujeres tuvieron que adoptar pseudónimos



masculinos. **Gloria Soriano** se refirió a ello en su conferencia sobre «*Escritores que resultaron ser mujeres*», centrando su análisis en tres figuras contemporáneas: **George Eliot**, **George Sand** y **Fernán Caballero**, de tres países diferentes: Inglaterra, Francia y España. A pesar de que todas contaban con un alto nivel cultural y una posición económica solvente, la moral de la época no las permitía —como mujeres— inmiscuirse en terrenos que no eran de su «*incumbencia*».

En lo que respecta a los temas prioritarios en la literatura escrita por mujeres, **Laura Mintegi** mencionaba que en el siglo XIX las historias que narraban las escritoras en sus novelas eran de índole cerrada, casera y centradas en sus propias vidas. Sin embargo, en contraposi-

ción, **Gloria Soriano** ponía de manifiesto que, estudiando la tradición literaria inglesa, ya en los siglos y XVII y XVIII, se encuentran testimonios de que numerosas mujeres se ganaban la vida escribiendo por el sistema de novelas por entregas y, aunque sus planteamientos no eran muy radicales, trataban temas de mujeres que, de alguna manera, fueron abriendo camino. Citó que estas novelas hacían hincapié en puntos como el acceso de la mujer a la cultura, la libre elección de matrimonio y evidenciaban, además, la doble moral existente entre mujeres y hombres.

#### La historia de la mujer está en la literatura

Otro aspecto que se analizó extensamente en este ciclo fue el tratamiento de la mujer en la literatura. Las mujeres han sido descritas por los hombres y, por tanto, el tratamiento de los personajes femeninos en sus obras es de gran importancia para vislumbrar la consideración que les merecía la mujer en diferentes épocas. **Amalia Iglesias** dijo al respecto que «*la historia de la mujer no está reflejada en la 'historia', sino en la historia de la literatura*», y realizó un breve recorrido demostrativo desde los orígenes de la literatura española al Siglo de Oro. En las Jarchas del siglo X aparecen dos mujeres: la hija se queja a la madre de la ausencia del amado; en el siglo XI la obra de **Gonzalo de Berceo** nombra a una sola mujer: la Virgen. En los Cantares de Gesta no aparecen mujeres; el **Arcipreste de Hita**, en el



siglo XIV, nos habla de las «*mujeres follables*» que en teatro clásico de **Lope y Calderón** se convierten en mujeres bobas que sirven de motivo para hablar de la honra.

Continuando con el tema de la mujer como objeto en la literatura, **T. Irastorza** se centró, específicamente, en la literatura amorosa de la Edad Media, diferenciando dos tipos de mujeres: las que son objeto de amor idealizado y las tratadas como objeto sexual. En la primera categoría se encuadra a la Virgen María como mujer pura por excelencia y a las mujeres castas, todas ellas aristocráticas, todas ellas puras. No existe referencia alguna al cuerpo. Sin embargo, las mujeres que se encuentran en la segunda categoría sí que tienen cuerpo, pero que se contempla, casi, bajo un aspecto zoológico; son más animales que objetos amorosos. Evidentemente, todas ellas pertenecen a la clase baja.

#### La habitación propia, una necesidad

«*El auge de la literatura escrita por mujeres*» fue el tema de una mesa redonda en la que intervinieron **María Fernanda Dapena, María Eugenia Martín y Amalia Iglesias**, escritoras que pertenecen a tres generaciones fierentes, que expresaron su punto de vista particular sobre

las dificultades que como mujeres han tenido para escribir. **María Fernanda Dapena** reconoció que para ella, en concreto, había sido muy difícil, quizás eran tiempos peores. Por su parte **María Eugenia Martín** se hizo partícipe de esta realidad pero insistió en que se puede escribir, aunque para ello «*tenga que encerrarme por las noches después de acostar a los niños*». **Amalia Iglesias** se consideró un caso atípico, joven y premiada, que no ha sentido dificultad específica por ser mujer, sino los problemas propios de cualquier creador.

Además de todas estas valoraciones personales queda aún por contestar la pregunta que se hacía **Virginia Woolf**: «*¿puede una mujer ser, mujer como se le ha definido culturalmente, y artista al mismo tiempo?*». Esta interrogante está presente en la obra de **Virginia Woolf**. Sus libros tratan, principalmente, de la autoconfidencia y el sentido de la independencia, ambas cosas de las que considera han sido despojadas las mujeres, lo que hace difícil, si no imposible, desarrollar una creación artística. La falta de experiencia, la falta de educación, los roles de sexo que demandan que la mujer permanezca en la casa poniendo sus energías al servicio de los hombres... son factores que pesan, decididamente, sobre una mujer que quiera escribir. Pero entonces **Virginia Woolf** vuelve

a su pregunta original, ¿qué condiciones son necesarias para la creación artística? La contestación es la metáfora de la habitación propia.

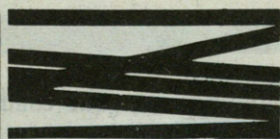
A la habitación propia se refirió **Gloria Soriano** en su exposición «**Virginia Woolf: la habitación propia que toda mujer necesita**». Aclaró que hay que entender, desde luego, la habitación propia no sólo como un espacio físico, sino como un concepto mucho más amplio: libertad, independencia... requisitos sin los cuales es prácticamente imposible desarrollar una obra creadora. En el libro que **Virginia Woolf** escribió con este título, quedan plasmadas las necesidades comunes a todas las escritoras. Al indagar en la vida y obra de autoras de la época de **Virginia Woolf**, hay constancia de que todas dispusieron, en alguna manera, de su habitación propia, aunque ello les causó problemas sentimentales o de inadecuación ante la sociedad.

Entre las conferenciantes fue común el acuerdo de la necesidad de independencia, de que escribir no es fácil pero se puede hacer y hay que hacerlo lo mejor posible, porque sólo con lamentaciones no se llega a ninguna parte. «*El último obstáculo que una mujer tiene que vencer es su propio resentimiento*», dijo **Virginia Woolf** hace por lo menos cincuenta años.

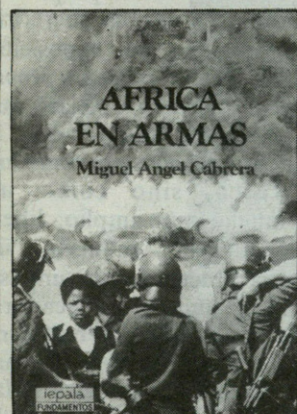
# hemen

**eguneko aktualitate guztia**





Karmele Urrutia



## Africa en llamas

Miguel Angel Cabrera  
Editorial Fundamentos-  
IEPALA

La serie «Estrategia y Paz» que edita IEPALA, como el propio colectivo reseña, «estudia los procesos de militarización que amenazan a la paz entre los pueblos desentrañando las tramas complejas de intereses y alianzas de las potencias en contra de la vida y desarrollo de los hombres. Induce a la búsqueda de caminos de paz con justicia y libertad».

La descolonización de los pueblos africanos no supuso en modo alguno la solución a los problemas acumulados. Contrariamente, en la etapa neocolonial los problemas se agudizaron multiplicándose, en consecuencia, las tensiones en el continente africano.

Los pueblos de Africa deben enfrentarse con las mismas armas que les vienen impuestas a la baja de los precios de sus materias primas, al endeudamiento, y quiebra de sus economías, al deterioro de las relaciones de intercambio, a la penetración de las multinacionales, a las guerras fratricidas promovidas y subvencionadas por intereses foráneos.

Cabreralega al fondo de las causas que en el devenir

# LIBROS

del tiempo, y hasta nuestros días, imponen la realidad que padece Africa en la etapa neocolonialista y dependiente, por tanto, de las grandes potencias occidentales. «Sólo tras un recuento de estos hechos acumulados aparece una imagen comprensible de Africa en la que comienzan a encajar las piezas sueltas de un ajedrez macabro en el que las piezas negras han de perder aún muchas partidas contra las blancas», dice Miguel Angel Cabrera en su libro.

Miguel Angel Cabrera está especializado en temas económico-militares y es miembro del Colectivo de Africa del Instituto de Estudios para América Latina y Africa. Entre las obras del presitigioso autor destaca «La seguridad del mediterráneo: caso Grecia» del que dimos cuenta recientemente en estas mismas páginas, editado también por IEPALA-Fundamentos. También ha publicado «EEUU 1945-1985, Economía política y militarización de la economía».

Recomendamos la lectura del presente libro «Africa en armas», por ser un documento de extraordinario interés. A través de cuadros esquemáticos, el autor describe conflictos, regímenes militares, detallados por fechas, así como de gastos militares de los distintos países africanos; de economía; importaciones; gastos de armas etc. «Africa en armas» descubre al lector el fondo y el entramado para que posteriormente puedan descubrirse las claves de las noticias que se refieren a conflictos africanos en los medios de comunicación y que apenas se ubica al lector en el contexto del problema para comprender la realidad. Además, están al caer las jornadas culturales que sobre Africa organizan los comités de solidaridad internacionalista para el próximo mes de mayo en Donostia, por lo que la documentación de Cabrera puede adelantar la familiarización con el tema.

Indalecio Bizkarrondo

## Bilintx

Bertsoak  
eta beste

## Bertsoak eta beste

Indalecio Bizkarrondo  
'Bilintx'

Euskal Editoreen Elkarte

PUNTO Y HORAK, joan den azaroaren lehenengo alean, Julen Lizundiarekin egindako elkarrizketa labor baten bidez, XIX. eta XX. mendeetako euskal idazle klasikoen lanak birrargitaratzeko proiektuaren berri eskaini zuen. Eusko Jaurlaritzaren diru laguntzaz, Euskal Editoreen Elkarteak hartu zuen bere gain proiektua gauzatzeko erantzukizuna.

Liburu sorta berriaren nondik norakoa ez zen adierazteko zaila: «euskal idazle klasiko asko ahaztuta dagoela eta lan zahar hauek gaurko merkatuan aurkitzen ez direla ikusirik, bilduma honi hasiera eman behar zitzaioela erabaki zen. Ez dakigu zenbat liburu kalera tuko dugun... eta, gainera, ez dago epe zehatzik», esaten zuen orduko horretan Lizundiak.

Editoreak iragartzen zigu-

nez, Gabonak izan aurretik, Durangoko Azokan edo, lehenengo zazpi tituluak merkatuan egon behar ziren. Azkenik, bizpahiru hilabete beranduago, egia bilakatu zaigu proiektua eta oso prezio onean —larehun pezeta inguru, nahiz eta merkeagoak ere izan— Duvoissin, Elissanburu, Zabala, Azkue edo Kirikiñoren lana eskuratzeo aukera dugu.

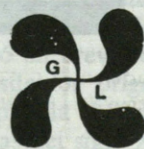
Beraz, bildumaren aurkezpena egiteko edozein liburu har dezakegu eta oraingo honetan Bilintx donostiarrari dagokio txanda. Aurrerantzean orriotara beste batzuren berri ekarriko dugulakoan gaude.

Bilintxen «Bertsoak eta beste» honetaz Antonio Zabala arduratu da. Biltzaleak aitortzen duenez, berak poeta donostiarrari buruz egindako liburukote haundiaren laburpena besterik ez da. Oker ez bagaude, liburu hori duela zenbait urte argitaratu zen Aurrezki Kutzaren laguntzaz.

Bilintxen bertso bilduma ez ezik, Antonio Zabalak arreta haundiz jasotako bizitza, pasadizo eta beste xehetasun asko —prosa idazki batzu barne— ere aurkituko duzue.

Antonio Zabalak, gipuzkeraz, lan ederra egin du, benetan, eta helburua gaur egungo irakurlea joan den mendeko bertsolari-olerkari zoragarriarengana hurbilaztea baldin bazen, bete betean asmatu duela esan dezakegu.

Luis Maria Bandres kultur kontseilari ohiak eta Koldo Mitxelenak egindako hitzaurreek osatzen dute liburu hau. Aurrerantzean ere klasiko bilduma honek alaitzeko motiboak eskainiko dizkigulakoan.



## GALERIA DEL LIBRO

ERCILLA, 35 - TELF. 4438399  
BILBAO



## Xabier Portugal

Azkenik Oskarrak ere iritsi dira. Eritziak eta eztabaidak alde batera utzita, aurren ere sari hauen inguruan sortzen diren interesak eta subjektibidadeak oso garbi agertu direla uste dut.

Zinematografikoki ikusita W. Allenena eta J. Ivoryrena ez dira hain gaizki gelditu eta konparaketa guztiak higuinagariak direnez gero, ez gara hemen nor gehiagoka hasiko, ez bait da hori gure kontua, baina «Platoon»-ek lortutako sariak direla eta, beharrezkoa deritzot gogoetari eustea.

EEBBetako armadak Vietnam-en izan zuen jokabidea salatzen duen filmea garaile suertatuko ote zen Reaganen politikaren egoera duela urte batzuek gure gurea genuena bera balitz gaur egun? Autokritika honek (gero aztertuko ditugu sakonkiago bere mugak) Ipar Amerikan benetan zerbaite aldatzen ari dela suposatzen ote du?

Hauek eta beste hamaika galdera egin ditzakezue. Erantzunaren zain zaudeten bitartean, hona hemen filmari buruz dudaren eritzia (subjektiboa ere).

**Platoon.**— Z.— Oliver Stone. Akt.— Tom Berenger, William Dafoe, Charlie Sheen.

Lehenengoan, elkarriketa batean, B.M. Patinok horrela zioen: «Zinemaren gakoa ez datza ikusten duguna egia ala gezurra den



jakitean, bere liluraldian baidzik».

Alde horretatik ezinezkoa zaigu ezer leporatzea Stonen burututako filmari. Ikuslegoa berehala erortzen da filmearen hatzaparretan. Tentsioa oso ondo mantentzen da, gainera, 100 minutuetan zehar.

Errealizazioaren errealismoa izugarria da. Baina zer da azal horrek inguratu eta estaltzen duena?

Azken urteotan ugari izan dira Vietnamgo gerrari buruz egin diren filmak. Joris Ivens, Godard, S. Alvarez, Heynowski and Scheumann eta beste askorenak gure artean ia ezezagunak direnez gero, EEBBetakoak hartu beharko ditugu erreferentziaz.

Dudarik gabe hauen arteko desberdintasunak handiak dira ere. Ezin da, esaterako, F. Coppolaren «Apocalypse now» Kotchefen «Más allá del valor» filmearekin konparatu, ezta M. Ciminoren «El cazador», Kazanen «Los visitantes» edo H. Ashbyren «El regreso» G. Pan Cosmatos-en «Rambo»-rekin ere.

Alde horretatik egile bakoitzak bere ikuspegitik aztertzen du gaia, garaiko egoera politikoa ahanztu gabe. Horrela ikusita «Platoon» ez da hain desberdina. Baina lehen aipatzen genituen mugak bere planteamendutik datozkie.

«Platoon» ene ustez gerrakontrako filme soil bat besterik ez da; Vietnamgoarekiko kritiko izateko Asiako herrialde hartan eman ziren zirkunstantzien azterketa falta zaio.

Filmea soldaduen ikuspegitik egina dago. Euren su-

frimenduak, pairatu behar duten egoera larria eta lagunen hilketak dira soldadu horien esperientzia osatzen duten elementu nagusiak. Etsaia ia ikustezina da. Oihana inguru hertsatzaile bat da. Itxia. Klaustrofobikoa. Bertako lege bakarra gainbizita da.

Alde horretatik mezua oso gogorra da, baina zergatik daude soldadu horiek Vietnam-en? Zeintzuk dira defendatzen ari diren interesak? Vietnamiarrak ez al dira beren lurra baizik defendatzen ari?

Bestalde hierarkia ere ez da kuestionatzen. Pertsonaia guztiak (bi sargentoak bereziki) ohizko arketipoak ditugu.

Horiek dira, ene ustez, lau Oskar jaso dituen filme honen muga nagusiak. Ondo burutua, G. Deleruek konposatutako musika bikainaz hornitua gainera, baina ez itsu-itsuan gomenda dezakegun filme bat, irizpide politikoko horiek garrantzirik izango ez balute bezala.



**El asalto.**— Z.— Fons Rademakers. Akt.— Derek de Lint, Marc van Uchelen, Monique van de Ven.

Batzuen ustez Jainkoaren nahia da gure bizitza bideratzen duena, baina badira, berriz, patuaren eraginaren sinesten dutenak ere.

Dena den jakina da ekin-tza bakoitzak katebegi bat osatzen duela. Xakean bezala, pieza bakoitzaren mugimenduak besteena erakartzen du.

Horixe dugu, hain zuzen, Holandatik datorkigun filme honen aztergaia: Nork daki zeintzu izango diren ekin-tza baten ondorioak?

Nazien laguntzaile batek gure protagonistaren etxe ondoan aurkitzen du heriotza. Bizilagunek gorpua

hartu eta Steenwijk jauren ate ondoan jartzer dute.

Ondorioak berehala iristen dira. Anton Steenwijken gurasoak eta baita anairik zaharrena ere hiltzen dituzte alemaniarrek.

Anton poliki poliki gertatutakoaren arrazoiak eta ondorioak jakitera iritsiko da: 15 urte igaro ondoren zer da nazi haren semeak pentsatzen duena? Zeintzuk izan ziren tirokatu zutenak? Zein gau hartan kartzelako gelan Antonekin sartu zuten andre hura? Zergatik mugitu zuten bizilagunek gorpua? Eta zergatik ez zuten hura beste bizilagun baten etxe ondoan utzi?

Antonek ez du benetako pakerik ezagutuko galdera hauei dagozkien erantzunak aurkitu arte.

Horrela planteatuta badi-rudi filme intresgarri baten aurrean egon behar dugula. Fons Rademakers-en lana, berriz, oso hotza deritzot. Hasieratik ez du ikuslegoa motibatzen eta hori da, ene ustez, sari nagusi batzuk (Oskar barne) eskuratu dituen filme honen akats nagusia.

**La matanza de Texas.**— Z.— Tope Hooper. Akt.— Marilyn Burns, Allen Danziger, Paul A. Partain.

Herri txiki bateko kanposantua ezezagun batzuk hilotxiak itsustu egin dituzte. Handik igarotzen ari diren gazte batzuk etxe zahar baten bila dabiltza. Baina ez da hori aurkituko duten gauza bakarra: Harakin batzuen erasoak jasan beharko dute ere.

Lazkarri, izugarri, ikaragarri eta antzeko beste hainbeste sinonimo aipa ditzakegu filme honi buruz idazterakoan. Duela 12 urte T. Hooper-ek burututako filme hau kultuzko mito bat bilakatu da generoarekin go-gaideentzat.

Bere eragina oso handia izan da geroztik egindako filme guztietan. Istoriaren umore beltzak, kameraren mugimenduak, travelling ahaztezin horiek, lehen planoek eta filmearen soinu-bandak lan bitxi bat osatu zuten, bigarren mailako produkzio bat izan arren.

Gaur egun filmak mantentzen ditu oraindik indar eta gorotasun horiek, atzetik etorritakoak kopia hutsek besterik ez bait dira izan.



MENDIETA

**L**a semana radiofónica ha sido la confirmación de que **López Ufarte** se puede ganar la vida perfectamente como locutor de radio. Se enchufa el aparato, en cualquier emisora, y la voz del pequeño diablo surge limpia, clara, emotiva... se masca la tragedia... **López Ufarte**, haciendo gala de su codición minidiabólica, habla por todas las emisoras a la vez.

El hecho no es como para tomarlo a chacota porque el cataclismo está a punto de producirse y, naturalmente, los micrófonos de todas las radios del Estado de las Autonomías se han lanzado a la captura de la mágica palabra del ídolo. No hay otro tema. **López Ufarte** se va de la Real, o le echan, y la tragedia recorre las ondas para avisar a las gentes que hay que ponerse en pie de guerra.



No tengo la menor idea de lo que ocurre con **López Ufarte** en la Real y, además, no me interesa en absoluto, aunque tengo la impresión de



# Un cataclismo principal

que soy el único que se desentiende de este conflicto impresionante.

Peró los deportivos de las emisoras no se desentenden y todos tienen la exclusiva de las declaraciones del futbolista, una exclusiva que se reclamaba como propia a pesar de que las palabras de **López Ufarte** eran las mismas en todos los micrófonos. Al parecer, lo importante no está en lo que se dice, sino en quién lo dice antes.

Nunca he sabido muy bien quiénes eran los cuarenta principales pero he llegado a la conclusión de que **López Ufarte** es uno de ellos, el más importante, y si se consuma la marcha del artista del balón hacia otros lares... ¿De qué hablarán en la radio? La tristeza y la soledad embargan mi ánimo marchito ante la ausencia insoportable.

Y ya que hemos mentado a los cuarenta principales sigamos con ellos.

¿Qué criterios se siguen para establecer esta clasificación de horteras? ¿El figurar en esta lista impresentable es bueno o malo? ¿Da prestigio o lo quita? El asunto es un misterio insondable, un misterio en el que la calidad es algo tan extraño como **Manolo** el del bombo, ese cretino que se pasea por los estadios con un bombo a cuestas y con boina a la que sólo le faltan las mangas.

Otro misterio es de dónde salen los locutores de la FM en la Cadena SER y su pasmosa facilidad para decir bobadas. ¿Serán ellas las que hacen la trascendental clasificación de los principales? Es posible, vista la primorosa gracia que desparraman.

## El mensaje trascendental

La gran noticia, la más comentada de la semana, en todos los medios de comunicación, ha sido el viaje del Papa a Chile y todos los periódicos esta-

tales le han dedicado una especial atención informativa. En «*El País*» del sábado pasado, en crónica de su enviado especial a los dominios del fastuoso **Pinochet**, se nos comunica que **Juan Pablo II** defiende la democracia y condena la



violencia, pero en la misma página, y en un despiece que amplía la crónica, nos enteramos de las preocupaciones sexuales del Santo Pontífice.

En el citado despiece, titulado «El ídolo del sexo», se cuenta a modo de anécdota que los



100.000 jóvenes reunidos en el Estadio Nacional de Santiago, allí donde fueron masacrados tantos chilenos durante el golpe militar, obsequiaron al Papa con un corte de mangas simbólico y colectivo.

La Iglesia Católica, y en especial su todopoderoso patrón, viven obsesionados con los pecados sexuales de su rebaño de ovejas y no pierden oportunidad de referirse al tema, siempre para condenarlo, quizás porque ellos han decidido no catarlo y pretenden que los demás jubilen prematuramente sus genitales.

Pero los jóvenes chilenos le han dicho al Santo y puritano pontífice que tururú, que **Pinochet** ya les ha quitado todo lo que tenían para que ahora vengan desde el Vaticano a decirles que se la envainen. Resulta que **Juan Pablo II**, el puro, fue haciendo diferentes preguntas a su joven y multitudinario auditorio, preguntas que eran contestadas con un rotundo ¡Sí!, hasta que, con voz aún más fuerte: demandó: «¿Verdad que queréis rechazar el ídolo del sexo, del placer, que frena vuestros anhelos de seguimiento de **Cristo** por el camino de la cruz que lleva a la vida?». La respuesta de los jóvenes fue unánime: «¡Nooo...!»

Cuentan que dos curas jóvenes fueron a visitar a un viejo párroco, en un lugar perdido, para convencerle de la conveniencia de modernizar sus métodos un tanto caducos. El viejo cura les respondió: «Mirar muchachos, yo con mi porrón y mi rosario ya tengo suficiente...; **Rosario**, trae un porrón!».



No se sabe si el Papa gusta de beber en porrón pero, desde luego, el discurso a los jóvenes chilenos fue más inútil que su propia picha. Casi nada.

#### El tedio monjil

Si no hay Casera me marchó. Pero me trajeron la botellita burbujeante y no tuve más remedio que aguantar el debate de la **Prego** en torno a la moción de censura parlamentaria. Seis periodistas, seis, in-



tentando justificar su presencia en los estudios de TVE a través de una discusión sobre el sexo del **Hernández Mancha**, o el de los ángeles, que dicen que no tienen sexo, o el de la presentadora, que nadie sabe con seguridad si lo tiene... porque la periodista-presentadora parece una monja con pretensiones.

Los seis periodistas teorizaron sobre la posi-

bilidad de que el propio Parlamento y, como consecuencia, la moción de censura al presidente del Gobierno estaban completamente alejados de la realidad social que se vive en el país. ¡Ahora se dan cuenta! Este es un Estado de aburridos con Parlamento aburrido y con debates aburridos. Un coñazo, vaya... Un coñazo que se manifiesta, sobre todo, en la imagen de una televisión hecha por presentadoras con hábito y con carisma de convento.

Me encantaría ver a **Victoria Prego** presentando el «Un, dos, tres» vestida de mujer fatal y enseñando una pierna, sólo una, porque las dos es pecado, mientras **La Bombi** dirige un debate sobre la inmortalidad del berberecho y **Maira**



**Gómez Kemp** presenta «Teledeporte», un momento antes de que **Paloma Gómez Borrero** nos explique, con pelos y se-

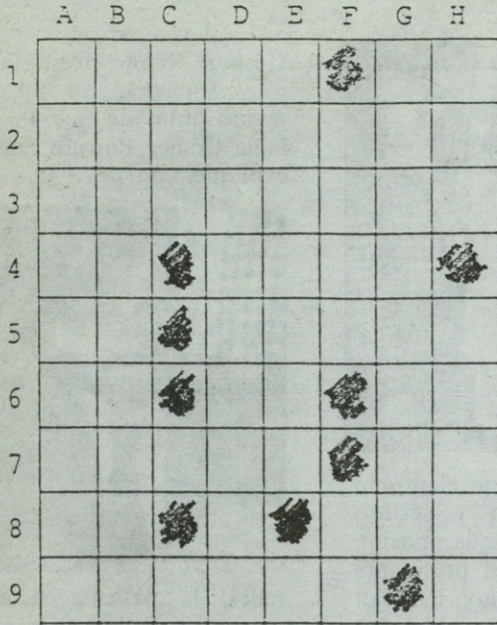


ñales, la película semi porno de «Cine de medianoche». ¿Se imaginan? No. Ya sé que no. Es imposible imaginarse a este país divirtiéndose un poco.

Sin embargo, siempre hay algún motivo para la diversión cuando se escucha a los comentaristas de los partidos de fútbol. La semana pasada, **Matías Prats**, el hijo, por supuesto, y **Rafael Marichalar** ejercieron de adivinos prematuros y dieron por hecho que España vencería a Austria con facilidad. Cada vez que comentaban la superioridad española los austriacos metían un gol o estrellaban el balón en el larguero. Con lo fácil que tiene que ser estar calladito...

Pero lo mejor es escuchar a **Alfonso Azuara** en los comentarios a la repetición de las mejores jugadas. Este señor es una especie de cretino-patriótico que sólo ve agresiones a los jugadores españoles por parte de los sádicos extranjeros, todo ello empleando un lenguaje más propio de las añoradas épocas imperiales, un lenguaje subido a los muros de la patria mía, o suya, más bien.





## Jon U zki. 11

**HORIZONTALAK:** 1.— Hau bera, begira. 2.— Puntta zorrotzez beteriko lore zuridun zuhaizkak. 3.— Sakratu bihurtu. 4.— Lehenengoa eta bigarrena. Arrautzak inoren habian jartzen dituen txori migraria. 5.— Musika-nota. (Ald.): Gipuzkoako Goierriko mendia. 6.— (Ald.): ohartasuna etenik, gorputzak atsedena hartzea. Kasu datiboaren atzizkia. Ez emea. 7.— Begiak dotoretzeko kosmetikoa. Eta 8.— Aditz-atzizkia. Kontsonantea. Goitik behera zuzen dagoena. 9.— uzta biltzeko sasoia. Bat.

**BERTIKALAK:** A) Biztanlerik eta landaretzarik gabeko lurralde idorra. B) Maneiatuaz. C) (Ald.): masa bero eta argitsua. Mila. Kontsonantea. D) Leku bakartian bizi den erlijiosoa. E) (Ald.): labandu, irristatu. Kontsonantea. F) Hitz konposatueta: hezurra. Errepikatua: txori handi xamarra, moko horia, lumaia beltza, habia sasartean egiten du. G) Ase, bete. H) (Ald.): ezezko. Euskal Herriko baso handia.

## Soluzioa

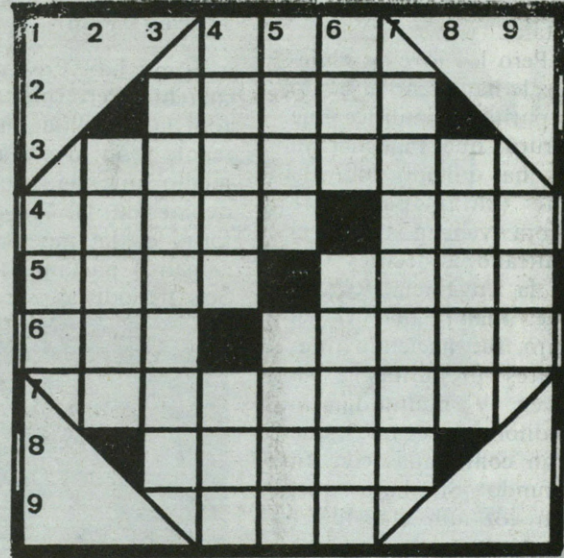
**HORIZONTALAK:** 1.— Berau. So. 2.— Arantzak. 3.— Sagarrak. 4.— AB. Kuku. 5.— Mi. omiri. 6.— ol. 7.— Rimel. Ta. T. Zut. 9.— Uztaro. Bat. **BERTIKALAK:** A) Basamortu. B) Erabiliaz. C) rag. M. T. D) Anakoreia. E) utrumil. 8. F) Zaki. Zo. G) Saturatu. H) oku. Irati.

**HORIZONTALES.** 1.— Casco o pezuña. 2.— Hurta. 3.— (al rev.) Abundante y espléndido, tratándose de comida. 4.— (al rev.) Pato.— Marchita. 5.— Saetilla del reloj.— Criba grande para el trigo. 6.— Nombre de consonante.— Cuarzo vítreo, semitransparente y con franjas de colores. 7.— Se obliga a hacer o dar alguna cosa. 8.—(al rev.) Negligente y descuidado. 9.— En gallego; cada doce meses.

**VERTICALES.** 1.— Nombre de consonante. 2.— (al rev.) Tierra en que se deja crecer la hierba para pasto. 3.— Tramposo, estafador. 4.— Arrogante, envanecido. Estrella. 5.— Añadidura que se da como propina o regalo al que compra. En Marruecos, recaudador y administrador oficial. 6.— Ciudad de la antigua Armenia. (al rev.) Letra griega. 7.— Pompa, fausto. 8.— Agujero con que se adorna algunos bordados. 9.— Dios árabe.

## Solución

**HORIZONTALES:** 1.— Uña. 2.— Alfana. 3.— orapiño. 4.— edana. 5.— Aja. 6.— Mano.— Arel. 6.— Ere.— Agata. 7.— Promete. 8.— osimio. 9.— Ano. **VERTICALES:** 1.— Eme. 2.— odar. 3.— Arancero. 4.— Ufano.— Osa. 5.— Napa.— Amin. 6.— Ani.— agemo. 7.— Aparato. 8.— Ojete. 9.— Ala.

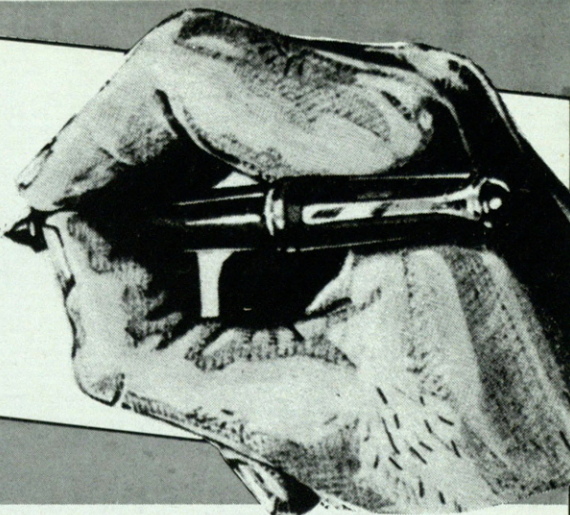




# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

*Deseo suscribirme  
a Punto y Hora  
de Euskal Herria*



NOMBRE .....

CALLE ..... N° ..... PISO ..... TFNO. ....

POBLACION ..... PROVINCIA ..... CODIGO POSTAL .....

DESEA UNA SUSCRIPCION  
SEGUN TARIFA EN RECUADRO

FORMA DE PAGO  
A NOMBRE DE ORAIN, S.A.

☐ ANUAL

☐ GIRO POSTAL

☐ SEMESTRAL

☐ TALON



## NUEVAS TARIFAS DE SUSCRIPCIONES

	SEMESTRAL	ANUAL
E. ESPAÑOL	3.900	7.800
EUROPA	4.900	9.800
AMERICA	6.400	12.800
ASIA	6.900	13.800
OCEANIA-COREA-JAPON	7.650	15.300

Enviar el recorte de suscripción a ORAIN, S.A., Apartado de Correos, 1.397. 20080 San Sebastián, siempre adjuntando justificante de ingreso, grapado al dorso.

## ADQUISICION DE NUMEROS ATRASADOS

Estimado lector, en vista de que recibimos muchas peticiones de números atrasados, hemos tomado la siguiente decisión:

Cada ejemplar costará 200 pesetas y el pago puede hacerse mediante un talón a nombre de ORAIN, S.A. (Apartado de correos 1.397. Donostia).

Estamos seguros de que de esta forma se agilizarán y simplificarán los trámites.



# ¿QUIEN PUEDE ESTAR DISPUESTO A RENDIR CUENTAS DE 200.000 MILLONES, PESETA A PESETA?



## UNA DIPUTACION DEMOCRATICA.

**200** mil millones, son muchos millones. Y esa es la cantidad aproximada de recursos que maneja la Diputación de Bizkaia actualmente gracias a la confianza de los vizcainos.

Para rendir cuentas de ellos hace falta algo más que saber contar.

Hay que saber que ese dinero es la suma de miles de pequeños sacrificios y que debe retornar a sus dueños.

En forma de soluciones. De programas de desarrollo económico. De mejoras de la calidad de vida. De defensa del medio ambiente, de la cultura, del idioma...

De mejores medios de comunicación y transporte, etc. Peseta a peseta, con el mismo control con que se recibe el dinero, hay que administrarlo en beneficio de Bizkaia, de Euzkadi y del Estado Español. Y para lograrlo hacen falta iniciativas como éstas:

### PRINCIPALES ACTUACIONES DEL DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y FINANZAS

- Dedicación rigurosa a la gestión tributaria a fin de que pagando todos, haya que pagar menos individualmente. (Ingresos racionales).
- Dedicación igualmente rigurosa al control del gasto en todas sus partidas (gastos eficaces).
- Voluntad sincera de diálogo con el contribuyente mediante la puesta en funcionamiento de mecanismos que facilitan las soluciones demandadas.
- Implantación de las más modernas técnicas informáticas para situar progresivamente el control de ingresos y gastos a nivel europeo con alto grado de identificación de los contribuyentes.
- Desarrollo de la capacidad normativa, en las actividades de su competencia, ajustado a la realidad de Bizkaia.
- Información y servicio al contribuyente a través de oficinas descentralizadas en los Ayuntamientos. Con una atención individualizada en todos los casos.
- Eficacia y celeridad en la devolución de ingresos indebidos, y rapidez máxima a nivel del Estado en las 163.000 devoluciones que corresponden anualmente en base a la Declaración de la Renta.

► Se ha pasado de un censo de 300.000 contribuyentes con un porcentaje de identificación del 25% a un censo de más de 830.000 con un grado de identificación del 90%, facilitando así una distribución más justa de la carga tributaria.

### CUADRO DE ACTUACIONES POR TRIBUTO.

I.R.P.F.:	300.000	declaraciones anuales
Transmisiones Patrimoniales:	40.000	declaraciones anuales
Sucesiones:	7.000	liquidaciones anuales
I.G.T.E.:	38.000	declaraciones anuales
Lujo:	18.000	declaraciones anuales
Tasa de juego:	17.000	declaraciones anuales

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Tfno. \_\_\_\_\_ Cod. Postal \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Hemos editado un folleto que informa ampliamente de la Diputación. Si lo quieres, no tienes más que pedirlo. Este cupón con tus datos a Diputación Foral, Gran Vía, 25. 1

8 AÑOS DE DIPUTACION DEMOCRATICA.



DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA  
BIZKAIKO FORU ALDUZ